中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
電報掛號二七〇五五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一三九三五號
（外埠版增刊壹大張）

大陸各省區工人反抗紅衛兵最烈
福州蚌埠重慶發生流血衝突死傷重大
周恩來指摘紅小鬼恐嚇毆打北平市民

【維也納十四日美聯社電】匈牙利通訊社今日發出的一份調查報告稱：在中國大陸數省之內，蠻橫的「紅衛兵」與他們的敵手間之流血衝突，使二十人因而喪生，並有四百多人受傷。衝突事件發生於十一月廿四至十二月九日之間，並有幾次衝突發展成爲正式戰鬥。該通訊社說，在四川省的重慶，十二月四日有二百四十人受傷及十八人斃命。五日之後，蚌埠市內的衝突，釀成兩死七十傷。紅衛兵在福建省之福州，毆打一百人。在這一事件中，毛澤東肖像被毀，紅衛兵宣傳車四輛受到破壞。匈牙利通訊社描述紅衛兵的敵手是工人。據中國大陸各城市的大字報說，紅衛兵將這些暴行事件，歸罪於當地的黨部官員。福州的衝突事件，是於省黨部第一書記召開民衆大會之時發生的。據紅衛兵消息，這大會煽動羣衆反對革命學生。該通訊社說：據那周恩來嚴厲地批評紅衛兵恐嚇北平市民及毆打民衆的行動。該社的報告列舉這些事件，其中一事是在一家北平旅館之內發生的。在另一方面，該社引述周氏於十二月九日在一次北平學生大會上說，紅衛兵的活動已獲得國外稱許，而且他們在中共國慶日及在廣州秋季物資交易會的露面，已「造成一種深刻印象」。但是，周氏說，不過已組成「一個紅衛兵國際組織」的條件還未成熟的，這種工作須要留待「下一階段」去做。他並勸告紅衛兵「停止互相交鬨和指摘對方是反革命」。據該通訊社的報告，周氏並宣佈由十二月二十日起，約有十萬名兵士將被派到北平各大學及中學，使學生們「於冬季中完成軍事訓練」。

紐約時報謂美官員曾承認
炸河內市區軍事目標
美國防部官員謂可能是北越飛彈墜下市區爆炸

【紐約十五日路透社電】「紐約時報」今天說：美國官員經已首次承認：美國飛機曾轟炸河內市區的軍事目標。「紐約時報」特派員史密斯在一篇發於對面的華盛頓通訊說：「美國政府官員表示，軍事發言人在描述河內區目標時，係以河內市中心區的一個中心點爲標準，而非指河內市邊界而言。」

該報的通訊又說：美國官員承認，以普通人的用詞來說，這些目標的其中一部份，無疑是在河內市內的。」

該則通訊繼續說：「美國官員又解釋：承認河內軍事目標在以往曾被轟炸過事，並非顯示越戰的空戰方面有任何加强，而是一種措辭上混淆不清的結果。」

【西貢十五日美聯社電】星期四晚，一般人士恐怕越共會襲擊西貢，來報復美機連續兩日的轟炸河內」。

迫近郊。北越「人民報」呼籲北越陸軍和越共，「爲河內人民報仇」。若干美國軍官認爲，越共恐怖分子將會襲擊西貢新山一機場的美軍宿舍，因爲十二月初美機轟炸河內附近後，恐怖分子曾於四日和五日襲擊新山一機場。一位軍官說：「越共可能再炮轟西貢市區，正如十二月一日獨立日的情形。越共的所作所爲，是藉以提換的軍事目標。

【華盛頓十四日法新社電】國務院今天說：他們關於河內住宅區一如河內昨天所宣佈一樣曾受到轟炸的消息，并未有獲得證實。

國務院發言人麥克羅斯基說：「并未有新的目標，曾獲受權轟炸」。麥克羅斯基告知各報記者說：依照在華盛頓和西方所實施的措施，那些襲擊，是單獨針對各項軍事目標。

有記者詢問那些目標是否位於河內周圍之內，麥克羅斯基答謂：他并不知道這個周界是怎樣正確劃定的。

他并說：那些轟炸目標，并未有「升級」。

【華盛頓十四日路透社電】美國防部官員今天說：目前並無證據表示美機曾於昨天轟炸河內的居民區。據推測：那些報導中的損失，可能是由共黨自己的地對空飛彈所造成。

這些官員說：美國飛行員最少在二次較早時在北越上空執行任務中，曾見到蘇聯製的飛彈在未擊中空襲的飛機後，在地面爆炸。

雖然他們並未知道昨天在空襲河內附近的軍事目標時，曾發生什麼事情，但他們提出一項可能性，就是共黨的飛彈曾落在居民區，造成生命和財產的損失。

法新社昨報導
美炸河內目標
中共使館中彈

【河內十四日法新社電】消息靈通人士說：美機在今天襲擊河內時，曾使此間中共「大使館」中彈。事後，通往中共「大使館」的道路，已經由北越警察斷絕交通。

報導下使中共「大使館」受創的空襲，是美機開始襲擊河內以來爲勢最猛的襲擊。今天，美國戰鬥轟炸機幾乎是在連續不斷的情形下，一批又一批地出現河內上空，前後達一小時之久。

這次空襲，從此間時間今天下午三時零五分開始，當時，此間即大放警報。這次空襲過後，此間不見黑烟直入雲霄，跟昨天的情形不同。權威人士說：美機今天曾空襲

中共及蘇聯
指摘美國
轟炸河內

【東京十五日合衆國際社電】中共今日說：它準備全面支持北越，又宣稱河內政權「不能被美國的轟炸所嚇倒」。中共「人民日報」今日說：「美機轟炸河內，炸死了平民一百餘人，」成爲一項美帝國主義者對越南人民的新而極大的罪行，又是一項新的極嚴重的越戰升級」。

【莫斯科十五日美聯社電】蘇聯政府今日發出聲明，指摘美國轟炸河內沿紅河一帶住宅區及盜炸平民。這由莫斯科電台播出的聲明「斷然指摘」星期二及星期三的空襲是「殘暴新行動」，進一步增加越南局勢之嚴重性。這聲明又說，北越已經得到並將繼續獲得莫斯科的「完全支持」。

【莫斯科十五日路透社電】蘇聯塔斯社今日稱，美國飛機昨日及星期二以高度爆炸性的炸彈並以火箭掃射一條街道。該社駐河內的記者說：河內住宅區於空襲中有屋宇十五間被毀，而死者當中包括孕婦及小孩各一人在內。無家可歸者甚多。這記者說：投下的炸彈，其中有四顆使房屋卅二間着火焚燒，並有火箭在外交使館區域爆發。按：這兩項空襲仍未爲美國方面証實。

上述人士說：美機襲擊昨天炸過的目標。今天又對河內市中心區發射火箭，擊中外交人員所住的地區。

河內電台宣佈：「今天，美國又犯下襲擊河內居民的罪行。」該台要求河內民防隊和紅十字會的人員時刻準備，從事本份內的工作。

同時，北越政權說：出席明說：河內在昨今兩天遭受空襲，死傷人數超過一百，並有大批屋宇被毀。

北越政權說：一批一批的美機，曾對河內某些地方從事襲擊，包括外國使館區和郊區。

【河內十五日法新社電】美機於星期三日空襲河內時，把中共駐北越「大使館」破壞。中共「大使館」今日拒絕接聽打往該處的電話。接綫生屢次向來電話的人說：你們希望與他談話的人，不在這裏。該「大使館」所在的林蔭大道，並無被破壞痕跡。東歐專家則描述該「大使館」的後面，被一枚二十至廿五公斤的火箭所擊中。附近別國大使館的職員說，這枚火箭爆炸發出黑煙，但似沒有人受傷，不過中共「大使館」廚房則毀壞了。

蘇哈圖將軍指出
中共與印尼作對
使華僑無辜受害

【耶加達十五日路透社電】印尼陸軍强人蘇哈圖今日在國會說：華人已成爲印尼一嚴重問題。蘇哈圖說：「繼去年印尼共黨政變失敗和印尼與中共兩國關係惡化後，華僑已成爲一嚴重問題。」蘇哈圖又說：政府不反對華人等候返回中國大陸，但是他們必須自發離境。政府將會根據印尼法律，保護他們的性命財產。政府正在考慮採取步驟，把印尼人和華人的階級分別清楚。同時，數以千計華人被逐出北蘇門答臘。

中共紅旗雜誌指出
劉少奇仍有勢力
聯合高階層抗毛
陶鑄演說公開抨擊劉少奇鄧小平

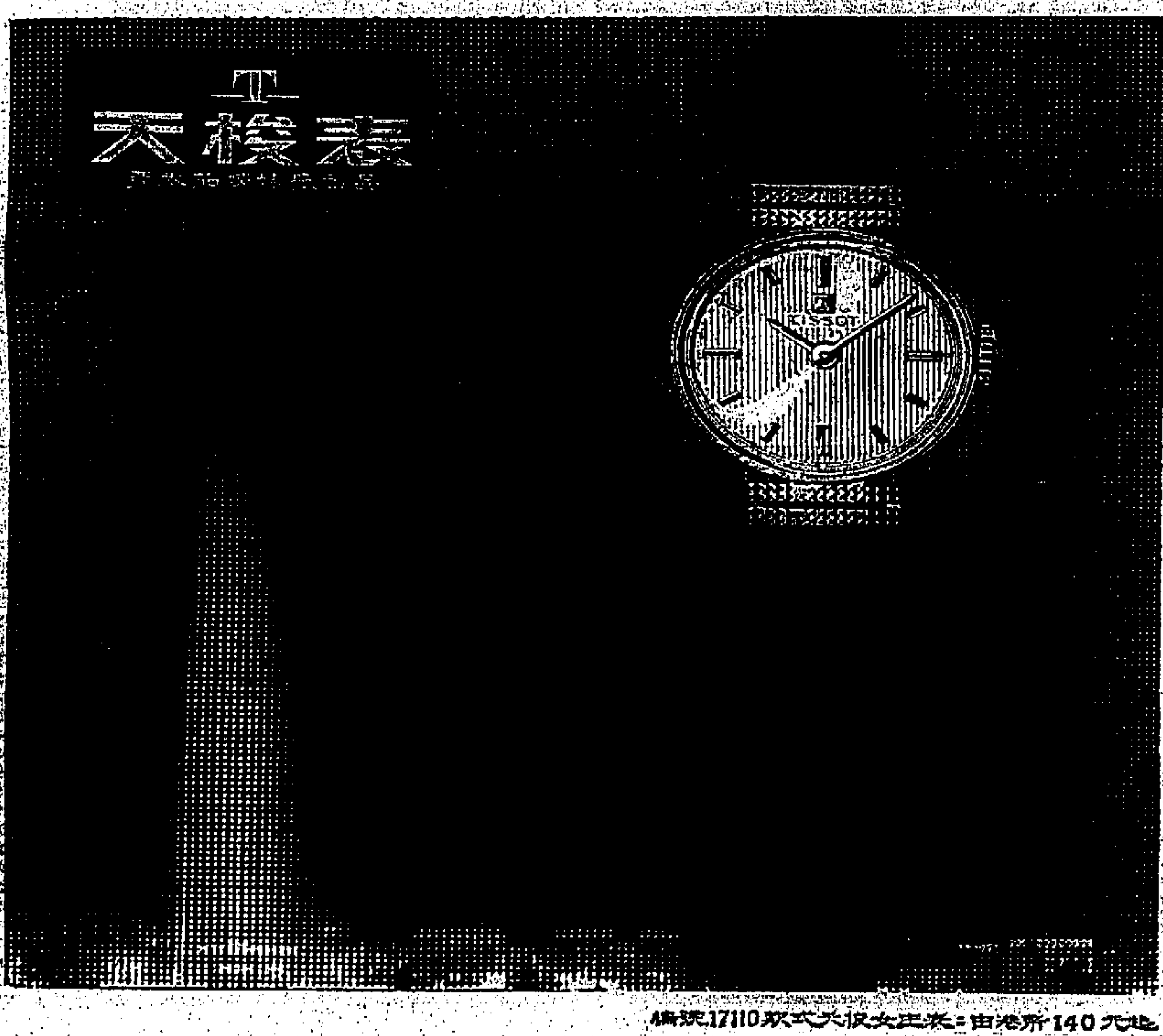
【東京十五日美聯社電】中共毛、林分子於星期四日承認，其對手（相信由劉少奇率領），在高階層擁用「某種影響力」。中共「紅旗」雜誌在三篇重要文章的第一篇，作出上述透露。這些文章亦攻擊蘇聯領袖，指蘇聯總理柯錫金，主席[illegible]和總書記[illegible]，處於叛變的恐懼之中，叛變會把他們推翻。在蘇聯「重建無產階級獨裁」。該雜誌並無指名攻擊，但是表示劉少奇率領的反主流分子，繼續活動和存在。又稱黨內以「無產階級文化革命」名義來進行的內部鬥爭，繼續是猛烈的，因爲反抗未減。敵人雜誌述毛的敵人走資反動路綫，指出「他們在黨內有某種影響力，就是那些仍有小資產階級世界觀的人或仍未充份改變的人。這一小撮黨內分子是當權的，正在採取資本主義路綫，和反黨反社會主義，反「毛澤東思想」。他們是牛鬼蛇神。他們以此路綫爲盾牌，攫取機會來製造紛亂」。

【東京十五日中央社電】日本記者昨晚自北平報導說：中共宣傳部門首腦陶鑄，頃已對劉少奇和鄧小平加以公開抨擊。「紅衛兵」的「大字報」曾刊載陶鑄對劉鄧兩人的這項攻擊，並公開指名抨擊劉鄧兩人指摘他們應付當過深植羣衆中的修正主義思想負責。

耶誕新年停火
越共拒絕延長

【西貢十五日合衆國際社電】今天獲悉：越共已拒絕了把聖誕停火延長爲一項更持久和平的希望。越共神秘的「解放電台」（這是越共自稱從南越境內廣播的「民族解放陣綫之聲」）說，我們將不容「美國侵畧者」獲得「長期喘息機會」。

美駐越大使返波士頓度聖誕 美國駐南越大使洛治夫婦從西貢飛返波士頓，在伯利家中度聖誕。圖中的小孩是洛治之子佛迪，現年九歲。（合衆國際社傳真電版）



編號17110款式天梭女庄表：由港幣140元起

具備一切優点之
天梭女庄表
品質高貴・款式優美・售價公允・出乎意料

天梭表乃瑞士最暢銷的兩大名表之一，而售價之公允，更出乎閣下意料之外。

天梭表品質高貴，款式優美，售價公允，具備瑞士名表所有之一切優点，堅牢準確，盡善盡美，素為全球人仕，一致讚賞。

每逢閣下行經各天梭表特約零售商之櫥窗時，請趨近觀察，詳細比較，當能發現天梭表之款式，確屬超群，傑出不凡，尤其是售價之公允，特別引人注意。

閣下亦將和大衆一樣，十足讚許天梭表確係為您心目中最完善準確之手表。

瑞士天梭表自一八五三年以來馳名世界已逾百載

香港怡和大廈八四號寶安天時洋行
請惠寄最新款天梭表目錄及天梭表特約零售代理商全部名單為荷。
姓名
地址

每一天梭表均附有全球性服務保証書
為保障閣下利益計請向天梭表特約零售代理商選購

總代理 寶安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：怡和大廈八四號 電話：二二二一七六

聖誕節近！
欲買名貴實惠禮品贈送親友
請購
利源長的北高麗參
地道正，功效大，牌子老，信用好
請認標誌，庶不致悞。
各大參行均有代售
地址：香港高陞街七十四號
電話：四三七七〇九 四三三一七八號

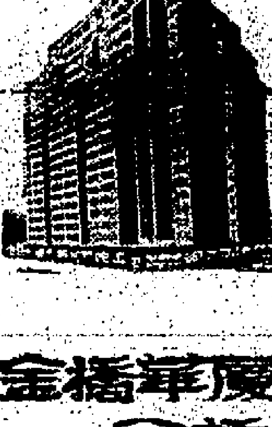
本公司宣佈由登報日起，李大衛君，又名 LEE TAI WAI 又名 DAVID T. W. LEE 或名 DAVID T. W. LEE UNDERWRITERS（住址：九龍城衙前圍道六十四號四樓）或其代理人，無權代表本公司。其對外一切行動，本公司概不負責。

電話：二三六二七七 二四〇四六一

諾威治聯合火險有限公司
總代理倫敦東方保險有限公司 謹啓

十二月十六日

一廳三房 祇售二萬 有入伙紙！



先交三千元入伙
餘額可分六年付
一萬元月供本息
19[illegible]
租交過平

金橋華廈 香港庇寧道匯豐分行右側
金橋建業有限公司
電話：866526
地盤電話：893039

東華三院招投修葺當產工程
本院所有太平山街四十二號至四十八號當產樓宇現擬招商修葺（[illegible]除外）有意投承者請於每日（例假除外）辦公時間內到香港大道中恒星大廈一五〇二室東華三院總辦事處繳交按票金二百元憑按金收據前往取閱章程及圖則照列詳細價單用火漆封固投於東華三院總辦事處票箱內，以便某取本院有絕對取捨權定於十二月廿一日中午十二時截票不取之票按金[illegible]
此佈
一九六六年十二月十四日
東華三院主席孫秉樞

黃東華 醫生
虫痔
最新儀器，免費驗實，即驗即知。女界有女助理。（星期日下午休息）

永和旅運社 主辦
聖誕節日本遊覽團 暢遊十天 二千六百八十元
台灣觀光考察團 乘船乘機任君選擇 遍遊寶島賞覽風光
聖誕節泰國遊覽團 暢遊七天 一千六百元
聖誕節遊覽泰國高棉 暢遊十二天 一千九百三十五元
聖誕新年星馬泰遊覽團 暢遊十四天 二千六百五十元
專人領隊服務週全 來回乘搭噴射客機
週末假期照常辦公
總址：尖沙咀堪富利士道一號A二樓
分社：尖沙咀柯士甸道一一〇號二樓
電話六六〇四八七・六七二八八三・六七五七〇九
▽附設▽ 電子影印文件 廉宜快捷妥當 賜電派員收送

娛樂賞心好去處 休假旅行好地方
春節台灣環島遊覽團
暢遊陽明山、阿里山、日月潭、澄清湖、春秋閣、花蓮、橫貫公路、礁溪、新北投，及各大城市名勝古蹟。
出發日期：飛機組：二月十二日 機船組：二月十五日 輪船組：二月十三日
名額有限，請早報名（星期六下午照常辦公）
備有簡章 歡迎索取
康福旅運社 國泰航空公司 合辦
中環萬宜大廈六二一室・電話：二三四七九 二三五六八

國聯旅遊社 國泰航空公司 聯合主辦
元旦日本渡假團
春節台灣環島遊覽團
收費最廉，服務週到，專人領隊，一流享受。
日本團：出發日期：十二月卅日
台灣團：出發日期：二月十八日
九龍尖沙咀北京道六十九號 琉球商業大廈一〇一室 電話：六七六四九八・六七五三六〇

佐藤向國會演說 暗示日本外交方針 仍企圖走中共路綫

【東京十五日時事社電】日本首相佐藤榮作在今日召開的衆、參兩院全體會議上，發表演說，闡明政治姿態和外交、經濟等施政方針，關於外交問題，以日中（指中共下同）關係爲中心，强調說：爲謀亞洲的安定與繁榮，亞洲各國互相理解，加强聯繫是非常重要的。越南問題雖然各國努力促進和平，但戰事依然繼續，深感憂慮。紛爭的當事者，不論立場如何，而先行停止戰爭，將其力量用於國內建設，這是很重要的，日本當然也獨自的立場，利用一切機會，爲實現和平而努力。佐藤首相說：「中共問題是日本外交上當前面臨的最重要課題，中共的動向對於世界和平具有重大影響、所以本人對於中共內部情勢，今後如何變化，在其對外政策上如何反映，是有重大關懷。中國情勢如不安定，則亞洲的真正和平與繁榮難望達成。對於中共過去在政經分離原則下，促進貿易和文化交流。同中國人從事和平共處的願望迄未改變。但是，目前中共採取的對外路綫，却妨礙着中共進入國際社會，也妨礙着日中關係向着所希望的方向發展，本屆聯大在表決中國代表權問題的提案時，政府即表示這個問題不但對亞洲，同時對世界和平與安全也具有重大的影響，而主張應作爲重要問題處理。表決結果，顯示世界上大多數國家都同日本具有同樣的認識。」

北約總部傳出消息 蘇增兵中蘇邊境 飛機與重武器亦大量增加

【巴黎十五日合衆國際社電】據星期三日傳抵北大西洋公約組織總部的權威消息說：蘇俄經已在沿蘇與中共接壤的不安邊境，大量增加蘇軍的實力。

這些消息暗示說：蘇俄在其東部地區，可能駐有二十個師的軍隊，主因是預防與中共發生紛爭。

蘇俄的生力軍，似乎大部份是從駐在中歐西綫的後備部隊抽調出來的，而裝備則是從蘇俄的其他部份運來。

直至現在爲止，並無任何証明蘇俄已從東歐撤出蘇軍，來應付新的需求。

上述北約所接獲的消息，是在中共「外長」陳毅最近提出蘇俄已從東歐把十三個師軍隊調至中蘇邊境的指摘以後傳出的。

俄人似乎恐怕中共的「紅衛兵」可能在糾紛的中蘇邊境上發動騷亂，這些騷亂可能使克姆林宮陷於極爲尷尬的境地，並可能引致莫斯科與北平間的衝突。

北約人士又說，現有一切証據，指出駐在東德的二十師蘇軍仍留在那裏，而蘇俄東部的蘇軍第二綫部隊（有數十個師之多），亦無調動。

中共之所以指蘇軍從東歐撤出，用意在証明莫斯科刻正與美國秘密勾結。

北約所接獲的消息又顯示，東歐的共黨軍隊實力，迄今未見減少，消息靈通人士於星期三日報導，事實上華沙公約的部隊是經過整編和現代化的。

但是權威的北約人士又說：現時漸漸日益清楚，即是俄人已明白中共而來的潛在長期威脅，而這項發展之足以使蘇俄把其注意力從歐洲長期移往遠東，是比其他任何事故爲重要的。

蘇軍的調往遠東，被認爲是很嚴重的事，這使到北約組織各領袖相信，中、俄共糾紛將日益使克姆林宮的軍政領袖，在未來數月或甚至數年中縈繞於心，而不能一刻忘懷。

據悉，中蘇邊境曾發生多宗「事件」，中共曾要求收回六十萬方哩的蘇俄領土。出席此間北約會議的某些西方防衛官員相信，中蘇邊境紛爭的日趨嚴重，經已迫使莫斯科「無限期地」從事採取一項對西方較溫和政策。

這些消息又說，蘇俄並非急於公佈它最近的增兵邊境事，但是同時莫斯科亦想北平明白，俄人正準備中共可能會隨時作「任何冒險的放縱行爲」。

另悉，蘇俄除增兵邊境之外，還運送飛機和重裝備到中共邊境地區，並增强蘇俄駐遠東的太平洋潛艇隊。

美昨發射生物衛星 內放置黃蜂蒼蠅 研究失重狀態與生物的影响

【甘迺迪角十四日法新社電】美國今天發射一枚火箭，携帶一顆衛星，裡面放置有黃蜂、蒼蠅和其他生物，它將在太空中逗留三天。

美國這顆「生物衛星」並携帶花卉、小麥苗和青蛙卵等。

科學家們將研究失重狀態和宇宙輻射，對生物的影響。今天的發射是十三項生物實驗的一部份。

這顆蜂巢式的衛星，裝有倒退火箭，將在發射後七十四小時離開軌道重返地球。這個小太空艙，將在降落傘下面，飄向太平洋。一架有特殊裝備的飛機，將試圖抓住它。如果這架飛機「捉不到」，則該太空艙將柔軟地降落，由蛙人來尋找它。

美國國家航空太空總署於稍後時說：這顆「生物衛星一號」，已成功地進入軌道。

南韓外長告知聯國 中共軍配有核武器

【聯合國十四日路透社電】南韓外長李東元今天說：駐在距離鴨綠江祇有幾百碼的東北區的中共軍隊，已配備有核子武器。李氏在聯大政治委員會上說：他要求聯合國仍駐軍在他的國家中。李氏說：聯合國軍的駐紮，是北韓共黨政權征服南韓的主要障礙。

北平電台稱 吳玉章已死

【巴黎十五日法新社電】北平電台今日宣佈吳玉章去世的消息，吳氏爲中共「中委會委員」、「人代會常委」及「中國人民大學」校長。

白宮極注視 全國學生聯盟 抗議轟炸河內

【華盛頓十五日美聯社電】約有四十五人於星期三晚在白宮前開始一次撤夜的守夜不眠，來對正如「全國學生和平聯盟」主席浩克斯所指的「美國的轟炸河內是一種不人道和罪惡的行爲」表示抗議。

浩克的組織發動今次的抗議，並由馬利蘭大學的「民主會社學生分會」的會員參加抗議。

蘇政府向蘇維埃提出 明年龐大預算案 僅國防費即逾一百六十億美元

【莫斯科十五日合衆國際社電】蘇聯今日宣佈其有史以來最龐大的預算案，包括一項增加超過一十億元的軍備用費在內。財政部長加布索夫告訴最高蘇維埃（國會）說，一九六七年度的蘇聯歲出總額將爲一千○九十九億盧布（折合一千二百一十九億八千九百萬美元）。他說，國防經費將增加約一十一億盧布，總數共爲一百四十五億盧布（即一百六十億○九千五百萬美元），佔預算總額約百份之十三點二，而一九六六年度則爲百份之十二點八。這財政部長把國防支出的增加，歸咎於「美國對越南人民之戰爭罪行」。這點顯然表示蘇聯計劃於明年度運出更多的反飛機火箭和米格機前往越南。觀察家說，這國防預算暗示俄國人預料越戰，於明年繼續維持在現時或甚至更高水平。

在今日的最高蘇維埃會議之較早時候，計劃部長貝巴科夫提出一九六七年度的經濟發展計劃，建議在重工業方面的規模及技巧方面作大步前進，這一點似乎是減少消費者物品的生產。

貝巴科夫說，全國的總生產將增加百份之六點六，而工業增產將爲百份之七點三。

北越文職人員 開始撤離河內

【莫斯科十四日法新社電】「塔斯社」駐河內通訊員報導說：一切非重要的文職人員，已於今天撤離河內。

該社說：「該市各工廠曾同時舉行抗議集會，來指摘美國的空襲，保衛河內的防空砲台，已保持經常性的警戒，因空襲現已成爲經常性之事，河內電台繼續不斷地廣播各單位的集會，讚許防空砲手於今天擊落八架美機。」

該社又說：「該北越電台在報導擊落美機之事時說，當美機飛入射程時，該市四處的防空砲手和飛彈人員，像一條火藥綫似地連續地發射起來。」

北約部長會議同意 與東方進行和解

【巴黎十五日法新社電】據可靠人士說，北大西洋公約組織十五個會員國的部長，今天同意「睜開眼睛」來與東方進行和解。上述協議，是在北約理事會（北約政治機構）歷時兩天會議的首次會期中達成的。

美機空襲河內時 與共機發生空戰 美否認襲河內市中心地區 實係襲河內以南五哩車場

【西貢十五日路透社電】美軍總部今晚說：美國機隊昨日轟炸河內附近時，與數批俄製新型米格式機遭遇，又遇到最猛烈的一次高射炮火射擊。一位發言人說，有三架美機被擊落，其中一架是被「米格廿一」式機擊落的，最少有七批「米格廿一」式和「米格十七」式機，向美機挑戰。美機連續第二天轟炸河內市中心區五哩內的目標，米格機用機關炮，和空對空飛彈襲擊美機。該美國發言人指出：在其中一次空戰中，四批美國「雷神」式噴射戰鬥轟炸機，與米格機遭遇──最少包括兩架「米格廿一」式機在內。共機向美機飛來，雙方在一百碼內飛過，互相發射機關炮，但是雙方都沒有損傷。北越聲言美國轟炸機炸死或炸傷了一百名平民。這是星期二日和星期三日兩天轟炸河內人口稠密區時造成的。北越又自稱於星期三日擊落了八架美機。該美國發言人評論這項消息時說：「飛行員報告除擊中目標外，並無轟炸河內地區。」

昨日的主要目標，是河內以南五哩的文田卡車停車場與備嚴區安遊鐵路調車場。兩個目標於星期二日和本月初的一次空襲中，都曾被炸過。

飛行員報告：文田停車場受到嚴重破壞，有卅三幢建築物全毀。

日外相談中共問題 越戰未獲解決前 對平關係難改善

【東京十五日時事社電】日本外相三木武夫十四日在外務省幹部會議上，聽取主管單位關於中國問題的過去經緯及今後預算的報告。三木外相的想法是：對於中國問題將在長期展望下，由各種角度進行研討。在當日的幹部會議上，三木表示，越南戰爭在未以某種方式獲得解決以前，日本對中共關係，難望改善。但他强調，爲準備越南和平的到來，實有充分進行研討長期對策之必要。關於聯合國中國代表權問題，三木說，明年繼續採取重要問題方式並無異議，但對於一般國民應使他們瞭解，政府的這種方針，並不是在阻止中共加入聯合國。

南韓表示極憤怒 柬埔寨阻北韓拳師投奔自由 召回駐柬總領事

【漢城十五日法新社電】此間今日消息：繼柬埔寨阻止投奔自由的北韓拳師金貴河在金邊尋求政治庇護後，南韓今日召回其駐金邊的總領事。南韓「正式獲悉」柬埔寨把金送交北韓當局後，即把總領事召回。據悉：金於星期三日被交給北韓當局。

阮高祺勉畢業軍官 必須消滅越共主力

【西貢十五日美聯社電】南越總理阮高祺於星期四日說：「越共企圖在戰場上擊敗我們，但是他們一錢希望都沒有。不過共黨『革命戰爭』基本性質的觀念，是延長和全面的。」阮高祺向「流動訓練隊」軍官畢業班演說，作出上述言論。這批訓練隊是協助革命發展計劃的去「爭取民心」。阮高祺說，革命發展的軍事行動，必須同時毀滅越共的主要部隊和越共的內部構造。

南越制憲議會通過 政府將由總統領導 總統由人民直接選出

【西貢十五日合衆國際社電】南越制憲議會今日贊成組織一個文人政府，並由一位總統領導，總統由全國大選選出。制憲議會認爲最重要的事，是明年組成政府的型式。議員以一百零七票對五票通過組成有一位總統領導政府（按：有五人缺席）。他們建議總統由一項直接秘密投票選出。又新政府將有一位總理和一個內閣，執行行政任務。新政府擁有立法議會，但是立法議員人數未定。在今日所通過的憲章下，總理和內閣須由總統委任和免職的。立法議會能夠彈劾總統免去部份內閣閣員，但是要一半以上部長贊同。立法議會又可藉隨總統免去全體內閣，但是要三分之二立法議員贊同。

菲大批古錢 偷運入香港

【馬尼剌十五日路透社電】菲律賓海關當局說：菲律賓古錢仍大量被偷運入香港。該方面人士說：價值數以千比索計的菲律賓古錢，正在被大量偷運到香港。

社論

中共全面整肅進入新的一回合

──從彭眞等被捕、公審，看毛、林與劉的惡鬥

中共發動的全面新整肅運動，目前似已進入了另一回合，若以時間來區別，新一回合是以月初彭眞等人被捕而開始。上一回合的整肅目的在「鬥臭」反毛分子，這一回合就進入了「鬥垮」階段。因爲經過「紅衛兵」三個多月的喊殺喊打，「大字報」貼滿大街小巷之後，毛澤東和林彪估量反毛分子已身敗名裂，既臭復醜，已經提供了把他們「鬥垮」的所需條件。

根據不同來源的電訊所得，除了彭眞之外，被捕的還有田漢、夏衍、廖沫沙、萬里和劉成等人。捷克通訊社的報導，則說陸定一、羅瑞卿和楊成武亦都已被捕。這一夥反毛分子之中，彭眞的地位最高，四天前遭「紅衛兵」押到體育館公審時，自然成了衆矢之的。至於審完後對彭等如何發落，中共官方和外國報導，俱無下文。照我們的猜測，「紅衛兵」公審彭等，祇是毛、林對反毛分子凌遲處死的開始，步步拷打逼供，以迄瀕臨至死而後已。目前的公審，目的祇在逼供，藉此進一步「醜化」反毛分子，減少大陸人民對他們的同情。

若說彭眞等被提出公審就是毛、林的全勝，這一結論似乎過早，而且過於武斷。依照總的趨勢觀察，公審彭等這一決定，很可能是毛、林在肅清異己過程中，發現了頑强阻力後，了解過去對反毛分子的潛力估計過低，牽出彭眞等人當衆凌辱，目的無非是想藉此向反毛分子示威，加强自己的聲勢。這一推想若與彭眞被捕經過聯繫起來，就可以証明與事實相距不遠。東歐方面描述彭在被捕之前，「紅衛兵」先把他的寓所電話截斷，而且準備以十五分鐘時間完成捕彭工作，但結果祇費七分鐘時間。這一段描述，實際上說明彭眞被罷以迄被捕之日，仍可高枕無憂，與外間保持聯絡，「紅衛兵」計劃捕彭，事前經過嚴密佈置。這証明彭若無强有力者加以庇護，自己並沒擁有實力，「紅衛兵」就不會採取如臨大敵般的行動。「紅衛兵」一向橫行無忌，對捕捉彭眞却似有所忌，這顯然是反毛分子的力量，不易輕侮。

公審彭眞的另一作用，就是「砲打反毛司令部」。這個「司令部」的「司令」，自屬劉少奇。毛、林對劉，心中雖恨之入骨，但一想到劉的徒衆力量，軟硬俱不怕，鬥垮他並非輕而易舉，祇有先去除他的左右心腹，分化劉系，削弱劉的潛力，同時以公審彭眞向劉恫嚇，逼他低頭。本報昨天刊出的北平「大字報」，把劉少奇當做「中國的赫魯曉夫（克魯曉夫）」，明明是毛、林把今後鬥爭的目標，轉移到劉身上的預示。劉少奇一天不被鬥垮，毛、林就無法全勝收兵。

毛、林鼓動公審彭眞，從另一角度分析，也可說是被迫出此，因爲世界共黨國家之中，除了蘇俄有過轟動世界的公審「托洛斯基和法西斯集團」外，從未對曾居高階層的領導者，採取公審方式。毛、林不是不知此事，但由於反毛實力經過長時期鬥爭後，仍隱約可見，而且繼續擴集，長此以往，毛、林無法保証自己的權力能永遠控制在手，所以寧願冒最大風險，先公審彭眞。此所謂「急不暇擇」，顧不了這麼許多。

此外，新一回合的整肅，還有另一特徵，此即毛、林要鬥倒的對象，數量上逐漸減少，集中於兩三個反毛頭目，也就是「當權派」中的「當權者」。鬥倒的對象減少後，鬥爭範圍也逐步收縮，放棄下層、中層而以上層爲目標。毛妻江青上月尾在「文藝界大會」中的發言，對此已經坦白承認。她要求把「舊北京市委、舊中宣部、舊文化部」的「罪行」，統統予以徹底清算。這表示緊縮的目標，已提高到「黨中央級」，也就是向「劉少奇司令部」開始砲轟的時候已到了。

毛、林能不能鬥垮劉少奇一夥呢？照形勢而論，機會均等，五五之比。在新潮之初，有人或認爲劉可能屈服於形勢比人强，向毛認錯求饒，自動修正政策見解，「面向工農兵學習」，重新做起。但時至今日，這一想法顯然已証明錯誤，劉至今仍不發一言，足証他仍是「滿腹經綸」，有恃無恐，決心與毛、林爭一日的短長。劉的個性倔强，何況他又自認精通馬列主義，毛所知者祇屬皮毛，長期鬥爭下去，他也許認爲能獲得更普遍的支持。

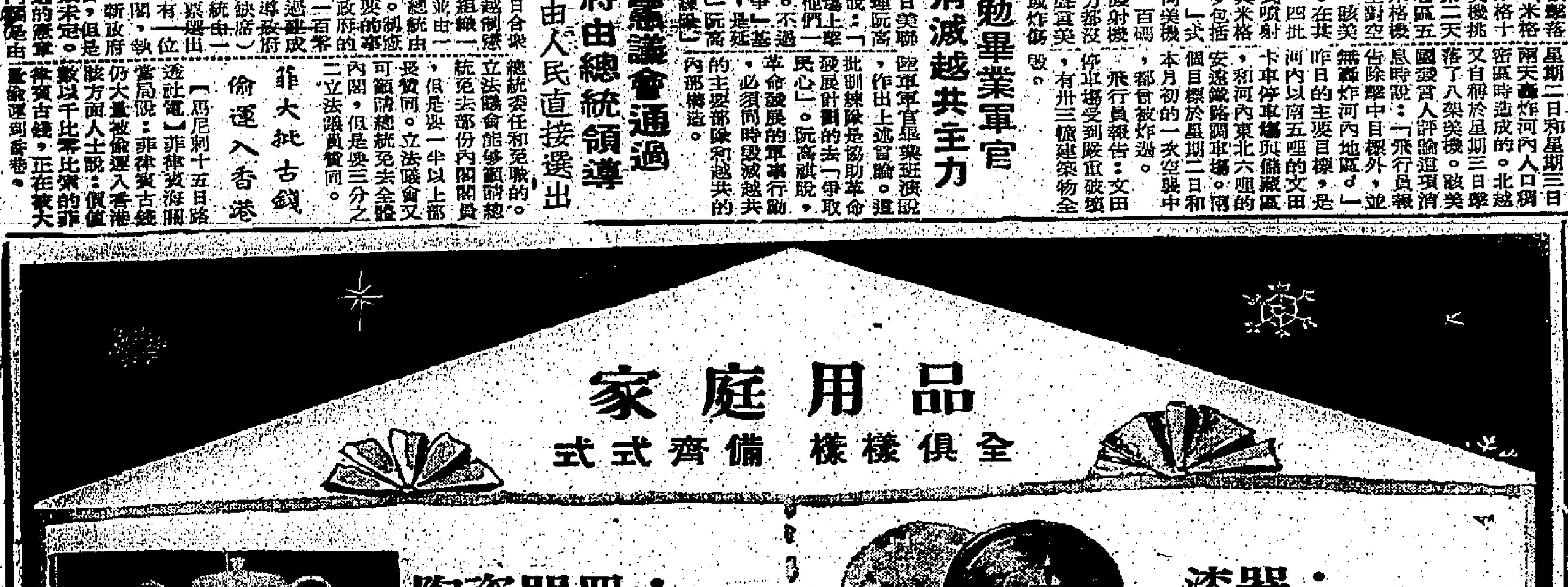
毛、林鬥倒他們的方式已如上述，劉的反鬥垮方式，則是採取以予之矛刺予之盾，這是因爲劉的長期政治鬥爭經驗，使他在政治上具有善變和利用兩種特技。這兩種特技的結合，就是運用毛、林口號來打擊毛、林，建立自己的攻勢。最近一期的「紅旗」雜誌社論，就公開承認「黨內一小撮走資本主義道路的當權派，極少數頑固堅持資產階級反動路綫的人，並不甘心自己的失敗。他們錯誤地估計了形勢，他們還在玩弄新的花樣，採取新的形式來欺騙羣衆……。」這段話，顯然是指劉少奇一夥，所謂「玩弄新的花樣」，就是指劉的特技運用。

毛、林與劉的惡鬥現在已到了短兵相接的階段，孰勝孰敗，遲早必有分曉；不過，任何一方的勝利，絕對不會改變中共暴政的本質，大陸七億同胞所受的痛苦，祇有加劇，自由世界所面臨的威脅，也祇有加重。

爲遵照防範生意轉讓舞弊法例（香港法例第四十九章第三節之規定）生意轉讓聲明

啓者：區裘鳳又名邱裘鳳（以下簡稱出頂人）住九龍[illegible]興大厦A座十樓，出頂人在土瓜灣鹿鳴街四號地下及[illegible]街三號地下所經營之寶華茶餐廳，（以下稱該號）現由馬娘欣（以下稱承頂人）住九龍土瓜灣道87號三樓，茲經出頂人同意將該號之生意裝修傢私及所有全部生財用具等頂讓與承頂人承受，出頂人并負責轉牌一切手續，現定於一九六七年一月十日雙方同意在陳肇川律師行立契交易，各界人士對該號如有任何華洋轇轕未清者，請在交易前與出頂人理妥，一經交易後，即概與承頂人無涉，特此聲明。

出頂人 承頂人 代表陳肇川律師行啓
律師行址：香港大道中五號恒昌大厦1104室
一九六六年十二月十六日



東華三院招請見習技工

本院現招請男性見習技工在九龍廣華醫院機械及電器工程部訓練。

㈠資歷：一、須在中英文中學第三年級修業完滿具備証件或有同等學歷者。
二、年齡在一九六七年九月一日前不得超過十七歲及不少於十五歲（依西曆足數計算）
三、體格强健。
㈡待遇：月薪港幣二七五元，每年增五元分四年遞增至二九五元，除月薪外每月另給按季調整之生活津貼（本季津貼爲每月二十元）。
㈢考試：申請人在被選用之前須先經本院英文及算術兩科考試。
㈣訓練：入選者須在工程部受學徒訓練五年，訓練期間由本院保送香港工業專門學院修習指定之課程，學雜費由本院供給。
㈤簽約：入選人須具保簽訂合約。
㈥申請手續：申請人須於一九六六年十二月卅一日以前具函詳列姓名，出生年月日籍貫學歷選寄香港普仁街十二號東華三院董事局主席收。

一九六六年十二月十四日 東華三院主席孫秉樞

芬蘭可樂雪糕有限公司（在接收中）啓事

啓者：芬蘭可樂雪糕有限公司（在接收中）座落九龍海壇街二二七C、二五二及二五四號之批租物業，現招人出標購受。如欲索取出售條件，以及該物業之詳細情形與參觀許可証者，請投函香港告羅士打大厦四〇七至四〇九室。各標將於一九六六年十二月廿八日（星期三）停止接受。

接收人兼經理 H.G.KING R.E.PATTERSON 啓

更換姓名啓事

啓者：陳遠僑（CHAN YUEN KIU）向稱姚僑（YIU KUB）住九龍黃大仙新區A座五樓四七〇號茲憑此通告由一九六六年十一月九日起廢棄及取銷用該姚僑（YIU KUB）名字改用陳遠僑（CHAN YUEN KIU）名字更改姓名手續已於一九六六年十一月九日立契爲據並經註冊此佈。

陳遠僑（CHAN YUEN KIU）
代表律師 [illegible]律師行啓 香港商業大厦二〇一—三室
一九六六年十二月十六日

生意轉讓聲明

遵照香港法例（第四十九章）防範生意轉讓舞弊則例第三段

黃淑貞（以下簡稱出讓人）在九龍大角咀道中滙街六號地下用大元永酒行油庄名義經營生意經訂約將該生意及行內傢俬裝修及用具等一概轉讓予梁季歡（以下簡稱承讓人）訂明於一九六七年一月十六日交易承讓人將在上述九龍大角咀道中滙街六號地下用大元永酒行油莊名義經營生意自交易日起以後該出讓人對外一切債務華洋轇轕等一概與承讓人無涉，特此聲明。

雙方代表律師 蕭其浩 梁壽同 律師事務所啟 香港中建大厦1102室
一九六六年十二月十六日

出讓聲明

王吹雲自願將九龍佐敦道文華樓七號二樓寶翠男子理髮部全部生財用具及舖底讓與盧少珍承受訂於一九六六年十二月廿日交易清楚如有與該男子部一切華洋轇轕及債項未清者請於交易前與經手人理妥一經交易後概與承讓人盧少珍無關特此聲明

出讓人：王吹雲 承讓人：盧少珍 啓

信義宗觀塘職業訓練中心「酒店班招生」

（一）條件：十六至廿六歲男性，清貧，英中三以上程度，五官端正。
（二）開學日期：一九六七年二月一日
（三）申請手續：來函或親自携同本人及家人之重要証件，本人最近成績表，與本中心學生福利組接洽。
（四）接洽處：九龍，觀塘，翠屏道五號

校長 韋康士 謹啓 十二月十三日

香港政府公告 爲聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）檢察官（律政司署）
（二）二級行政官
（三）見習督察（警務處）
（四）航空機械員（香港輔助空軍）
（五）三級工目（徙置事務處）
有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。
（六）警察無綫電通訊助理員（男性）（警務處）
（先試用兩年）。
（甲）待遇：月薪由九百五十五元起分四次遞增至一千一百九十元止。
（乙）資格：年齡最好不超過二十五歲，香港英文中學會考及格或香港中文中學會考及格而英文科成績良好或同等程度並持有香港工業專門學院無綫電通訊科高級證書或同等學歷；曾服務於具好聲譽之機構而具修理無綫電通訊設備之經驗及能說流利粵語者。工專學生已修畢電訊技術科高級證書課程者，亦可申請。
（丙）職務：無綫電通訊設備，電子儀器及其他電子設備之裝置及保養。備於本港任何地區工作及須必要時於通常辦工以外時間工作（包括輪班當值）。
（丁）有意者請向香港警察總部政務秘書申請。
此告

海事處佈告 一九六六年第五十七號

爲理貨員換牌事

理貨員之牌照將於一九六七年一月三日星期二開始於正常辦公時間內在干諾道中一號海事處牌照所換領。請各申請人繳交一張護照式相片，用來貼於免費發給之牌照。

海事處處長衞烈

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六六年十二月十六日憲報公佈招商承投下列各項
承供壓汽車輪胎
承供壓[illegible]器
投標格式紙可向北角油街本處索取。

政府物料管理處處長林美

市政局佈告

關於換領港九市區之烘製餅食店，殯儀館，牛奶製造廠，厭惡性營業及作工牌照事

一、上述牌照持牌人應留意其牌照將於一九六六年十二月卅一日期滿，自一九六七年一月一日至一九六七年十二月卅一日有效之新牌照在下列地址換領：
（甲）政府合署西座庫務司署（只限於換領香港區牌照）
（乙）亞皆老街卅五號庫務司署九龍分署（只限換領九龍區牌照）
二、持牌人或其代表應携帶現有牌照，以資識別。倘於一九六六年十二月卅一日以後仍未換牌而繼續營業者，將被控告。
三、茲提醒持牌人，凡企圖以賄賂而獲得換牌上之方便者，無論賄賂屬於何種方式，均屬犯法。

市政局秘書 田信

生意轉讓聲明

依據防範生意轉讓舞弊法例（即香港法例第四十九章第三段）之規定茲特聲明香港軒鯉詩道三五一號二樓許光照商人（以下簡稱「出頂人」）向在香港軒鯉詩道二五三號二樓及香港軒鯉詩道二五五號地下，二樓及三樓以頤園酒家字號經營酒家生意現將在上述地址之頤園酒家生意連同其裝修傢俬及生財用具等一概轉讓與香港洛克道七十七號五樓梁鎬璧商人（以下簡稱「承頂人」）承受並擬於一九六七年一月十六日交易承頂人擬在該香港軒鯉詩道二五三號二樓及香港軒鯉詩道二五五號地下，二樓及三樓用頤泉頤園酒家字號經營酒家生意但對於該頤園酒家之生意所欠別人之債務及一切華洋轇轕承頂人概不負責。

出頂人 承頂人 代表律師胡百全律師事務所啓
地址：香港德輔道中太子大厦二二二五室
一九六六年十二月十六日

羅有榮牙醫遷址通告

本牙醫已遷往九龍太子道一七八號太子樓五樓（即伊利沙伯中學對面）照常應診此告
診症時間：每日下午一時至五時假期照常
電話：八二一五三三
註冊牙醫羅有榮啟

申請入英籍啓事

陳敏（CHEN MING JAMES）現住九龍彌敦道五十四至六十四號美麗都大厦十六樓A十一座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

法國領事館文化部主辦 法文初級班招生

△本處由法籍人士任教，採用最新電子儀器授課，並可獲由法國教育部授予文憑▽
報名日期：即日開始，額滿爲止。
地點：㊀香港中環恒生銀行大厦一五〇四室 電話：237314 ㊁九龍尖沙咀瑞興大厦一〇一室 電話：662111
報名時間：香港：每日上午十時至下午五時半 九龍：每日上午十時至下午五時半

美向聯合國建議 保留美軍駐南韓

北韓迭侵非武裝區故不可能撤軍

【聯合國十四日路透社電】美國今天提出一項議案，建議保留美國在南韓之駐軍，直至南韓請求他們撤回時爲止。美代表卓奇稱，他確信聯大將會通過該項議案，一如過去數年。美軍佔聯合國軍大部份，自一九五三年韓戰結束以來，一直留駐南韓，蘇聯集團國家要求其撤出，認爲這對和平構成威脅，而且對南北韓和平統一，有所妨礙。卓奇今天稱：對和平的真正威脅來自北韓，他列出一連串經已証實之北韓侵犯南北韓分界綫非武裝區事件。卓奇又稱：據聯合國韓國統一復興委員會之報告，北韓襲擊已從小規模之間諜及破壞活動，演變成恐佈之襲擊及暗殺。他又稱：在安全正在面臨這種威脅之際，蘇聯集團國家竟要求聯合國放棄其責任，否定其過往之行動，將駐韓部隊撤出。在北韓政權改變其以革命手段統一韓國之目標前，撤軍是不可能的。該議案在過去數天中在此間傳閱，內容重申聯合國對韓國的目標，是使韓國由民主形式之政府，建立統一、獨立及民主之韓國。除美國之外，另有十四國共同提出該議案。

中共「人民日報」在社論中 指美國轟炸河內 係獲得蘇聯鼓勵

【東京十五日路透社電】本日中共「人民日報」社評指美帝國主義轟炸河內區，得蘇聯修正主義者的「重大鼓勵」和大力合作。並謂蘇聯領導人在三方面協助美帝國主義：㈠推銷和談騙局；㈡擴大戰事；㈢摧毀越南人民對美國的抵抗力。該社論並謂美蘇增強彼此間的聯繫，互相勾結，欲以轟炸迫成和談。

【東京十五日合衆國際社電】本日北平廣播中共「人民日報」社評，謂美機轟炸河內乃越戰的「重大擴大」。並謂那是在其與蘇聯勾結下進行的。又謂：這是美帝國主義在越南進行侵略戰，所犯的最嚴重的罪行。

該社評重申中共國際決支持北越，並說七億人民準備作「全國犧牲」援助越共「對美帝國主義作戰」。

但該社評對蘇聯抨擊最烈，聲稱：「美帝國主義瘋狂地擴大轟炸越南人民共和國（北越），是在蘇聯修正主義最密切合作下進行的。若不得蘇聯的合作，美國當不敢採取該項行動。蘇聯如此與美國勾結，實爲對北越人民背後刺一刀。」

又謂：「蘇聯修正主義者對越戰問題的所作所爲，完全符合美帝國主義的利益。蘇聯修正主義者正協助擴大越戰，他們是瘋狂地反華，正協助從背後襲擊越南人民共和國」。

西班牙向英保証 倘交還直布羅陀後 將仍善待英籍居民

【聯合國十四日美聯社電】西班牙星期三建議西班牙與英國聯合草擬一項法律，在直布羅陀歸還西班牙控制後，保護該城之英國居民。

西班牙駐聯合國副代表狄派尼斯在聯大托管委員會中稱：除了讓出這幅西班牙領土外，西班牙準備給予直布羅陀的英國居民，任何新區居民所擁的一切權利。他稱：如英國拒絕與之聯合擬定這項法律，西班牙將願意自行擬定，並提交聯合國秘書長宇丹。狄派尼斯同時重申西班牙反對將該問題提交國際法庭處理。他稱：這將違反聯合國對於殖民地主義之精神。

火車橋倒塌 星期二日，美國俄亥俄州甯寶斯一條鐵路橋樑發生倒塌，三個貨車卡陝下山谷，一個貨車卡則搖搖欲墜。事前一列卅九個貨卡火車的十八個載小麥貨卡，已安全地通過該四百呎長的橋，因此事件無人受傷。（美聯社無綫電傳眞）

中醫治療腦神經病的傳奇

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】國醫中的岐黃術，有許多是不可思議的，它可以治好多種西醫束手無策雜症。有些時候，在某一方面的病例，即使是著名的西醫，也不得不承認中醫比他們有辦法。

不過，在目前中醫還沒有科學方法提煉藥物的時候，許多人就難免對幾片草藥的功效，存着懷疑的態度。但是，數年前，當中西醫間展開辯論會的時候，一些公正人士發說，如果站在純客觀的立場來說話，實在是不應該對中醫抱着這種態度的。如果中藥完全像那些不值西醫的人那樣批評得無用的話，那中醫又豈能流傳數千年至今不爽？

在台灣，有許多聞名的精於岐黃術中醫，時常在人們的口中談論着。其中被談論得最多的，就是以治腦神經病馳名的詹吉辰醫師。

他在台北市開設了一家「國粹治腦中心」診所，標明他可治療的腦病，包括神經衰弱症，精神分裂症，癲癇病，痴呆症，後遺症，腦震盪，腦中風等等，其中大部份是目前西醫感到束手的病症。詹吉辰的治病紀錄中，却治了很多這類的各型病人。所以多年來，這就一直成爲社會上一件感到奇怪的事。

而最感到迷惑的，還是西醫界。因爲有許多被詹吉辰治好的病人，以前都是經過那些西醫一段很長時間的治療而無功的。比如，張麗英小妹，在五十年七月得了腦炎症，在台大醫院住院半年，沒法治好。根據紀錄，這種病就是救了生命，也有百分之八十以上要變成呆子。但是，詹吉辰用他的秘方所製的幾種藥丸，四十天時間就把他治好了。台大醫院的醫生不信，把張麗英再帶到該院去檢查，結果醫生們祇有大感驚奇！另一個小男孩陳應榮，患了腦震盪後遺症，變成沒有知覺的呆子，好幾家醫院治療無效，後來也被詹吉辰的單方藥丸治好了。這兩個病例，引起了醫學界人士的重視，在那時許手搜集資料，要研究這兩個小患者服的是方，究竟是什麼藥物？主持這件事的就是台大醫院。那時，台北美國海軍醫藥研究所也對此感到興趣，想從吉辰的幾種藥丸拿去化驗。但是，詹吉辰拒絕說明這些藥丸的製法以及是用那些中藥製成的。

台灣文壇上一位知名的作家俞南屏，數年前患了嚴重的神經病，久醫無起色，眼看他這支筆要永遠的倒下去了。那時台灣各報曾以大篇幅來報導這件值得惋惜的事。後來終於被詹吉辰醫好了。俞南屏病好了以後，恢復寫作的第一篇稿，就是在中央日報副刊發表的「一個精神病患者的自白」，細說他患病的痛苦經過，如何在錫口療養院住了二年多，如何感謝中醫師詹吉辰給了他新的生命。那時所有的人都爲他慶幸，報紙上又渲染了一番，使得詹吉辰的聲名更爲噪盛。今年二月，中央日報又用一個專欄，嚴正的報導一個黑夢十三年的白痴兒，被詹醫師治好後恢復了智力。至此，社會上對於詹醫師能治好腦神經病這件事不再感到奇怪了！而且眞正的相信了。實際上，台灣南北部各報，在過去這些年中，曾不止一次的報導過詹吉辰治好腦病的新聞，就是中央日報這也不是第一次。

現在台灣社會上，如果一個人爲了他的親人患了精神病或癲癇症等腦病而痛苦的時候，他的朋友就會很自然的告訴他：「爲甚麼不去找詹吉辰？」

一個多月前，一位名叫王永篠的本報讀者對本報記者說：他的讀大學的兒子得了精神分裂症，經詹吉辰醫師治好了，他去問一位衛生機構的主持人，爲甚麼西醫醫不好，而被中醫醫好了？那位衛生機構的主持人回答：「我也莫名其妙！」

數日前，本報記者特地去訪問詹吉辰醫師，發覺他並不是眞正的莫名其妙，他對治腦病也經過了數十年的研究。這位今年六十歲，身材矮小的中醫，乃是在四十年前，看到他的弟弟從樹上跌下來，腦部受傷得了癲癇症，經中西醫診治無效，才立下宏願研究治腦的方法的。他廣讀中醫書籍，研究的時候也借助於西醫的實驗方式，用白兎和老鼠來作試驗，把神經病患者血液注入這些小動物身上發現了大腦皮質變性和血漿變性，然後用各種中藥混合給牠們吃，經過多少年試驗以後，才肯定了某些藥物對治療某種神經病有效。他的處方，就是從這裏來的。

從民國四十五年至五十五年六月止，詹醫師的門診人數有七〇、六九六人，通信治療的病人有一四、六二三人。向他求治的病人除了台灣外，還及美國、加拿大、秘魯、菲律賓、日本、韓國、泰國、越南、新加坡、香港、澳門、馬來西亞等地。他介出一些香港病人家屬的來信，比如：住在香港土瓜灣與仁街×號四樓的黃×儀（一位小學老師），患的是精神分裂症，她的母親寫信說，病人精神日佳，人亦開朗了，恢復了笑容，現仍在教書。住在香港德輔道西一×八號的十四歲女孩梁×儀，患的是痴呆症兼癲癇症，他的父親寫信說，服藥後，火氣沒有以前大，也不再暴躁易怒，性情趨溫和了，腦子已靈活。九龍紅磡新圍街×號二樓九歲男孩伍×明，患的痴呆症，他的母親寫信說，自從由女修院的友人介紹服用藥丸後，現在不吵不鬧，對各樣日常事物，頭腦亦見清醒明白。香港堅道十×號天主教堂的神父馮×堯，患的神經衰弱症，由另一位神父陳伯良寫信到台灣繼續服藥說，馮神父的病已有起色，已能做彌撒泛聖體，行動也頗輕鬆。

詹醫師說，他將明年到日本去住診一年，因爲那裏因交通事件造成的腦病太多。現在日本，因歷年車禍頭部受傷而變成「後遺症」，到現在仍不能過正常社會生活的人，有廿八萬人。

最後値得一提的，和他的醫道同時爲人所稱道的，他還是一個大好人，曾當選過全國好人好事代表，他樂捐了許多錢給慈善救濟事業，也捐了不少的錢興學。據估計，歷年來他所捐的錢足夠蓋一座八層高樓。他也是國內中醫界第一個獲得由總統頒發「醫學奉獻獎狀」的人。

英曾將一億黃金 售美國支持英鎊

【華盛頓十四日路透社電】此間今日透露，英國於今夏貨幣危機高潮之後，以價值約一億元的黃金，售給美國以支持英鎊。英當局之作此舉，顯係要獲得他們用以在外滙市場購買英鎊的美元，因政府的防通貨膨脹苛烈措施仍未能使搖搖不定的貨幣回升强烈。

英國這種前所未知之出售黃金，係美財政部第三季報告，逐國分列以前按月買賣美國黃金的國家時，方在此間透露。

【倫敦十四日法新社電】英國在今年第三季的支付情勢惡化，但財政部預測在今年最後一季，可能大爲改善。

今天發表的數字顯示，第三季支付赤字爲一億五千三百萬鎊，第二季爲五千四百萬鎊。但今年第三季的赤字比去年同季的赤字爲少，去年同季赤字爲二億零四百萬鎊。

利物浦球賽觀衆興奮尖叫 致引起驚惶奔逃 有數百人曾暈倒

【利物浦十五日合衆國際社電】星期三晚在這裡舉行的一場國際足球賽中，當數千球迷驚惶奔逃的時候，最少有三十一人受傷。警方最初以爲球迷的驚惶奔走，由於煙頭所引起。但後來發現這一次迹近騷動，是由於參觀此一場利物浦隊與阿姆斯特丹阿積士之歐洲足球錦標賽的五萬二千名觀衆，因心情過度興奮，而發出尖聲叫喊，以致引起球場的觀衆誤會所致。三十一人被送到市內第三間醫院，不過需要留醫者只有八人。担任急救工作的志願隊員說，約有二百人暈倒或受輕傷。

印度禁止德里屠牛

【新德里十四日法新社電】印度政府今晚宣佈，禁止在德里屠宰母牛。此舉是印度教四大領袖之一的山加華查利絕食廿五天，發動「聖戰」之後而實行的。三個月來，印度全國發生騷亂，反對屠宰母牛，因爲印度教視母牛爲神聖。

印籍世姐赴越勞軍

【好萊塢十四日美聯社電】世界小姐印度美人花莉亞今日說：她加入諧星卜合的團體前往南越，慰勞美國軍隊。這廿三歲的花莉亞小姐說，她獲悉印度總理甘地夫人對她此行予以間接支持後，於是決定前往。花莉亞到抵好萊塢參加卜合隊預演時說：「我未見有爲什麼不能前往的理由，我是樂於有此一行的。」而及她是否已決心前往南越，她說：「是的，當然有此決心」。

「總統之死」一書 甘夫人要求制止刊出 「展望」雜誌將不理會

【紐約十四日路透社電】甘迺迪夫人的律師，已於今天採取法律行動，來制止發表一本描寫被刺前總統甘迺迪的書，因爲它是「不成熟的，無味的和歪曲的」。

該書原定由「展望雜誌」分期刊出，排版工作已在進行中。該書定名「一位總統之死」，是由威廉·曼徹斯特撰寫。起初，甘迺迪夫人曾將在達拉斯遇難前後，以及對甘迺迪家族的影響，告訴他。現在，甘迺迪夫人的律師說：她將於二、三天內，向曼哈頓高等法院正式提出申訴，要求制止該書的發行。

【紐約十五日合衆國際社電】「展望雜誌」昨天說：它將不理會甘迺迪夫人威脅的法律行動，而照原定計劃分期刊載有關謀殺甘迺迪之書。

甘迺迪夫人曾於今天較早時說：她將於本週末以前，要求法庭制止該書的出版。該書定名「一位總統之死」，是由甘迺迪夫人的特選歷史學家兼作家威廉曼徹斯特執筆撰寫。「展望」在一項聲明中說：它將照原計劃，於一月十日起，分四期刊完該書。「展望」發行人柯里斯說：「公衆將有機會讀到它，我們堅定地認爲，不讓美國人民讀到這份重要的文件，是不適當的，這樣做將是對歷史的檢查。」

耶加達警方突擊隊 破獲印共黨巢穴 並搜出武器軍服

【耶加達十五日合衆國際社電】印尼陸軍「戰鬥報」於今天說：耶加達警方在對耶城所進行的一次搜查中，檢去大批武器和軍服，並捕去若干人。

上述警方搜查是在所傳共黨領袖蘇迪士文於去週被捕的地方發生。

在最近警方搜查行動中，被捕的有該區區長，他被控欺詐地發出該區的身份證。警方亦捕去發現武器所在地的該屋主和屋主的若干名住客。

法建議奉中共入聯國 西歐聯盟各國拒投票

【巴黎十四日法新社電】歐洲國會議員今天對一項關於應設法促進中共加入聯合國的建議拒絕舉行投票。西歐聯盟對程序問題舉行冗長爭論之後，應西德基督教民主黨議員克里辛的建議，把整個問題交回與委員會辦理。

【巴黎十四日法新社電】根據法國戴高樂派國會議員鮑哥恩所提出一份報告爲基礎，經過詳細辯論一項對中共問題的修正建議，要求七個西歐聯盟會員國在世界機構齊一他們對中共問題的步伐，並贊成與北平建立關係，其目標在於使到中共「可能」加入聯合國。那項建議使到此次大會分裂爲兩派。

那些國會議員，並以五十二票對兩票建議西歐聯盟（共同市場六個國家加上英國）政府研究所可能採取的步驟，俾與華沙公約國家接觸，來解決歐洲各項問題，其中最主要的，是德國統一問題。

那項建議（觀察家敍述爲「沒有意義的」），是以西德基督教民主黨議員杜拉格所提出警告西方與東方談判之前，不可削弱其立場的一項報告書爲其基礎的。

宇丹促美停炸北越 作爲實現和談步驟

【紐約·聯合國十四日路透社電】聯合國秘書長宇丹，今天重申他的信念，認爲美國應該停止轟炸北越，俾作爲對實現和平會談的一項步驟。他在歡迎美國參院議員曼斯菲爾所提出要求在聖誕節與越南新年期間，在越南停火和凍結部隊增援的一項建議時，再三說明他的意見。

一個聯合國發言人被詢求發表意見說：「如所週知，那個秘書長認爲單獨他的三點計劃，將可造成適合於進行商討和談判的各項條件。因此，他認爲，接納曼斯菲爾的建議，可能在此方面有所補助。」

三藩市裸體海灘

擠滿了赤條條的男女

由於一名大學生公開徵求同侶前往作樂，使這個久已成爲天體樂園的地方，不復是世外桃源……昂

三藩市以南約十哩，一個人口約二百三十五的小鎭聖格里哥里奧，是著名的「裸體海灘」。它建立於柴山的峭壁上，底下的美麗的沙灘，每年五月至十月，都擠滿赤條條一絲不掛的男女。他們來自遙遠的北方，如歐里加和遙遠的南方聖地牙哥，有些是「地獄天使」型的青年男女，騎電單車而來。有些是富貴中人，開着開蓬跑車。更有些是「嬉皮士」，身上不名一文，附搭別人的汽車。不管他們是何等人物以及來自何處，他們的目的都是一個：渡一個無拘無束的週末。不過，這「裸體海灘」多年都是一個秘密，後來才被公開了。

遠在一九三零年代，那些起初提倡天體運動的人，便開始利用這個被懸崖掩蔽着的白色的沙灘，祇是當年報紙很少刊載天體運動的新聞，而那些天體者又保持緘默，所以多年來很少人知道有這個「裸體海灘」。許多家庭而來，裸體的小孩和他們的媽媽和爸爸，與孩子一起從他們若來，聖格里哥里奧仍是很少人認識的。更有多角的性關係，以及抽吸麻醉等。

不過，二十五年來，雖然西岸的少數集團大致讓這「裸體海灘」，但局外人不知有這個世外桃源。直至這個世外桃源被西岸的若干大學的學生發現了，它才艷名四播，而柏加利、三藩市州立及福特希爾學大學以至距離較遠的大學的男女學生，也開始湧至。跟着，不是大學生的青年男女，阿飛型的，電單車型的，以及其他十來歲的嬉皮型的，都來了。不久，許多的伸訴，包括一個憤怒的父親，投訴他的十四歲的女兒於與一些年紀較大的朋友到聖格里哥里奧時，被勝使脫光衣服。但這些伸訴，沒有帶到法庭去，因爲當地的檢察處認爲，在這些環境下脫光衣服，並不構成猥褻的行爲。這麼一來，「裸體海灘」成了公開的秘密，但仍未成爲新聞。

直至三藩市州立大學的一個廿八歲的高年級學生，不想與他的朋友們獨享，而決定與衆同樂，才揭露了這個秘密。這個學生，是一個名叫葉維爾的退伍空軍，他組織了「自由海灘委員會」。他與他的朋友們開始在三藩市州立大學及柏加利大學分派傳單，聖格里哥里奧於是再不是秘密了。

紐約時報引述一個福特希爾大學的學生的話說：「這是世界上最偉大的海灘。」一個柏加利大學的女生說：「這是我保存苗條身段的最佳處所。」

那祇是開端。不到一個月內，聖格里哥里奧變成了吸引遊客的地方。懸崖頂的看客排列成行，用望遠鏡看下邊的裸體游泳者。有些穿過樹林和耕地，在沿岸的短叢後邊架設看台。有些租用飛機，從半月灣機場出發，到這海灘時低飛，看一個飽，嚇驚了裸浴者。

後來，有一個牛奶業場的場主，向那個駛進他的兩條私家路之一的人，收取一元的停放汽車費，讓他們在那裏參觀奇景。這引起聖格里哥里奧的居民的憤激，警察禁止他收停放汽車費，並封鎖了這兩條路。爲保証安全，警察並派員駐守所有通至「裸體海灘」的路口。

不過，警察雖然趕走了多數的大學生和其他的好奇的人，但天體運動的忠實同志，仍然不放棄這個陣地。他們乘汽艇從海道到這海灘去，有些從懸崖垂繩而下。雖然人數已經銳減，但裸浴者的活動仍未停止。每年冬季，太平洋的冷風雖使裸浴同志却步，但到了春天，燕子又歸來了。

廿五年劇變 兩性出麻煩

男人日趨馴服，女子諸多需索，甘爲愛人受痛苦的偉大情人，似已不若性愛的被重視。·胡歆·

近廿五年來，美國人的性行爲已有顯著的改變，而那並不是一種良好的轉變。精神病專家格林遜說：「我清楚地注意到，女人在性方面越來越固執和多所需索，而男人則對它越來越無所謂的遲鈍。」他說：他的觀察，對當前正在步向中年的「冷血的」一代，是有其價值的。

格林遜博士說：這種麻煩的一項重要因素，是兩性間敵意的增長。他解釋說：「在我們社會中的婦女，正越來越固執和大膽之際，男人却越來越是被動和馴服。」他說：女人對她們的女性感，較男人對他們的男性感更爲肯定。「一個女人與一個男人相處時，她的女性感達於高漲，而男人都祇有在與男性相處時，才能顯得雄赳赳。」

這位專家說，今天的青年對於他們間的親暱活動更爲乖張。這是事實。他說：「他們在彼此有相當的瞭解之前，往往在性方面有更多的認識。過去，祇有不爲人注意的女孩子，才會利用性爲釣餌，作爲與她的更能吸引人的對手競爭的一種手段。今天，即使是最漂亮的風頭十足的女孩子，也會隨興之所至，而沉緬於各種各樣的性活動中了。」

格氏說，但是，她們自由而輕易的公開行爲，並不能獲得內心的滿足，而這種現象，做家長的不能辭其咎。因爲他們太熱中於使孩子出風頭，他們於孩子在感情和經驗上還未成熟之際，就讓他（她）去進行異性的約會。

格林遜博士說：「我認爲青年男女效法髮型和服裝上相模仿的理由之一，是他（她）對異性的畏懼。」他說：男女青年現在「是在尋覓一位相同者，而不是一位愛人或情人。他（她）祇想獲得一位與自己相似的異性」。

他說，今天的青年已經變壞了。他們在一種稍少挫折中就感到滿足的環境中成長。他說：「在實際生活中和文學作品中的偉大情人，是願意爲他（她）們心愛的人，而承受巨大的不幸和痛苦的。他（她）們期待，奮鬥，和忍耐，一切的一切，都是爲了使心愛的人顯得更可寶貴。而「冷血的」一代，都習慣於迅速和輕易的事情。熱中於眼前的溫暖和性的快樂。」

格林遜博士認爲，某些對性事表現冷淡的中年人有下述幾項理由：「在結婚廿五年後，他對性活動，認爲是一種司空見慣的例行公事，沒有新奇之處。由於對男性活力缺少安全感的結果，美國男人對性的幻想也受到限制。另一項複雜的環境，是典型的中年男人的觀念，就是在他的人生的這個階段中，他的身體需要避免任何不適當的緊張。他在白天會忘我地工作，或者拼命似地運動。但於晚上與妻子在一起時，他會認爲性事是太緊張和消耗的事情，他對保護身體較保護婚姻更熱心。」當然，合理地關懷身體，對男人和婚姻都是重要的。

格氏說，過去，女人習慣被動地適應一種沒有熱情的性活動，而將那當作是對丈夫的一種服侍。但今天則已不然。在二、三十年前，女人似乎在被好前，願望被愛撫，今天，她則已像男人一樣，享受沒有羅曼蒂克氣氛的歡愛。他說：「顯然的，在她們已獲得更大的自由之後，她們認爲應該像男人一樣享有其他的權利一樣，去享受平等的性的滿足。」

國際剪影

凱辛格與西德新動向

一個由前納粹黨人、前地下工作者、與及共產黨人組成的內閣，反映德國的複雜與統一。

·陳民·

由於凱辛格被選爲西德的新總理，使這個建立十七年的西德共和國，結束了戰後的歷史情況，以新的精神和新的姿態，來與世界和五千七百萬德人相見。

六十二歲的凱辛格，個子高高，頭髮銀白，在莊嚴的體態中，一手攜着西德憲法，一手高擧就宣佈就職了。提到凱辛格其人，數星期前，在西德以外的人是不知他是何方神聖，就是西德的人民，最多也祇知道他是一位州長而已。這次，却在彼此爭鬥多年的基督民主黨和社會民主黨相繼聯合政府的條件下，成爲戰後第二任西德總理艾哈德的繼承人。這位前任總理艾哈德，在去年曾經宣佈說：「西德戰後時期已結束了。」但是，他倒沒有想到，在經過五星期的政治危機中，不幸的他，竟與這戰後時期一齊走下了歷史舞台。

戰後第一任的總理阿丹拿，在他的回憶錄中，還慨嘆說：在目前演變中的西德，一個新的聯合政府是適宜的結合。因爲它可以控制衆議院百分之九十的票數，任何反對票都是徒然無效的。由於兩黨的聯合，既可以對西德政治上急需的改革加以推進，同時又可以對西德對外政策上加以改變。這些，決非一黨的力量或票數加以實行。

但是，新的政府還被擁有大多數票數的事實，更値得人注意的，就是從德人觀點來看，它是代表德國民族生活的複雜，以及調和許多古老的敵對派系的分歧。會給德國帶來堅强的力量。

凱辛格本人，雖然曾一度是納粹黨員，在二次大戰期間是挑選納粹的雛民和地下工作者……

醫生缺乏·病人吃虧

秘聞雜誌報導，美國的醫生，對金錢越來越重視，因此，在醫院中所施的手術，有半數可能是不需要的。

·士連·

本年內將有十多萬美國人因醫生診斷錯誤而喪命，另五百萬病人因內科及外科醫生的粗陋而受傷害，許多這些病人將變成殘廢，雖然這是可以預防的。

醫生賺錢愈來愈多，而工作時間愈來愈少。雖然數以十億元計的金錢，已用於現代醫院及改良醫療設備，醫生仍告缺乏。醫生們愈來愈把金錢看得比較病人福利更重。最低限度，半數在美國醫院進行手術的醫生，是沒有外科醫生資格的，最低限度半數的手術是不需要的。

如果一個病人夠運，由一個具備資格的外科醫生替他正確的施手術，他仍未脫離醫療的森林。他的康復可能因處方錯誤而受到嚴重的響影。在醫院的病人，吃錯藥的，平均每天一宗。美國人比其他國家的人付出較多的醫藥費，但所得的價值較少。

這些指摘是醫學研究家、調查家及醫生們的調查結果。他們一致的認定，平均的醫界人物還不及電視劇的邵樂醫生和新澤醫生那般英雄氣概。

格羅斯作了深入調查後，寫成了「醫生們」一書。據他說，不勝任的醫生，在促進死亡和疾病上「等於病菌」。他們的無知，「折合路綫的診斷」，以及對病人的不關心，每年促成十萬宗死亡和五百萬宗嚴重的傷害。

格羅斯說，美國醫學會是一個「工會，先講錢，然後講醫藥」。許多知名醫生工作而又有良心的醫生，行醫的不到二十萬。轉移到研究、行政及工業方面去。結果較少醫生替美國人醫病，而醫生賺錢愈來愈多。醫藥是一個實利的市場。醫生們度長假期。他們週末……

不診病。他們每天工作時間較短。「有人說法使醫生人數減少」。那個人，據格羅斯相信，就是美國醫學會。「一九三零年代，美國醫學會由一批紙顧經濟而不大顧慮病人的人物控制。它將減少供應。」他們果如此做，我們沒有補救。其他的批評者指摘美國醫學會限制醫學院及學生的數目。他們也批評醫生……

經營藥房。一九六二年，美國醫學會司法委員會說：「一個醫生在他的診區經營藥房，是違反道德的，除非該區沒有適當的設備」。幾個月後，因爲受利那些兼營藥房的醫生的壓力，該委員會改變了它的政策，並宣佈「一個醫生可以經營藥房，祇要不搾取病人，並不算不道德的。」但是，當然仍有搾取的。每天，兼營藥房的醫生爲病人處方，所開的藥房不少是不必要，或非病人經濟能力所能負擔的。病人們估不到，他們以特別高價買藥的藥房是醫生經營的。數以千計的藥房、實驗所、及私營醫院的秘密經營者、病人們付出相當大的代價以換取不必要的服務。在加州，五百二十六名醫生營內約三百間藥房。以全州議會通過禁止醫生經營藥品零售生意的法案，但這法律有許多漏洞。多數的其他的州却沒有理會這事。

病人花了錢，得不到較佳的照顧，反而得到由不足夠以爭危險的醫療。普通的美國醫生診所，據格羅斯說，常有四宗是錯誤的。

據美國外科醫生學院的一項調查報告說：「無謂或做成手術的錯誤」，許多病人的死亡，並可能有數以千計的手術是不需要的。另一項由阿肯斯大學衛生學中心所得的死亡率的百分之五十。

格羅斯的指摘，獲得其他的調查、統計數字、臉案及醫生們的陳述所支持。另一位作家兼醫療專家古德曼說：「宗宗件件，每天有一人被給與不正確的藥劑。此外，這些藥物學家揭露在醫院留醫的病人，平均每天有一人被給與不正確的藥劑。」此外，還有三個藥物學家進行的調查，揭露在醫院留醫的病人，平均每天有一人被給與不正確的藥劑。報告說：「這百分之九十九的醫藥錯誤，或許無人知曉，包括那個造成錯誤的人在內。」

歌聲迷人唱片暢銷 名修女突宣告還俗

一九二零年的天主教「明道會」曾在非州剛果傳教，想替女修士們設修院，訓練在剛果傳教的女教士。他們需要一座古老堡壘來設學校，他們在中部纖廬平原的費治蒙古堡。

經過很煩複的公文往還，及得比利時的特許，到一九二八年，「明道會」的費治蒙大修院才興工改建。當修女們遷入這紅磚牆的大修院前，他們的經濟力追不上時間。所以一直到一九五九年，這修院才完成。

今日的費治蒙大修院，已是富有的地方。這是因路克加比里爾，灌了一套「微笑修女」唱片，單在美國便銷了一百萬套。這套唱片又名「會唱歌的修女」。芝加哥銷售修女唱片的「菲利浦唱片公司」說：發行初期的九十天內，修女們便賺了版權費逾一百萬美元。

「菲利浦」發業主任西門說：這個是開始。這些唱片，似烈風吹開的野火，銷路甚廣。各地「角子」唱機，都唱這片，其音韻的美妙，百聽不厭。

西門又說：每年聖誕前後，這類唱片的暢銷，其他宗教信仰的人，大予歡迎。這是一特點。

紐約傳修女唱片的「比達唱片」經理桑逵士說：這行生意，我未見過唱片銷路這麼好的。

「微笑修女」一片是十二寸大唱片，包括十二枝法國歌——由一名三十歲修女，原是布魯塞爾的高中音樂教師所唱的。她便是加比里爾修女。今日，人們索性叫她「微笑修女」。她灌了好幾十款唱片，她玩小提琴，衆唱歌。其他的修女伴唱。

她却是其中的歌星。她是作曲人，七弦琴演奏者，女獨唱家。她的歌調清脆。她彈出的琴音也是簡潔。「明道會」唱片，內容故事，談一名流浪教士，到處傳教，引起人笑聲不斷，給人開心的福音。

她所唱的，是爲人開心的甜甜歌調。不管她聽衆懂不懂法文，祇是聽了便心情愉悅。

一名音樂批評家說：「微笑修女」的唱片，酷似宗教與世的民歌，配上經過細心研究的搖擺音調。

唱片暢銷的故事的背後，是她如何唱得如是吸引，很難明白，因爲她本人拒絕外間訪問。

她本人把一切唱片的收入，全部捐給修院。

她聽到人說：你的唱片在世界暢銷，她微笑的答：「我很愉快，因爲能把福音傳到修院紅牆之外。我們在費治蒙修院的生活，並不如外間以爲的一樣硬硼硼。我們一樣可以大笑、微笑、唱歌。」

加比里爾修女一九三三年生於布魯塞爾，是一名富有餅商的四個孩子中之一。一九五九年在布魯塞爾一家中學教工藝及室內裝飾，能彈得一手好琴。

使人不能相信，但她一雙耳朶却特別靈敏，樂譜亦不大懂，她從未學過音樂，戴上一對眼鏡，以苦學的人，眼睛褐色，金髮。

一年夏天，一羣年輕女學生在院內閣庭，也跟她談笑。她在起七弦琴，悠然彈唱的，低唱「明道」。當她唱完之後，有幾名少女希望把這枝歌的唱片帶回家去，以示不忘。她們問加比里爾修女：「你可以給我們那一唱片嗎？」

她答：「我沒有那唱片啊！」這羣少女中一名說：「須令人太傷心了，我盡需要把你這歌唱。」她並建議往布魯塞爾找了灌片商，把這枝歌灌片。幾週之後，她獲得修院上峯許可，偕另一修女，乘車到比京「菲利浦」唱片公司，她們獲得禮貌招待。當時，剛有一群主樂隊錄音。

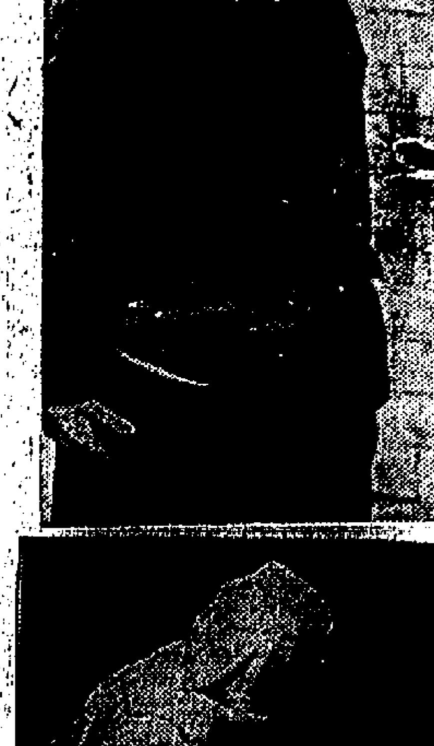
加比里爾女修士對那公司工程師說：她想錄幾枝歌，作私人應用。那工程師表示歡迎，但她是獲除的，須等樂師錄完後才可錄音。然後，那錄音工程師說：他要察看，能否在排演錄音秩序表裏，找到空隙。

果然找到空隙，讓她們坐在桌旁，把錄音器材準備好。錄音人員在玻璃房外示意她開始，她先唱了六枝歌，然後唱到「明道」。唱了六句，錄音人員面面相覷，立刻往找錄音部經理。

當她歌唱完畢，那經理人拒收加比里爾修女的錄音費。非但如此，還勸她可否跟「菲利浦」簽約。她表示，本人不能簽訂任何合約。她須先請示。經理來不躊躇，立刻驅車前往費治蒙修院，他果取得加比里爾修女的錄音合約。

一年後，加比里爾修女找到十二首適唱歌資料，選往芝加哥，十八個月後，美國方面公司發行十二寸片的唱片，叫「微笑修女」，一九六三年九月開始發行。「明道」一曲，一夜成名。一個月後，便銷了六十萬套，成了「菲利浦」最暢銷的唱片。

「微笑修女」今日已暢銷。「明道」成功便引起競爭，現已有「瀟洒成修院」，「那利山學院修女唱片集」，他們的唱片亦能銷流，但都追不上「菲利浦」這套。另一方面，加比里爾修女雖然功成名就，她的故事且被拍成電影，但她本人却別有懷抱，今秋已離開道院還俗了。（西門）



上爲還俗後的加比里爾，下爲行修女時攝。

高庭裁定楊務生為頭獎彩票得主
獲八十八萬餘元彩欵兼得利息
第四五兩被訴人糾紛定期聆訊

【本報訊】八十八萬八千六百元之政府第十一期頭獎彩金案，昨法官裁定原訴人楊務生得直，獲得上述頭獎五額彩金兼利息，（按該欵當法庭頒下管利令凍結，即存於入銀行，迄今已一載，故持票人將得回彩金連息將達一百萬元）。

雖然該案雖是得主問題已解決，但仍有餘波，因第四被訴人曾聯與第五被訴人合購該期彩票四張，其中一張就是上述頭獎，故兩人之糾紛，仍未解決，法官乃諭這一糾紛案定期十九日上午十時聆訊。

原訴人楊務生，織造廠商，住九龍城打鼓嶺道廿號C座六樓，延羅文錦律師轉聘施文及胡禮大律師代表。被訴人原共六名：㊀本港律政司；㊁政府彩票管理委員利國偉及其他委員；㊂柯利華會計臣（即羅馬城晚會計師樓代表）具由政府律師甘默代表；㊃曾偉雄，由孫潤森律師樓轉聘黃凱撒及巴士度大律師轉延張奧偉御用大律師代表；㊄黃志揚，沒有律師代表；㊅楊復生，又名楊明，由佘叔韶大律師代表。但第五及第六兩被訴人已先後申請獲准退出本案。

原訴人向法庭請求：㊀宣佈原訴人是該政府彩票頭獎持有人，應可領取全部彩金；㊁下令將該案彩欵給與原訴人；㊂兼得堂費。

第四被訴人亦向法庭提出要求：請庭宣佈他是該期彩票頭獎得主一份子，應可獲全部彩金之一半；㊂賠償所遭受損失。

案由高院副按察司史吉勞聆訊。

此案開庭後，代表第四被訴人的張奧偉御用大律師向法庭說，他們曾另邀專家將原訴人所持有之中獎彩票化驗，結果，並沒找出任何疑點，故對原訴人所提出証供，並不爭辯，任由法庭判處。

大律師又說：第四被訴人對第五被訴人黃志揚的控訴，仍然進行，因第四和第五被訴人，原合資購買四張彩票，包括中頭獎的一張。於是法官乃判如上述。

去年關稅收入逾兩億元
蘇弼檢閱緝私隊時透露

【本報訊】香港緝私隊昨晨在跑馬地皇家香港防衛軍操場舉行兩年一次大檢閱，參加隊員約二百人，並由緝私隊總監蘇弼主持檢閱，陪同檢閱的還有緝私隊督導主任奚達頓及港府高級官員多人。

蘇弼在致詞時，稱隊員不要忘記，緝私隊是要嚴防止走私漏稅的不法行為，其成立是以保障本港從關稅所得的收入。蘇弼說：去年，關稅總收入一共二億六千四百萬元，佔全港總稅收百分之廿一，這個數字幾乎足夠政府教育和津貼教育全年經費，或者足夠政府對本港市民的醫藥或社會福利事業的全年開支；又可以這樣說：該項關稅收入，足以支付政府的每年房屋建設計劃。

蘇氏指出：水上緝私隊已在本年八月正式成立；現海事處的職員在船面和機房的工作，將由該處特別訓練的隊員接替；現在該單位有一百一十個空缺，該處亦已開辦了航海輪機等課程來訓練有志於海上服務的隊員，同時亦進行招請更多隊員，蘇氏希望該水上緝私隊總有一天全由緝私隊隊員組成。

緝私隊檢閱 總監蘇弼（前面穿白衣者）檢閱隊員時情形。

戒毒會年會透露 石鼓洲戒毒所收容近四百人

【本報訊】香港戒毒會昨在大會堂北演講室舉行週年例會，由主席羅理基爵士主持，到有執行委員及會員二十餘人。

羅理基爵士在會務報告時說：回顧過去一年來的工作表現，較之一九六五年有顯著的進展。目前每星期幾乎有十名病人被送入石鼓洲戒毒所接受治療。

他繼續說：截至本年十月為止，該所收容的病人達到三百九十四名；為了應付病人的增加，所內的工作人員亦增至五十六名。

羅爵士指出：在石鼓洲接受治療的病人，生活在這個小洲上，一似自己的家庭。他們在專人指導下，並從事特種技術訓練。現時，洲上的道路、修葺、園林灌溉、工場等工作，都是由病人們自行負責的。接受治療的港籍者，除了工作之外，並經常參加文娛活動，藉以調劑生活。

據羅爵士透露：目前正計劃在石鼓洲興建第二個水塘，以備將來的食水供應。興建費用是從政府獎券基金中撥出。

香港戒毒會的設立，是協助、治療吸毒者除戒除毒癖，獲得新生；同時，與有關機構共同合作，徹底解決香港毒品問題。目前該會在石鼓洲設有戒毒所，收容願意戒除毒癖的人士；在港島灣仔區並設一服務中心。

在昨日的年會中，除通過六五年財政收支之外，並改選委員，結果去年度委員全部蟬聯。

中大校外進修部明春各課程公佈

【本報訊】香港中文大學校外進修部明年春季課程，經已全部公佈，全部課程約七十多項，其中新增科目達五十項，現已開始接受報名，各課程分別由明年一月份起，次第開課。

春季課程內容包括：東西文化，國學，哲學，心理學，社會科學，經濟，商業，法律，政治，教育，自然科學，技術，英國語文，美術，音樂，工業管理各類。

中大校外進修部自本年度創辦各項文憑課程，除「酒店管理」「社會福利」兩項文憑課程，業已開始授課外，「高級翻譯」和「介導訓練」兩項文憑課程，一切籌備工作，已大致就緒，不久即將分別開課。至「藝術設計」文憑課程，現正積極進行遴選學員過程中。

該部春季課程中，除大部份在港九兩地開課外，其中有九項課程在荃灣開課，以便利新界人士進修。根據校外進修規定，除若干課程規定有入學資格外，一般社會人士，凡滿十八歲者，不論學歷均可參加。

該部為便利社會人士起見，經已印備春季課程手冊，以備索取，有意者可逕函九龍旺角廖創興銀行大廈三樓中文大學校外進修部，或向下列各處索取：㊀九龍彌敦道六十四號辰衝書局；㊁九龍尖沙咀樂道辰衝書局；㊂香港德輔道中廿五號香港圖書公司；㊃香港愛丁堡廣場政府刊物出售處；㊄政府諮詢處各辦事處：（甲）雪廠街政府合署西座地下；（乙）九龍旺角通菜街八十六號地下；（丙）灣仔洛克道四百八十號地下。

筲箕灣電車撞傷兩盲女

【本報訊】兩名盲人過馬路時，被一輛電車撞倒受傷，後被送往醫院救治。

車禍發生於筲箕灣道二十九門前對開馬路，肇事的是一輛開往筲箕灣的電車。據悉：昨日下午約五時，兩名盲眼年青女子，她們手持紅、白兩色的安全棒，行至上址橫過馬路，但過了大半馬路時，一輛開往筲箕灣的電車也駛至，司機因煞掣不及，遂將兩人撞倒。據說，其中一人傷勢較重，另一人則祇受輕傷。至於失事的原因，警方已展開偵查。

兩名傷者：李艷玲，二十歲，重傷頭部，住德輔道西二四三號二樓；唐佩玲，二十四歲，頭部輕傷，住柴灣徙置大廈二十七座六〇二號。

自由勞聯亞洲大會在大會堂揭幕
何康指出可鼓舞本港自由工運 並促使鐵幕內勞工更勇敢抗暴

【本報訊】港九工團聯合總會主任委員何康昨在國際自由工會聯合會亞洲區組織第八次代表大會開幕典禮上致詞時表示：該會職是香港開埠以來的第一次國際性勞工大會，不僅足以鼓舞香港的自由工運，而且促使鐵幕裡的勞工，為爭自由與生存開闢戰綫作抗暴的行動，以加速極權統治者的崩潰。他更指出大會面對着亞洲動盪的局勢，和香港以外赤色氣氛惡劣的陰影要作出之重大的決策的重要性。最後他就大會議程中所列的討論中心案題之「社會安全與經濟建設，國際貿易與發展，和生活指數的問題」提出報告。

該儀式於昨日上午九時半在香港大會堂劇院舉行開幕典禮，由該組織會長和田春生主持，何康、黃耀錦、馮海嗣、國際勞聯秘書長奧馬比爾、亞洲區組織副會長路覺華（中國）、那拉楊南、荷蘭地士、教育長馬太國際勞工局代表嘉特、國際職工會秘書代表康德沙里等為主席團。

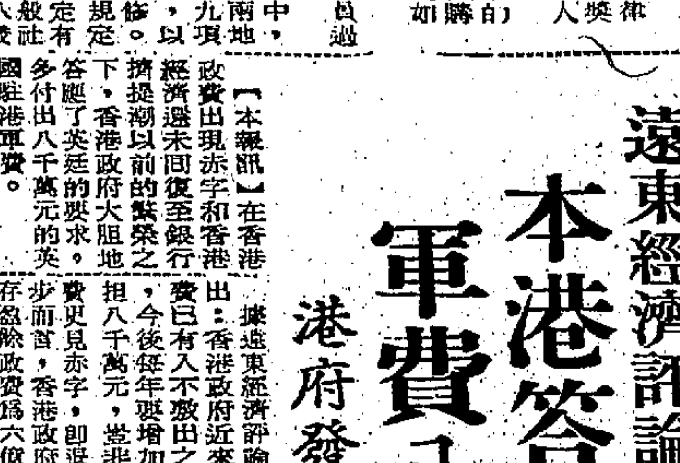
港九工團聯合總會主任委員何康致歡迎詞後，繼由國際勞聯秘書長奧馬比爾致詞，勞工局代表嘉特及國際職工會代表康德沙里致賀詞，教育長馬太代表該組織宣讀各方賀電。繼由會長和田春生致詞，由副會長那拉楊南致謝詞。禮成後繼續大會議程，討論大會議程及會議規則，選舉指導小組，提職小組及其他小組各組委員等。下午二時工團總會招待全體代表遊覽新界各地名勝。

參加此次會議的國家及地區，有：澳洲、錫蘭、中華民國、香港、印度、印度尼西亞、日本、大韓民國、沖繩、馬來西亞、紐西蘭、巴基斯坦及菲律賓等十三單位，連同該組織的職員共七十餘人，會議至十七日下午五時半閉幕。

少女潘慕玲飛美受治療
第六名心漏病者

【本報訊】心漏症少女潘慕玲前晚乘泛美公司班機由港飛美，接受手術治療。

該心漏症少女係本港第六名病者飛美醫治。該少女的父親潘延鑣於九月左右向世界復康基金會本港主持人路斯爵求幫助，該會隨向紐約大學醫學院的羅力士加醫生代爲安排一切。泛美航空公司也一如已往的捐出來回機票一張助其成行。潘慕玲將在美國留醫六個至七個星期然後返港。（圖爲潘慕玲）



遠東經濟評論透露 本港答允多付軍費八千萬元
港府發言人對此無表示

【本報訊】在香港政費出現赤字和香港經濟還未回復至銀行擠提潮以前的繁榮之下，香港政府大膽地答應了英廷的要求，多付出八千萬元的英國駐港軍費。

此項消息經由遠東經濟評論報導，而港府發言人對此項報導，拒絕加以否認和不予置評。如果香港已答應英廷要每年多付出八千萬元軍費，即等於香港駐軍費的四分之一。

市政局兩位議員昨評論此項消息時，均表示強烈反對，而本港各階層人士在過去數月來亦曾作強烈反對。

據遠東經濟評論指出：香港政府近來收費已有入不敷出之勢，今後每年要增加負擔八千萬元，豈非政府處境更見赤字，即退一步而言，香港政府有六億元盈餘政費，若以六億元應付每年八千萬元，亦不足八個年頭之用。由此看來，目前香港政府雖未有增加新稅動機，但為香港前途計，亦似有加稅之必要，若香港政府增稅，則應增加酒稅，菸稅及化粧品稅，以上述三種稅來應付該八千萬元軍費，相信所增稅數字不大。

市政局民選議員張永賢謂：香港駐軍人數如斯龐大，實屬虛糜公帑，本港駐軍人數應裁減至香港經濟能力所能負擔為止，如因香港駐軍問題而要香港多付出錢，則是一件壞事，吾人亟需金錢以建設學校、球場及社會福利，英國人生活較香港人為佳，英國人應多付些軍費。

市政局民選議員張有興則謂：如遠東經濟評論所報導是真確者，今後香港所負擔之軍費將增加百分之一百，英殖民地事務大臣李輝德應早日發表聲明，以澄清其事，如香港每年要多付八千萬元，實在負擔太重。

香港政府發言人最後表示：香港負擔軍費問題，一俟李輝德大臣與各有關部門作出最後決定時，即將有詳細發表。

牛池灣斧山道大火 機器製品公司被焚

【本報訊】九龍牛池灣斧山道，昨晨六時許發生大火，「機製成品有限公司」和一層鐵皮相隔的「楊坤記染廠」都受損失，共損失萬餘元，幸無傷人。

「機製成品有限公司」位於斧山道四十一號。每天照例在早上五時許打開蒸汽機，以備製造蠟膏砵。隔鄰的「楊坤記染廠」，與該公司只是用鐵皮相隔，每天都有染好的紗綻在那裏的曬地曬晾。昨晨六時十分左右「楊坤記染廠」的曬地突然起火，不久火勢迅即蔓延，為勢頗烈。「機製成品有限公司」的蒸汽機及摩打被燒燬了（損失四、五千元），消防人員據報趕到，七時才將火控制。至於「楊坤記染廠」也燒燬了不少紗綻和一些染機。據說，損失約七千餘元。

灣仔中區部份樓宇 今明分別暫停供水

【本報訊】港島中區和灣仔區，今明兩日分別暫停供水數小時，以便水務局在中區檢查有無漏水情形，和在灣仔菲林明道將現有的三吋口徑水管改為較大口徑的水管。

中區方面，位於大道中（介於永和街和禧利街間）、永利街、永樂街、禧利街、乍畏街、干諾道中、和海旁範圍內的樓宇，將於明日上午一時至六時，暫停供水。

灣仔區若干樓宇，則由今日下午十時至明日上午六時，停止供水。

灣仔區若干樓宇，則由今日下午十時至明日上午六時，停止供水。

受暫停供水的樓宇如下：菲林明道七號至九號；高士打道一百廿四號至一百四十三號；謝斐道二百一十一號至二百卅七號，和一百七十八號至二百卅八號；洛克道二百〇五號至二百六十七號，和二百〇六號至二百六十八號；軒尼詩道二百〇五號至二百六十七號，和二百一十號至二百六十八號；譚臣道一百卅三號至一百四十九號和一百〇四號至一百一十四號；莊士敦道一百八十三號至二百〇三號；洛克道街市和東區警署總部。

衛生教育兩項比賽
明分別決賽及頒獎

【本報訊】市政局、教育司署和維多利亞青年商會聯合主辦的第九屆衛生教育演講比賽，定明日下午在大會堂音樂廳舉行決賽。同時，衛生教育唱歌比賽舉行頒獎。

舉辦演講和唱歌比賽，目的是為訓練學生演講技巧，和透過衛生教育以提高明日公民的衛生警覺性。

演講題目是：小學組「為什麼我不隨地拋棄垃圾」；初中組「不潔的水有什麼害處」；高中組「污濁空氣對健康的影響」。

參加決賽的學生共十八名，他們將爭奪一九六六年度「最佳演講學生」榮銜。

中文和英文組比賽分由兩組評判員評定優勝者。市政局議員王澤森的夫人已被邀主持頒獎禮。

英文中學組第一名獎品是手提打字機一具，中文中學組第一名獎品是攝影機一具。其他獎品包括原子粒收音機、自來墨水筆和現金禮券等。

在舉行演講決賽時，歌唱比賽的優勝隊伍將唱出其比賽得獎的歌曲，名曲是「掃除污垢歌」。

正規及輔警繼續招募

【本報訊】警察特別招募隊和輔助警察招募隊，將於明日上午十一時至下午七時，在蘇屋邨禮堂（即合花樓地下）展開招募工作。

申請人請攜帶身份證，申請表格由該招募站供給。

教育缺憾兒童 觀塘設聾童會
由社會福利署辦理

【本報訊】社會福利署已在觀塘新區第十座樓宇內，開辦該署第五所聾童會。

設立聾童會的目的，是收容年在八歲至十六歲而不能進入聾童學校就讀的聾童。每一聾童會可收容五十人。

社會福利署官員說：觀塘區設立此聾童會後，將可適應迫切需要，且對於解決九龍東北部眾多失學聾童的問題，大有幫助。

聾童在聾童會所中，上午學習閱讀，寫字和說話能力，下午則進行常識，從事運動和集體活動。對於年齡較長的聾人，社會福利署已在香港仔傷殘重建院內給予木工、園藝、皮革工、機械和印刷等職業訓練。

該署發言人說：由一九五九年起至今年九月為止，共有一百七十二名聾人由社會福利署順利安排就業。大部份的工作地點是紡織和五金工廠，現續有三名聾人準備就業。

他說：「根據經驗，殘廢人士中最容易改造和康復的，當屬聾人。」

任護花喪母 今舉行殯殮

【本報訊】任護花之令壽堂任母羅太夫人，養痾養和醫院已歷三月。前日下午五時遽然長逝，享壽九十九歲，即日移至香港殯儀館治喪，定今日下午一時大殮，隨即在該館禮堂辭靈，隨即出殯，卜葬跑馬地天主教墳場。

體育服務處舉辦 聖誕飾物展覽

【本報訊】社會福利署體育服務處的成年部、青年部、少年部和兒童部會員，利用廢物，如紙盒、鐵罐、布碎、紙等，自己製造一些聖誕飾物，並把這些作品，陳列在該處二〇三室，作小規模的展覽，展出日期由昨日起至明日止。

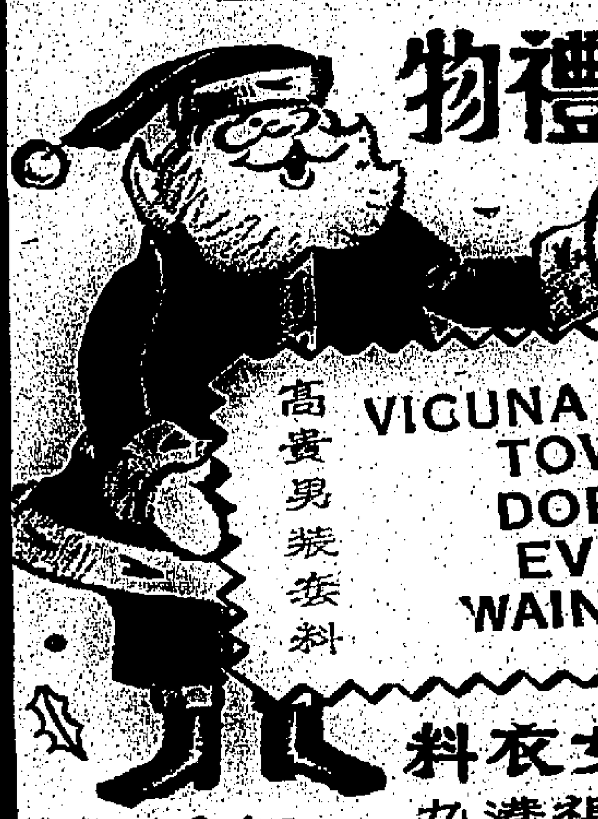
該處工作範圍，包括成年部、青年部及少年部。在少年部方面，分有兒童及少年兩部，凡八歲至十五歲之兒童，不拘性別，均可參加。八歲至十二歲之兒童活動，多在上午九時至十一時，或下午二時至四時。十三歲至十五歲之少年活動，多在下午或晚上七時至九時。活動內容，有小組活動及各種康樂活動，此等課外活動，以不影響學生在校功課為主。

又該處設有圖書館，藏書二萬餘冊，並有各種報紙雜誌，歡迎西區居民到館閱覽及免費借閱書籍。

現價 999年期 萬餘元唐樓 大角咀道 定金一成

‧歐美名廠聖誕禮品寶庫‧
龍子行
香港皇后大道中龍子行大廈
聖誕禮品
ARROW
MADE IN U.S.A.
美國"鴉勞"恤
聖誕來臨，美國"鴉勞"廠的出品，是最完美的禮物：——
‧送給男友‧
1. 恤
Dectolene 恤（白，雜色，條子，方格）
Decton 恤—80%的確涼，20%棉（白，雜色）
Decton(Perma Iron) 恤
Fancy Cotton 恤（新領型，新花欵）
Terylene 恤
2. 運動恤
Wonder Wool 恤—全羊毛，經洗不變。
King Cotton 恤—全棉，免漿熨。
Decton(Perma Iron) 恤—65%的確涼，35%棉
3. 毛衫
Virgin Wool & Mohair 毛外套，毛衫
Mohair & Orlon 毛外套，毛衫
Orlon & Wool 毛衫
4. 棉織運動恤
Banlon 恤
Parlon 恤
Orlon & Wool 恤
Velour 恤
5. 絨西裝衫
Weather King 全毛
DRAGON SEED
DEPARTMENT STORE

聖誕最佳禮物 請購…



高貴男裝套料
VICUNA WORSTED
TOWNTEX
DORMEUIL
EVERTEX
WAIN SHIELL
最新到港英國名廠
大批名廠男女衣料
花式之多‧雄視港九
價最平‧歡迎選購
呢絨總匯 老合興行
香港德輔道中（郵政總局對面）德成大廈三樓
電話：二三六一六七（三線）

佛山李廣海男家跌打專科
增設香港西區診所
香港德輔道西七十三號三樓（即高陞茶樓附近）（時間下午三時半至八時）
九龍旺角亞皆老街四十二號二樓應診（上午十時至三時）

美麗華酒店藝員訓練班招生廣告
本酒店為培養人材宣揚中國戲劇藝術特設立藝員訓練班聘請李居安小姐負責訓練
學員資格以年齡十四歲至十七歲初中畢業或同等學歷品格優良女性為合格訓練期間六個月內成績優良者得派在本酒店夜總會試用演出後再經考試合格者簽約錄用
凡有藝術興趣自問能克苦耐勞嚴守紀律並符合上述資格者可於本月廿四日前具函連同四吋全身及四吋半身近照各一張寄彌敦道美麗華酒店人事處申請合則約期接見如不獲函者作為落選論
凡經取錄之學員每月可獲特別津貼伍拾元

筲箕灣 太安樓售價將快調整
香港置地及代理有限公司在筲箕灣商業住宅區興建中之太安樓花園大廈，打格工程經已提早完成建築方面進行迅速現已建至五樓以上務求提前落成現尚餘部份商店及住宅出售，可分十四年付欵而售價會在短期內略爲提高敬請有意在本大廈置業人仕請在樓價未調整之前從速與本公司接洽
本地盤建有完整樣型室傢俬攔格設備完善歡迎參觀。
香港置地及代理有限公司
告羅士打行三樓 電話：二三一六一一 二三八〇九一
地盤辦事處（太康街海傍）電話：七一五三二九（星期六及星期日例假照常辦公）

胡社生行
旺角彌敦道六五五號 奶路臣街口
九龍商業繁盛中心
全部商業樓宇廉租
八樓寫字樓醫務所用
共十二單位每單位
均有自來水設備
四五六七樓連地下
酒樓舖位分與廉租
九樓和十三樓寫
字樓適合各行業。
名廠「奧的斯」快捷電梯
冷氣設備
歡迎參觀比較。
洽租處：中央建業有限公司
彌敦道六〇八號胡社生行 電話：八五八四六零
香港球場大廈 電話：二三一零六八

結婚啟事
關欣培 劉鳳娟 同敬啟

在澳被囚七名中華民國人員 我政府再與葡京商洽 阻止澳當局解交中共
傳澳政府不顧邦交已準備交人

【台北十五日中央社電】據今天得自外交部的消息說：中華民國政府曾數度電令駐葡萄牙公使館代辦吳文輝，就最近發生的澳門事件中共匪提出蠻橫要求，企圖迫使澳門當局交出七名中華民國人員一事向葡國外交部商洽阻止。

同一消息來源說：現在葡萄牙及澳門當局對共匪這項勒索要求還未作承諾。消息說：共匪企圖迫使澳門當局移往匪區的七名中華民國人員，是於民國五十二年參加東沙島海上演習時因機帆船機件發生故障，飄流到澳門附近海面，被澳門水警救起，并加扣押。當時共匪指他們是反共游擊人員，向澳門政府抗議，要求將他解往匪區，經中華民國與葡澳當局商洽後，共匪陰謀未能得逞。這七人現在被拘禁在澳門。

據悉：自此案發生後，中國外交部歷年來不斷努力洽商，但葡方懾於共匪的威脅，始終未同意將這七人釋放。到今年十一月十五日，澳門氹仔事件發生後，共匪於十二月九日向澳門政府提出四項條件，包括將這七名中華民國人員移交匪方，中華民國政府聞悉後，立即電令駐葡萄牙公使館，向葡國外交部商洽阻止，并飭知葡方考慮將他們遣返台灣。

外交部于十二月十三日外電報導：澳門當局已同意共匪要求，將此七人移往匪區後，又一再電令駐葡萄牙公使館，火速向葡方商洽。據說到目前為止，葡萄牙當局既無將這七位中華民國人員移往匪區的決定，也未同意將他們交還中華民國。

【本報澳門訊】中共「廣東省外事處」所提出的四項「必須」要求中指出的所謂「七名蔣特」，此間市面盛傳當局不顧中華民國與葡國外交關係，準備移交予中共，而且已於前晚解押到死牢（市立監獄），他們被解押時，均鎖了手銬腳鐐，「選用」一條大鐵鍊聯串起來，由三部警車押送，大批武裝警員持輕機、手提機押着，到達死牢後，立即收入重監房，在房內依然用鐵鍊鎖着。

據說：這批人是一九六三年在陽江海域被追擊而逃向澳門，由澳警在大陸水域接走並拘留，即一直被禁於氹仔監獄中，其中一人已死於獄中，現在僅餘六人。

【巴黎十五日法新社電】北平電台今日說：鄰近澳門邊界的廣東省紅衛兵，正在繼續示威集會，來反對澳門葡國當局「屠殺華籍居民」及「法西斯暴行」。紅衛兵警告澳門政府「慎勿試圖規避履行其他七名被指為蔣總統政府特務移交與中共當局的諾言」。

澳門日報刊出「讀者來函」 又提五項新要求
封閉右派工團禁懸中華民國國旗

【本報澳門訊】由「氹仔事件」引起的風潮，一波未平，一波又起，澳門左派份子昨又以「讀者來函」的名義，在共黨喉舌報「澳門日報」提出了新的五項要求，要澳門政府封閉反共的「工團」等組織，不准反共團體和學校懸掛青天白日滿地紅國旗；不准慶祝雙十國慶；判陸軍司令施維納坐牢，傳基利等終生不得錄用；並要將「認罪書」在電台、報刊連續廣播及刊登三天，否則繼續鬥爭。

在「澳門日報」首頁刊登的所謂「一羣學生」的「讀者來函」中聲稱：「澳葡當局被迫在十二月十三日宣佈全部接納廣東省人民委員外事處四項主張，和澳門同胞六項要求，我們要求澳葡當局，在答應上述要求時，馬上採取下列相應的具體措施：

㊀不准蔣幫分子在辛亥革命紀念日作為偽「國慶日」，進行玩弄「兩個中國」的陰謀的罪惡活動，不得藉機滋生事端，藉搞宗教集會慶祝。

㊁不准蔣幫利用中山先生故居作任何罪惡活動，不准蔣幫控制下的工會、社團、學校懸掛旗。封閉所謂「工團」等蔣幫機構，不准在報章刊登任何反華宣傳。

㊂將施維納馬上撤職查辦，投入監牢，將傳基利、顏端尼、……

此外，該「讀者來函」特別強調稱：「我們嚴正要求澳葡當局，廣東省人民委員會外事處四項主張，及澳門同胞六項要求，必須全部實現，一項不能少，一字不能改，否則我們絕不答應，繼續鬥爭，直到取得這場鬥爭的完全勝利。」

暫不到澳督府
以「代表」無具體辦法
八名死難者定明天公祭

澳門政府繼宣佈接受所謂「澳門各界人士」所提出的六項要求，並邀請於昨日到澳督府接受答覆，但十三名「代表」認為澳督並無提出實施該六項要求的具體辦法及沒有正式書面邀請，所以決定暫不到澳督府聽取答覆。不過，對在流血事件的八名死難者，則決定於明天上午八時舉行公祭，分別出殯，不作遊街。

「澳門各界代表」昨日上午九時卅分在「中華總商會」會議室舉行座談會，其中有「新聞界代表」華僑報社長趙斑斕未有出席，在會議開始時一致決定昨日決不前往見澳督，因提出各項問題若干細則，雖然經過縝密研究，還要翻譯葡文，因此無法答覆。他們指出澳門政府當局只是宣稱接納六項要求，但卻未有任何正式具體答覆。此外又決定在澳門政府正式具體答覆前，不前往。

據說：他們只派出一名人員到澳督府，聯絡各代表不能前往。

十三名代表為：梁培（工聯代表）、何賢（中華總商會）、譚立明（教師）、阮子明（氹仔）、容山（學聯）、馬萬祺（工商界）、謝淑儀（婦女）、梁志輝（醫生）、梁子如（街坊）、趙斑斕（新聞）、陳直生（街坊）、歐陽婉嫻（工人）、余多（路環）。

據悉：十三名代表昨在會議中，擬訂有關公祭的要點如下：㊀大會名稱為澳門各界公祭「一二、三」死難同胞委員會。㊁推選一名主任委員。㊂委員會分設總務、秘書、司儀等六個部門，委員二百五十名。㊃致送花圈提前一日送到。㊄致祭代表按定的時間秩序致祭。㊅公祭在鏡湖醫院殯儀館進行，時間為十七日上午八時。公祭後分別出殯，不遊街。㊆追悼會日期暫未定，俟公祭後另定日期。

該八名遇難死者的棺柩，仍停在鏡湖殯儀館，屆時公祭後，分別由死者家屬主理出葬，據說：死者黃澤松已擇葬舊西洋墳場，另有三四人，將葬於新西洋墳場，其餘將出關閘安葬。

傳顏端尼 經已返葡

據說：於本月十三日離澳往港的警察廳副廳長顏端尼，已於前日下午由香港飛返葡京。

至於「澳門各界同胞代表」要求「嚴懲」的陸軍司令施維納和警察廳長傳基利，昨天仍然在澳門。此間接近官方人士認為該兩名機關首長在葡京未指定繼任人選接任之時，是不會離開崗位的。

由「澳門各界同胞代表」委託「工聯」在工人康樂館舉辦的「氹仔事件」及「澳門事件」受害者登記，過去四天登記的計：死難者：九人，傷者：一一六三人，被捕者：五十二人，失蹤者：兩人，財物損失者：廿八人，合共：二五四人。

澳門市面昨日寧靜，居民生活如常，但許多人仍担心着意料不到的變化。娛樂場所及各賭場，生意冷淡。

港左派報章宣稱 澳門利用氹仔 窺探共區動態

【本報訊】港左派報章昨刊稱：引致澳門暴動事件的氹仔，經被澳門政府用作主要軍事區，並有一對外國夫婦利用氹仔進行窺探共區動態。

據該等報刊說：氹仔最高點有一教堂，可窺中共珠江艦艇操練情況，教堂有一公路，通往新建的二號碼頭，公路則不准普通汽車使用，碼頭則可停泊五千噸以上的貨船。

左派報又稱：教堂對面，最近建了一幢三層高建築物，住了一對外國人，他們除了一個華籍女佣，晚上要將她睡覺的地方上鎖，此外，該建築的三樓長期封閉，但入夜則常有燈光閃閃，每半小時左右閃一次。

校際中國文史 常識問答初賽 大同獲複賽權

【本報訊】香港廣播電台昨日下午七時，播出「校際中國文史常識問答比賽」第三次初賽，由大同中學對九龍真光女子中學。結果，大同中學在三個回合中一路領先而獲得複賽權。

兩校的代表是：（大同中學）蕭學楷、趙繼中、劉樸、鄭伯劍；（九龍真光女子中學）澳佩華、湯文苑、劉勵文、劉月玲。

這次問答比賽的題目和答案如下：

甲、文學題：㊀「落華生」是誰的筆名？答：（許地山）㊁「不除庭草齋夫」是誰的筆名？他一生致力於甚麼工作？答：（陶知行，平民教育）㊂「詩中有畫，畫中有詩」這話指的是誰？答：（王維）㊃「元輕白俗」這話指的是誰？答：（元稹，白居易）。㊄「割席絕交」一篇，是甚麼人的故事？答：（管寧、華歆）㊅「臨風詠絮」一語，是甚麼人的故事？答：（謝安、謝道韞）㊆「少年維特的煩惱」的原作是誰？答：（歌德）。

乙、歷史題：㊀中國的君主世襲制度從甚麼時候開始？答：（夏禹）。㊁井田制度是在甚麼朝代實行的？答：（周）。㊂協助齊桓公「九合諸侯，一匡天下」的是誰？答：（管仲）。㊃運用「杯酒釋兵權」手法，削去部將兵權的是誰？答：（趙匡胤）。㊄漢代最著名的天文學家是誰？答：（張衡）。㊅唐代最著名的天文學家是誰？

丙、混合題：㊀「南北朝」中的「北魏」，是那一族建立的？答：（鮮卑拓拔）。㊁「五代」中的「梁代」，開國者是誰？答：（朱溫）。㊂何時傳入中國？㊃「行和尚」……

港督再度巡視 工展禁毒攤位

【本報訊】港督戴麟趾爵士，昨日再度巡視第廿四屆香港工業出品展覽會內的禁毒宣傳攤位，並和禁毒委員會人員討論其所發生的影響。

港督抵達時，先由該小組委員會主席世界信義宗香港社會服務處主任施同福牧師迎接，然後接見該委員會人員香港釋囚協助會麥唐納，政府新聞處副處長史允偕，聖雲仙會邱枭華，商會會長施露華和維多利亞青年商會會長馮兆林。

該禁毒宣傳展覽由禁毒常務委員會教育與宣傳小組舉辦，展出費用九千元，由香港青年商會捐助，展出攤位和攤位構架，由中華廠商會免費供給。

圖為港督正在研究價值廿五萬元的鴉片、嗎啡和海洛英的展出以及介紹警方對販運毒品者採取行動的情形。毒品放在一特製箱內，經常由武裝警衛人員看守。

佛教聯會定期 召開修章大會

【本報訊】香港佛教聯合會為配合今後發展，定於本月三十一日下午三時，在佛教黃鳳翎中學大禮堂，召開修改會章特別同人大會，及一九六五年至六六年度會員年會。屆時報告年來會務概況，省覽財務決算，推聘下年度核數師，及選舉第十三屆董事。該會會長釋筏可、黃允畋已通告各會員、法師、居士同人。

據稱：該會近年會務工作龐鉅，先後實現興辦佛教墳場，佛教醫院，佛教中學及小學等，同時在灣仔洛克道三三八號榮友大廈三樓自置新會址，均有順利美滿成就。

海事處開庭研究 路環號擱淺原因
何約翰謂失事時非在慣用航綫

【本報訊】海事法庭昨晨十時起在立法局會議室開庭研究水翼船路環號在大嶼山東涌擱淺原因。

海事處長法律代表皇家大律師施烈德，及路環號大車梁鈞儒，及信德船務公司何約翰等昨天先後作供，主審法官康斯宜佈今日再行開庭研究。

施烈德皇家大律師在海事處驗船官馬森協助下，向研究法庭述路環號失事經過：路環號是義大利建造的水翼船，在香港登記為客船，牌照規定載客六十八名，另船員五名，該船為信德船務公司所有，用以來往港澳綫。

本月十日路環號船上有搭客廿一名，由船長布樂克駕駛。該日下午五時三十分，路環號由香港開出，向大嶼山之北行駛，駛經鯉魚門後，即向右航行，旋聞砰然一聲，船頭即向下撞去，並立即擱淺，船上乘客受傷者即送長沙灣，後來改送伊利沙伯醫院救治，乘客中有三人轉船繼續前往澳門，因當時新望洋號水翼船接到求援訊號前往應援，並搭載該五名客人往澳門。

路環號大車梁鈞儒作供說：路環號在擱淺之前，一切正常，船上倚橋之形，均屬正常，他因在吊橋上被撞力推向前，因此眼前昏黑一兩秒鐘，後來又覺得輕微頭暈，但不久即無事，究竟頭盤若干秒鐘，已記不清。

何約翰供說：路環號乃信德船務公司物業，曾購保……

海軍招待記者 參觀軍事演習

【本報訊】香港海軍當局昨天招待記者登上賓士頓、蘭頓兩艘三百六十噸的掃雷艇上，實地觀察了一次軍事演習項目。

演習項目包括拖船、炮擊目標、機槍掃射不同各式長短、機艙發放火箭等。演習的地點距香港之東四里，在九針島之北。

賓士頓號艦長指出：演習的目的，是一旦有戰事發生時，能作適當的抵抗。而這次演習，一切都和預期的一樣。

海軍演習拖船時拋纜情形

虧空七萬元 判坐監年半
出納員賭狗失利

【本報訊】一名出納員因賭外圍狗而虧空公款七萬餘元，昨被解上北九龍裁判署受審，被判入獄一年半。

被告男子朱錫坤，卅六歲，住彌敦道金輪大廈。被控六十二項虧空公款罪。指告人於今年五月十五日以迄十一月十日任職於朱有蘭油廠為出納員時，虧空公款七萬二千七百五十一元三角。控方申請以前五項列為判案根據，餘各項列為考慮。被告承認全部罪名，辯稱月薪祇有二百五十元，除家庭負担，並要匯款接濟父親。

控方指出：被告任朱有蘭油廠出納，乘收賬，由於該廠缺乏健全會計制度，被告人得以將後一筆數填前一筆數，直至十一月十五日，會計始查出上述賬目，通知原告被告已向該廿六個賬戶先後收去六十二單，賬款共七萬餘元。十一月老闆報案，警方查出電報，查出金輪大廈被告的寓所，查出款項，一部份為支付家庭負担，大部份為賭狗輸去。

童子軍郵票展覽 郵務司主持揭幕
今天起至廿日止歡迎參觀

【本報訊】香港童子軍總會現正舉行一項童子軍郵票展覽，昨由郵務司高旭主持揭幕儀式。

該展覽正在九龍覺士道九號摩士大廈，香港童子軍總會，二樓會議室和講堂陳列，由今日起至二十日止，每日上午十時至下午八時，歡迎各界人士參觀。

郵務司高旭主持揭幕時，勉勵童子軍對集郵的興趣，說集郵是一種經濟而有益身心的嗜好，又可增加知識。

該展覽展出內容有香港和外國各地童子軍郵票及紀念郵封，勛郵票、英國、中華民國、日本、美國各種郵票，航機失事郵封，東南亞國家郵票，馬來西亞、汶萊、沙撈越、印度尼西亞、澳洲、紐西蘭及亞洲各地郵票，還有香港郵局分佈圖，上面貼上香港歷年發出的郵票，首日封蓋有香港三十餘郵局的印戳，流動郵局的印戳（包括）。

該展覽主席及贊助人余諤明、副主席柱祥，展出顧問有蕭作斌、盧元博、羅宏鑑等。名譽顧問有郭柱芳、何傳耀等。

少女偕弟離家 經旬杳無蹤跡

【本報訊】一名少女，偕同其五歲大的小弟於十日前離家後，一去不返，家人焦慮，向警方報案。

該少女名王海仔，十六歲，其弟名王經，與父母住橫頭磡第一座三四八號。

據說：王在青山道某製衣廠當女工，以前曾與其居住處樓下茶鋪店一名夥伴，本月五日，王與弟離家時，至今已有十一天，姊弟兩人仍無音訊，其母除向警方報案，並分別到各親友處找尋，希望姊弟兩人早日返家團聚。

工展攤位比賽 昨舉行頒獎禮

【本報訊】本屆工展攤位裝飾比賽頒獎典禮，昨日下午四時，在工展總台舉行，由工商業管理處長蔡弼夫人主持頒獎，名譽會長林根成、彭長鍔、黃鏡修、副會長……、評判委員會主席陸鼎堂、副處長等亦參加。

中華廠商會會長尹致中致詞表示：本屆工展攤位，在建築設計方面，均能匠心獨運，富麗堂皇，充分地表現工藝美術與的運用技巧，因此在觀感上，令人覺得格調特別高超，而且各攤位祖設有貿易諮詢設備，利便海內外顧客貿易查詢，更符合推廣貿易意義，今天我們看到本屆工展攤位的種類具有高度創造性的建設，使我們對於香港工業的光輝前途，同樣地具有無限信心。

繼由評判委員會主席、工商處副處長陸鼎常致詞，最後為蔡弼處長夫人主持頒獎，冠軍海化大同由該公司董事經理黃耀修親自領獎，繼之領獎者為亞軍鼎大，季軍氏公司，星光公司，邵氏公司，東藝塑膠廠，金錢熱水瓶廠，鋼模公司，豪華製造廠，南針製造廠，加拿大實業公司，博雅公司，永大昌公司，恒豐，益打，有利，生四銀行場館，牛奶公司等。

領獎畢，由徐勝男小姐分別向蔡弼處長夫人及利銘澤夫人獻花致敬。

與元朗巴士猛撞 貨客車削去一邊
司機及四名男女搭客重傷

【本報訊】青山道廿三咪半，昨晨一輛九人貨客兩用車與迎面駛來的十九號巴士相撞，因衝力太猛，全車由頭至尾，削了一邊，只剩下半邊倒在路邊，碎片在附近散佈遍地。警方據報，到場將五名重傷男女送院救治。

意外發生於昨晨十時卅分左右，失事貨客兩用車AE七七二九號，滿載乘客，由元朗開出。據說，當駛至廿三咪近大道村附近，該車前面有一輛貨車慢行，九人車踏油上前，但一輛十九號青山至元朗的巴士HK四四〇八號，迎面駛至，貨車與九人車當成并行狀態，三車無法剎掣閃避，九人車乃與迎面而來的巴士相撞，衝力甚猛，九人車被巴士削個正着，一半由車頭至車尾，如被刀削，只剩半邊的車廂。

九人車司機及車頭份位座客首當其衝受重傷，車內亦有三乘客傷勢較重，被送院救治，其餘輕傷者自行回家。

又九龍塘成道近大包米處，昨日凌晨一時許發生一宗交通意外，一輛私家車在行駛中突然失却控制，撞向路旁燈柱，車頭毀壞不堪，車上三人重傷。

三名傷者是：（一）司機董德，廿三歲，外籍人。（二）保基安，廿一歲，男子。（三）鄭榮，廿三歲，男子。失事汽車為AC七四X〇號。

紅磨坊少女團 由日來港表演

【本報訊】十三名法國巴黎紅磨坊「多彩蘇」少女歌舞雜技團，昨由東京乘日本航機抵港。該團定於今晚在香港皇都及九龍帝國夜總會表演；另一位諧角表演員卜・麥利，亦於昨由倫敦乘另一班日航機抵港參加演出。

法國紅磨坊少女團

天氣潮水

今日天氣預測：吹和緩東北風，密雲或天陰，晨早時有幾陣微雨，稍冷。

昨日氣溫最高為攝氏表二〇・二度，最低攝氏表一七・八度。

今晨零時氣溫為攝氏表二十度。

高潮：下午二時廿四分　下午十一時零七分

低潮：上午六時三十九分　下午三時五十三分

紀念李樹芬醫生 九龍扶輪社千元贈款 決定撥給香港防癆會

【本報訊】九龍扶輪社昨午中午在半島酒店舉行例會，由會長主持，到會中外社友，來賓數十人。

該社成立於一九四七年，當時由香港扶輪社社友李樹芬醫生協助註冊成立事宜，居功至偉，李氏最近息勞歸主，為表彰李氏功績，由該會常務會通過撥出一千元作為紀念李氏的用途。該款項目前由社長桑同秘書許樂賢及首長紀康姆將款項交香港扶輪社，並由蔡永興接收。香港扶輪社經研究決定，將該款轉贈香港防癆會。

訃聞

先夫曾公漢初字滿府君 痛於公曆一九六六年十弍月十四日下午四時二十分壽終於九龍法國醫院積閏享壽八十有一歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇本月十七日下午一時大殮二時出殯安葬荃灣華人永遠墳場哀此報 聞

未亡人 曾李玉珍
孝男 賜芳 順芳 炳芳
媳（李氏 廖氏）
女 村芳（適嚴） 義妹（適李） 群好（適黃）
孫男 棨華 棨光（孫媳黃氏） 棨明 棨參
孫女 棨清 带娣 亞嬌 滿妹 棨燕
曾孫男 慶強 慶祥
曾孫女 慶齡
泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：八〇一八弍三一六

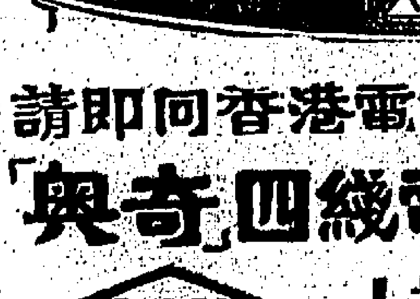
1916 TSANG FOOK PIANO CO 1966
曾福琴行
金禧紀念・酬謝顧客，特價貢獻！

MORRISON
摩利臣 金禧型
每具連櫈 $1,800起
分期月付 $125.—

本廠精工監製款式新穎
特點：●具防潮防蟲設備，適用於熱帶地區 ●全音88鍵琴音嘹亮優美 ●高中低音三脚踏掣 ●保用五年 ●高42吋闊57½吋深21吋 ●色澤多種任君選擇
製造及總代理：
曾福琴行 總行：大道中公主行 電話：238146
北角分行：英皇道480号 電話：703686
各大琴行均售

閣下是否為電話繁忙而困擾？

請即向香港電話公司申請安裝
「奧奇」四綫電話（4+10）
是世界最進步的電話系統
OKI



「奧奇」電話連接四條街綫十部分機兼作內綫用途按鈕自動無須接綫生可以連環轉接連環通話這是「奧奇」四綫電話獨有的優点.
總經銷：啓明有限公司 香港東亞銀行九樓 電話：240077

天星小輪有限公司啓事

天星小輪有限公司現擬將其尖沙咀碼頭廣場原為月票發售處之地方出租。該月票發售處將移至一個新位置，現改革工程已在進行中。全部可出租之面積約為七百平方英尺，將劃為三個面積約略相等之舖位。各舖位之第一次租約將為期三年。

有關圖則，存放在尖沙咀碼頭，如欲查閱者，除於每日辦公時間內與本公司業務經理接洽，電話為六六四二八一。

各舖位不能租與經營出售汽水、香煙及糖果業務者。有意承租人士，請將擬經營之業務，與出租金數目等，連同上與要金上之証件，投函本公司秘書，該函須在一九六六年十二月廿八日（星期四）以前寄到，逾期無效。

本公司對於各標，有絕對取捨權。

秘書諾蘭啓

吉祥佛堂有限公司通告

本堂現定於新曆十二月十六日上午十一時舉行本堂註冊有限公司第一屆董事就職典禮暨本堂十八周年紀念届時務希踴躍參加為荷。

右通告
本堂堂員

吉祥佛堂有限公司董事會啓
一九六六年十二月十六日
堂址：九龍塘尾道二〇五至二〇七號廣榮大樓十四樓 電話：八〇二一五六

威靈頓英文中學畢業禮
醫務總監闡述立身處世之道
訓勉學生「榮辱無門好自為之」

【本報訊】威靈頓英文中學，昨日上午十一時在大會堂舉行第十三屆畢業授憑典禮，請醫務衛生總監鄧炳輝教授蒞臨致訓，鄧夫人頒發會考及格證書給該校二百卅九名畢業生。參加典禮之嘉賓有中文大學副校長鄭棟材夫婦、邏輯校長羅宗熊夫婦、九廣鐵路局長林保漢夫婦、教育司署官員高希裘、楊廣韶、韋致祥、力海雄、張漢文、陳兆幹、陳旋森、社會名流張玉麟夫婦、利國偉夫婦、鍾榮光夫婦、孫秉樞夫婦、何添、林文傑夫婦、湛兆霖夫婦、廖烈武、李會桃夫婦、梁錫修、區百齡、李秉賢、樂健泉、樂迅中、李大偉、黃文謙、林爾彬、鍾華超、陳普芬、羅天挽、何世增、饒汝坡、吳元階暨教育界著名人士楊德傑、楊大偉、鄭鉅濤、王啓明、歐頌平、周沛霖校長等及該校畢業生家長、各級學生代表共一千五百餘人。

典禮開始，該校銀樂隊奏英國國歌畢，由校長張沛松報告校務概況，勉諸生努力向學，「讀書時讀書，遊戲時遊戲」，旨簡而意賅。隨請鄧夫人頒發畢業證書，繼由醫務總監鄧炳輝教授致訓詞，對畢業生今後立身處世之道，多所啓勉。最後由畢業生代表胡玉珊致謝詞，李執頌獻花，典禮於校歌聲中告成。

醫務衛生總監鄧炳輝演詞，勗勉有志力求深造之同學，應準備獻出全部精神，專一心志，以不屈不撓之毅力，探求心為嚮往之專門學識。

鄧醫生指出：此世界對君等一無所欠，惟使君等皆有謀生之機會，則誠屬社會之責任。苟諸君能行之乎正直、公平與忠誠之道，及恪守人生之金科玉律，如是，則君等母校之責任已告完成，蓋校方已為君等妥為準備，隨時可投身於此人事紛繁之社會矣。每一曾受教育之人，皆須有良知良能，避免同流合污及溺於腐敗；同時，對在社會上遭遇之壓力及誘惑，亦須知所應付。

鄧總監繼讚揚張校長伉儷，非僅在家庭生活方面，堪為世人借鏡；在事業方面，亦至能高度合作。威靈頓書院乃在十九年前創辦者，年來校務突飛猛進，此純因張校長伉儷之辛勤工作，與彼等之深知卓見，有以致之，而列位教師之通力合作，固亦有助焉。

鄧總監最後訓勉諸生稱：君等不久即將出為社會服務，於榮辱問題，萬勿忽略。昔人有言曰：「榮辱本無門，好自為之，斯光榮至矣。」幸諸君勉之。

張沛松校長訓詞
讀書時讀書 遊戲時遊戲

校長張沛松致詞：學校按年舉行畢業典禮，校長例須對校務概況有所報告，猶憶去年本校畢業典禮舉行之日，鄙人曾經指出，威靈頓英文中學之成立，已歷十八載，其長成實儼若一個壯年人，今又大一歲，正在少壯之年，理應更有作為，益自奮發，冀邁進一步成就，以副社會人士及教育當局之期望，與乎學生家長一向之信賴也。過去一年，幸賴各同事竭慮，衷誠合作，校務得以順利推進，復得諸生淬勵自愛，在本屆英文中學會考中，表現良佳，人數與及格比率，均較去年進步，足證吾人一貫之努力，殊非白費，俗諺所謂「一分耕耘，一分收穫」，誠信而有徵。尚望全體師生，本其興奮精誠，再接再厲，使威靈頓中學之名，更昂光采。教育乃百年樹人大計，由於本港人口激增，社會環境複雜，遂致風尚日趨敗壞，欲挽頹風，復正則，必須重建倫理道德觀念，欲達此一目的，惟有從教育着手，故凡屬教育工作之一員，首先須認識教育工作之神聖，及明白自身責任之重大。蓋青年學子一生前途，受教師影響甚大，稍一疏忽，則誤人子弟之譏難免。而鄙人忝為學校監督與校長，對行政工作，除朝乾夕惕，勉將事外，更遵循一個原則——在安定中求進步。凡是會有而屬良好之設施，務求推而廣之，精益求精，對偶發事項之處理或新事物之推動，必小心翼翼，深思熟慮而定取捨，因為吾人一舉一動，既要與教育之時代潮流步伐一致，又須兼顧現實，蓋空言無補，反足僨事也。在延聘師資方面，鄙人向採審慎態度，原有學驗俱豐之教師，固應使其安于職位，另一方面，對良好人才之羅致，亦不遺餘力，務求充實教師陣容。近年來本校已建立年資加薪制度，人事因此得以安定。至於對學生方面，本校向持管教並重原則，學生入校，非獨授業解惑而已，必求學識與品德俱進，並要養成個人自律之習慣，使其對知識之尋求及為學做人之道，經教師之啓示，能自動自覺，求得真理，而最終目的，則為培養之使成為才德兼備，有自治獨立能力之良好公民，此為本校教育之旨，亦為鄙人所寄望於諸生者。

張校長繼稱：在鄙人結束其講辭之前，尚擬就學生之生活與學習此一問題略為補充，吾人每在報章上及日常生活中發現若干言論，指責本港中學生之生活範圍太狹窄，除飲食睡眠之外，惟知日夕挾册咕嗶，不知有他，因而形成與社會隔膜，亦與真實之人生脫節，殊失教育本義。此一指責，誠有所見，足為從事教育者警惕，因為教育為生活歷程之一部份，教育而脫離生活，即無所依據，亦無以使學子領悟人生之真諦。故我國古代聖哲教人以知類通達，化民成俗之道，及禮樂射御書數之實學，現代教育主張德智體羣美五育并重，其故在此。本校從不忽略教育之整體性，對各項體育運動及學術性比賽，每年均有舉行，他如音樂、美術、旅行等課餘活動，同時顧及，旨在使學子陶冶性靈，啓發智慧，體會多姿多采之學生生活，并有潛移默化之深義存焉。外界人士間或以為威靈頓不重視課外活動，其實非也，不偏重而已。蓋相反而言，苟終日嬉遊，不獨虛耗光陰，反使學子無心功課，以致成績低落，甚焉者，學業無成，貽誤終身，徒使家長失望與痛心而已。故鄙人現以一句老生常談之格言，作為此次演詞之結束——讀書時讀書，遊戲時遊戲。最後，謹再向鄧總監伉儷及各來賓，各家之蒞臨賞光，深致謝意。並祝畢業生前途無量。

威靈頓英文中學畢業禮 上圖為醫務總監鄧炳輝致詞情形。下圖為鄧炳輝夫人授憑；左上角為張沛松校長報告校務時情形。

英貿易次官殖民大臣電海外海員祝賀聖誕

【本報訊】英國貿易部次官（航務）莫臣和英殖民地事務大臣李輝頓，向所有在聖誕節期間留在海外的商船船員，致送聖誕賀文。

莫臣次官在賀文中說：由於他對航務負有特別責任，故特向所有在海外慶祝聖誕的海員致賀。他們此際在國內特別懷念各留在海外的船員，希望各船員能在世界各地的商船會館獲得傳統的愉快而熱烈的歡迎。

童軍總會郵票展覽
郵政司高旭主持揭幕
展覽日期至二十日止

【本報訊】香港童子軍總會籌辦多時之童子軍郵票展覽會，昨日下午六時，在九龍先士道童子軍總會展出，由郵政司高旭主持揭幕禮，典禮儀式先由大會正副主席余殊佑及謝柱祥先生分別致詞，總負責人陳炳垣作報告，郵政司高旭致詞，隨即參觀郵票展出。

是次展覽會由昨日至廿日，一連數天，每日上午十時至下午八時開放，展出內容，主要為介紹世界各地發行有關童子軍的紀念郵票，其他郵票，均照郵章及檢驗標準所規定之編制展出。

元朗信義中學學生參觀本報

【本報訊】元朗信義中學英文部學生三十五人，昨由教師周文棟、梁鉅源、江壽咏、孫潤献四位率領，前來本報參觀。

該校師生於昨日上午十一時許抵達本報，由本報人員接待，先行講解一般情況，然後帶至本報各部門參觀各項設備及工作情形，參觀過程歷一小時完畢。

圖為元朗信義中學英文部師生參觀本報後在門前留影。

甲辰小學開幕 圖為陳超常主席（左）將學校管理文件移交當年主席方潤華接管（右）。

甲辰小學開幕禮中
方潤華主席透露
保良局籌辦中學

【本報訊】保良局甲辰年董事會在香港仔田灣新區徙置大廈天台設立的甲辰小學，昨舉行開幕典禮，由首席副華民政務司徐家祥主持揭幕禮及致詞。該局甲辰年主席湛兆霖在開幕典禮中首先報告該校籌備經過情形。

他說：一九六四年（即農曆甲辰年）本人忝任保良局主席，全體同寅僉以為無論局與會，既然都是以幫助婦孺為目標，便應該不獨要幫助已被收容於局內的婦孺，同時應該更為局外需要援助的婦孺着想，予以適當的幫助，才能滿足社會當前的需求。因此，本局同寅，乃不自量力，除注意改善局務外，更決心向外發展，以作大膽的嘗試，對於保良局方面，則以發展托兒園為目標，除先在局內開辦一托兒園，以資試驗外，更申請政府撥給徙置區地方，以資設立，希望此後每屆同寅，均能按步不斷在各區增辦，以適應廣泛的需求。對於聯誼會方面，則以發展小學為目標，亦向徙置區地方着想，蓋一般普羅大衆的家庭多集居於徙置區內，對於小學與托兒園，均最為急要，所以希望能在各新區增辦津貼小學，使適齡的學童，都有受基本教育的機會。

首席副華民政務司徐家祥致詞表示：香港因人口激增，屋荒、水荒、學荒等等問題，從而發生，現在水荒問題，已首先解決，屋荒的程度亦漸次減輕，至於學荒情形，雖經教育當局與各界社團，共同努力，廣建學校，設法調劑，但本港人口，自然增加的，每年都有十多萬人，適齡學童，不斷滋長，故各校學位，仍是供不應求。貴局有見及此，而有擬議增辦小學，和籌建中學之議，這是一種時措之宜，對於政府與社會，都有莫大幫助，不僅平民子弟受益而已。

繼由陳超常主席代表保良局甲辰年全體總理，將學校管理文件移交當年主席方潤華。

方主席致詞指出：保良局及本會工作已由局內擴展到局外，為各階層大衆服務，本屆同寅計劃在港九各新區地方籌辦小學及中學，俾普羅階級之適齡學童，有接受基本教育的機會。最近已蒙教育司允撥出慈雲山地段二萬餘尺，以為籌建第一中學之需，一俟本會籌足款項，即可呈交圖則，進行建築，[illegible]護衛林文傑律師擬義務辦理中，至深感謝，本會現正進行籌募開辦建築費，以便進行興建，業經擬就捐欵紀念辦法，分別進行籌募，深望本會各同寅，與各界熱心教育人士，踴躍解囊相助，得以早觀厥成，俾當前中學學位求過於供的嚴重現象，得以稍減，至所厚望。

詞畢，隨即由副華民司徐家祥主持揭幕，禮成後舉行茶會款待嘉賓，參加開幕禮嘉賓有副華民司徐家祥，助理教育官何雅明，各社團首長代表，以及該局各屆主席總理。方潤華、湛兆霖、溫李淑芬、羅秋倫、李文佩瑩、李黃錦源、林樹鏘、曹金碧梁、曹紹松、陳漢光、李世明、張玉麟、鄒振猷、關如彭、陳錦案、陳典、趙汝淵、龐熙、方樹泉、嚴明、李俊興、黃秀英、劉志文、李文祺、陳超常、港九私立中英文學校協進會、蘇熊瑞、黃遠經、業迅中、香港仔漁民學校、周有、余頌平、馬錦明、李瑞麟、黃玉蓮、蔡玉華、鄭天德、馬秋民、林瀚、文傑、陳普芬、張秉秋、文洪耀、王文職員、良、謝縣會、梁炳文、易昌、謝南佔、李輝中、謝秉芬、潘靜中、李志文、葉楓、增城同鄉會、文具泳沂、徐倩玲、阮國屏、關炎麟、黃旋宗親會、黃亮夫、理公會始南余贈教。

壽山村西童演唱
捐助香港童膳會

【本報訊】一羣居住在本港壽山村的西籍兒童，在耶穌聖誕的前夕，將分戶拜訪壽山村的居民，歌唱「耶穌降生」的聖樂，為本港童膳會籌款，救濟貧寒缺乏營養的兒童。這批西童還節省自己的糖果錢捐給童膳會，並表示對貧寒兒童的同情與關懷。連日來他們勤於練習，忙個不休。這種純潔善良的心情，令人肅然起敬。

鄧漢齊上訴案
合議庭押候判

【本報訊】鄧漢齊律師上訴案，昨日下午高院合議庭法官在聆訊上訴方面大律師陳述九點上訴理由及控方檢察官逐點答辯後，除將案押候宣判外。

上訴人鄧漢齊律師，因被控兩項發假誓及一項串謀向法庭提供假證供罪，由維多利亞地方法院法官康士審訊結果，裁定三項罪名成立，但輕判被告簽保五千元，保守行為三年。被告不服所判，延聘米路士爽與士大律師轉聘貝納祺御用大律師向高院合議庭提出上訴，先後列出九點上訴理由，大意指原審法官不依據案情證供判斷，告罪釋放，控方由律政檢察官艾迪遜出庭答辯，合議庭由高級副按察司百里渠爵士，副按察司李比及赫健士三位大法官聯合組成。

觀景閣花園洋樓
現貨八五折優待

【本報訊】馳譽港九之觀塘越華街「觀景閣」花園洋樓，其設計新頴，材料上乘，加工建築，與實材料，相得益彰，不愧為港九最受各界歡迎的花園洋樓大厦。樓高十三層，最新設備，安全電梯代步，面對美麗海景，推窗遠眺，深入眼簾，且交通便利，船車直達，為唯一的高尚之住宅。並已有入伙紙，即買即住，每層由二萬三千餘元起，價廉貨靚，置業收租或自居極其上算。現貨三房一廳設備完善，一次付欵特價，優待八五折，搶手洋樓，所餘無多，欲購從速，過後難逢，勿失機會。洽購處：干諾道中偉康大厦十六樓，電話：二三一九八五，亨利建築工程有限公司。永樂東街六號地下廣安泰行，電話：四四四二〇九，及文咸東街一三二號，京華銀行大厦四樓，大倩有限公司電話：四三九六五六號，均可接洽。

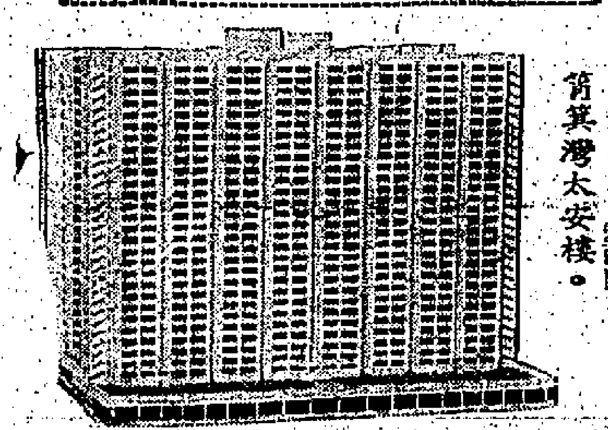
觀塘「觀景閣」花園洋樓之外貌

筲箕灣太安樓
建築工程迅速

【本報訊】香港置地及代理有限公司，在筲箕灣商業住宅區興建中之太安樓花園大廈，工程進行迅速，打樁及地基提早竣工，上蓋已經建至五樓以上。據稱：該大廈首次宣佈出售，經已銷售過半以上，地下旺舖一連六間，已給一大酒樓購去，其他各行業之商店亦已售出甚多。

該公司為配合建築工程，將尚餘出售之住宅及舖位售價，略為提高，故此有意在該大廈置業的人仕，所為及早前往該公司查詢接洽。置地公司，設有特別付款辦法，絕不取巧，八十五元買樓，不需付首期定金，按月付款八十五元而已，大約在十八個月內便可入住。

又訊：太安樓臨時業主委員會，經已在該公司會議室舉行首次會議，討論該大廈之廣告招牌，及在二樓向海之大花園，一二座之間，致成將花園之坐椅增加，同時中央之水池改為日間兒童放模型船之用，晚間則為七彩噴水池，及廣種樹木，此類設計為本港各大廈之創舉。置地公司現仍接納購買申請，可到告羅士打行三樓或地盤辦事處近太康街辦事處，星期日及例假全日辦公。



筲箕灣太安樓。

署理副按察司
曾寧士退休
高院同人歡餞

【本報訊】高院署理副按察司曾寧士，定本月廿日榮休，本港法律界暨高院同人於今晚八時在東興樓酒樓設宴歡送，屆時並有一項莊嚴而簡單的儀式，由正按察司何瑾爵士代表高院同人贈送紀念品與曾氏。

曾寧士法官於一九三七年便在愛爾蘭獲取大律師資格，旋即在該處連士陀地方（LEINSTOR CIRCUIT）執業，直至一九四零年轉往仰光，加入一律師行工作，當其抵達緬甸一個月內，即被選參加訓練成為軍官學生，隨在緬甸來福槍隊服務六年，一九四六年五月，在緬甸奉委為新加坡政府大律師，隨於何年被任命為庇能地方法官，由該時起，十二年內，在馬來亞北部擔任司法及律政各職，同時，又於一九五一年獲得英國「MIDDLE TEMPLE」大律師資格。一九五七年馬來亞獨立，翌年奉調來港，初委為裁判署法官，一九五八年被任為署理地方法官，一九六三年任高院署理副按察司，迄至於今。曾氏定本月廿日離港作退休前度假，將先返愛爾蘭覷居，經被委為婆羅洲法官在延期三年，最近且曾兩次赴婆羅洲公幹。曾寧士法官於一九四五年與蓮奧干納（NORBENO.CONNELL）結婚，其夫人一度偕同四子女於一九六六年九月先後在馬來西亞及香港渡過多時之愉快生活，然後離港返回愛爾蘭。

筲箕灣官中開放
有優異作業展覽

【本報訊】筲箕灣官立中學前日舉行第五屆開放日，除校內各班照常上課外，在禮堂及各科特別教室中設有教材及學生作業之展覽。

英文方面，有以圖表指導學生學習英語之教材、詩歌、插圖創作、莎翁名劇品類介紹。

中文方面則有中國古錢、秦漢之世大事圖表、長城、隋唐之模型、漢代服裝簡介及中國書法習作等。

數學方面，則以學生嘗試創作居多，如二進法加數機，測量機械，拓朴學之奇異圖形，及圓率之奇異求法等。

此外，如地理、歷史、科學、物理等，均有極優異之創作。

卜內門俱樂部
舉行聖誕晚會

【本報訊】卜內門化學工業有限公司俱樂部昨晚在京華酒樓舉行每年一度的聖誕晚會，參加晚會的會員及嘉賓約五百人。

會中還舉行了頒發長期服務獎儀式。有十九位職工獲得獎品，其中最突出的是該公司董事長 I.H.KENDALL，他工作了卅三年，獲得了銀質茶具一套。

周生生金行有限公司招請下列員工

職務	待遇	資格：性別	年齡	學歷及經歷
會計員	薪津400元起	男	25-35	高中程度會計學校畢業有工作經驗(須具舖保以下同)
鐘表營業助理員	薪津287元起	男	22-30	中學程度有二年以上經驗
高級練習生	薪津184元三個月後調整為218元	男/女	18-21	高中程度
表修理幼工	薪全400元起	男	25-40	五年以上本業經驗
鐘修理粗工	薪全350元起	男	25-40	有專長修理時鐘技能
製飾學徒	薪全100元起	男	15-17	不限
鐘表修理學徒	薪全100元起	男	15-17	不限
什務職工	薪全230元三個月後調整為250元	男	35-45	不限
什務女工	薪全230元起	女	30-40	須有工作經驗

供膳宿全年假期24-31天.有福利享受及年終津貼 待遇按期調整.
應徵者於本月十九日前具簡歷近照註明應徵職務.投函九龍大埔道
246號本公司人事室. 合則函約.

高山齡羅曼麗結婚

【本報訊】高山齡君與羅曼麗小姐，昨日在大會堂婚姻註冊署舉行婚禮，坤宅是日下午在大會堂餐廳設酒會招待親友，乾宅則于是晚設宴於京華酒家。

新郎為已故銀行界宿將高良和之幼子，任職建築師；新娘為本港聖士提反女校優材生，英國曼徹斯特大學文科學士，及考取英國皇家音樂學院教師文憑，系出名門，為本港著名廠商羅鴻興之長女公子。酒會中周錫年爵士致詞，稱譽一雙新人佳偶天成，珠聯璧合。

高山齡羅曼麗新婚儷影

英皇御准香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六六年至一九六七年度第四次賽馬日期定于一九六六年十二月十七日舉行，在下午二時開賽，本會大廈司理室亦於上午十一時四十五分停止辦公，茲依章將下列事項摘要公佈如左：

㈠觀衆入場後須全日懸佩證章。

㈡會員來賓證章每枚廿五元，由一九六六年十二月十四日至十七日上午十時止在各分行發售。

㈢凡持有會員來賓證章者離場不得復入。

四入場券證章不在本會司理室發售，並不在馬場賽馬日發售，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會所備有午膳供應。

㈤關于公衆席在十時開闢，入場券每枚十元，入閘時繳交閘費給入場券，入場後須全日懸佩證章，如離場後復入馬場者須再購入場券十元。

一九六六年十二月十二日

司理鮑愛克

乘西北——往東京
每日上午九時半飛東京

祗有「西北」客機每天早上九時半由香港直飛東京，午間即可到達。
「西北」全部選用最完善最可靠之波音707－320B豪華噴射客機。
乘「西北」客機赴東京絕無言語隔閡，機中小姐善操華語英語至為方便。
因此，閣下往東京，請乘「西北」客機

享受最新最佳之服務。西北航空公司為美國最龐大之國際航空公司之一
「西北」飛赴東京之客機原機直線飛美國，無須換機，且「西北」在美國遍佈航空網，直達三十六個大城市，最方便，最直接，最快捷！
詳情或訂座，請洽各旅行社或

西北航空公司

香港干諾道中廿十五號連卡佛 電話：二四三〇六一

精美明星月曆
凡買：
得力素檸檬糖 2粒庄2袋或 10粒庄24包
即送一份 送完為止

得力素 檸檬糖

本品係用純淨葡萄糖製成之菓汁糖，含有豐富維他命，芬香鮮渴，食後立增體力，精神百倍。

聖誕新年 送禮佳品

美國聚米產品有限公司 聯邦大廈1908-9室 電話：230061-5

明日第四次賽馬
頭場紅牌生陣容變　小飛俠將四面受敵

·老溫·

第四次賽馬一天將於明日舉行，八場都有均勢。揷班新馬今後所處的地位還有前些時進操勢麼？將來沒有了，端的是：編班的手法已收緊，使舊馬有機會爭勝，又有一部份舊馬降班，彼消此長，再以重磅調和，於是，可使分場的形勢拉得緊湊了。

各場準備形勢

然而，新馬的進度是不容易估計的，容或有超級份子存在，但舊馬羣中，倘可力爭。

賽序輪入季中，第九班既始色澀，未跑過頭馬的份子，稍有佳態就力拚，揷班新馬，多數自負不凡，於是，大多數的場合，可望有鬧門了。

至於操練的情況，多數操够，其中久操無佳態的馬，是檔弱所影響，不宜看重。茲將分場的準備形勢簡述如下：

第一場：第五班六化郎四十碼，紅牌生賽，蘇施擁有三騎，那是頭彩，好得與新勝，初期氣燄高漲，李家强未贏馬以前，他的任何應騎都有較高的實力，那是騎技確高一籌，可是，李君此賽，有不出配，恐防情緒未十分安定，於是，蘇施的好得，有配夏森有之訊，須無騎適當配搭，可能不出，何國英取新勝上陣是順理成章之事。

好得，李家强起兩課快半哩之後，彭利來接手代操一課六化郎，微有反覆，氣力不如前時，恐馬多操是易於反覆的，目前對手很强，好得的機會大打折扣了。

晶瑩，近由文羅咸試六化郎，步伐雄壯，漸入佳境，但操練作間歇性，不能說正常。

萬里驕的功夫很夠操，由一段至一哩分由歐爾仁與何華操練，氣力不斷增強，後蹄上力，進步甚速，有突襲的機會。

愛爾蘭花少操，有不出配，滿冠的狀態未勇，與樂王子亦有同感。

妙蹄綏操狀態，未達爭勝水準。

和味，以半哩及六化郎操練，步法清爽，氣力雄壯，質狀兼優，近由馮仕端試六化郎，緊轡完成，依然豪勇，有力爭雄。

立功馬不出，梁存恒改試士蘇威半哩，前速够快但氣勢不甚貫注，有些進發機會。

新勝何國英兩課六化郎均試後勁近一哩半哩，冇但注緊爽，可望門後勁爭雄。

第二場第六班一哩，冲天，嶺弱多時了，目前依然很弱，勁力不强，自然不能試得太勁了大家好不出，來人脈券走下坡，美麗質新而無佳態，得寶網升回第六班之後，狀態又跌陣了，央樂勇上由郭子猷試兩課六化郎，勁力不够强，狀態已呈反覆。

馬留達的火氣甚旺，狀態經常保持，豪放奔馳，越跑越勁，由何華以快六化郎磨不惜擺明車馬，有力爭雄，典娜由梅道登操兩課六化郎，步大而衝力不甚强。

小飛俠，來頭很不小，是的，它在上季勝萬應錢第三段勁力很强，本季初期綏操，揷進第六班之後漸始下功夫，步法瀟灑，清脆玲瓏，狀態直綫上升，是爭雄份子。

滿堂紅循序漸進，質素在第六班仍可應付，步大力雄，尚留意冷門動態。

寶妃由麥榮倫出策，試功夫很足，但勁力仍不甚强，冬泳健將兩課六化郎均見昂頭狂衝，豪放亦隱，進展頗符理想，是半冷門佳選，此場有幾匹勇馬圍攻小飛俠的形勢已成了。

雅頴萬里驕態勇　眞美家質素超羣

第三場第九班六化郎，雅頴疏操，萬世英雄，由梅道登試半哩，步大而氣量不足，雅頴由何華試三課六化郎均下功夫，步伐豪放，氣勢貫注，走勢清爽，脾氣轉馴，進展良多，此次加強配搭，有力爭雄。金歡躍，飛品步法生硬，高士英的狀態低落。

炮仗多憑質應戰，近期連課半哩，按級綏馳，狀態仍佳，有些突襲的機會。來活潑有勁，火氣冒升，狀態很勇，有力爭勝。

梅寶的質素本來不俗，但盛年已過，體力轉弱，近來綏操留意，步法漸見活潑，世運健將一六化郎，依然步伐雄，稍有進步，除了新馬時一喜寶馬上次出一哩，全程力跟虎將，段速够快，賽後試半哩及六化郎，氣力充沛，由蘇國仁出策有力進襲。萬里驕由鄭棣池試時無佳態，步法尙佳，半哩及六化郎，彈力很强，跑由郭子猷操六化郎及近期開朗，雖勁力不強，近期席以後，步

半哩，稍有進展，仍不宜估計過高。

第四場第六班一哩，小楨質素較高，麥榮倫操半哩及兩課六化郎，步法尙欠靈活，而氣力稍爲增强，仍

旺，有力爭雄。龍心經常操練六化郎，步大力雄，狀態仍勇，但盛年已過，難以當令，好希望近期操練手法悠閒，兩課六化郎均無特殊衝刺，準備未足。

第六場第五班六化郎四十碼是一場勇馬劇戰的場合，揷班新馬英偉王子與飛馬均

晨操狀態最佳馬匹

·神眼·

和味	半里	五十七秒	末段廿八秒
士蘇威	半里	五十七秒二	末段廿八秒二
小飛俠	半里	一分〇秒二	末段廿九秒一
冬泳健將	半里	五十八秒	末段廿八秒二
馬留達	六化郎	一分廿八秒	末段廿八秒
喜寶馬	半里	五十六秒四	末段廿九秒
雅頴	六化郎	一分廿九秒一	末段廿七秒四
小楨	半里	五十九秒二	末段廿八秒四
紫榮	半里	五十六秒三	末段廿八秒
眞美家	六化郎	一分三十秒三	末段廿七秒三
龍心	半里	五十六秒二	末段廿七秒四
旺財	六化郎	一分卅二秒	末段廿六秒
英偉王子	半里	五十六秒四	末段廿七秒三
愛發力	半里	五十七秒二	末段廿八秒二
保能勝	半里	五十八秒	末段廿九秒二
艷喜	六化郎	一分卅五秒	末段廿七秒三
火花	半里	五十九秒三	末段廿九秒三
都得	半里	五十七秒三	末段廿八秒一
的確	半里	五十三秒三	末段廿七秒三

此拚冷希望。

福至心靈的氣力很强，但過去不作快功夫，留力以謀突襲，近來看定對手太强，乃加工催磨，梅道登試兩課六化郎加速磨礪，西牌大步，氣勢豪雄，進展頗符理想，是冷門的爭勝份子。

第五場第一班一哩二五，密底算盤多操一哩及六化郎，步法輕鬆，有均勻段速，欣極鄧佛，存心突擊，生日節初升第一班，僅試過一課慢半哩，可能不出。

何華有旺財與泰來兩駒選擇，均呈勇態，旺財經常試一哩側重末段，步頭雄壯，氣力充沛，升回第一班之後，實力仍大，泰來亦多操一哩及六化郎，分段快放，豪放奪目，如取此駒上陣有突襲機會。

般博由郭子猷試一哩之後兩課六化郎，均在快功夫下完成，蹄姿柔美，輕巧可愛，彈力增强，進展甚速，有力爭雄。

旺財戢博狀態勇　英偉王子質素高

有超質之感，飛鳥近兩課六化郎追步甚速，蘇國仁以緊轡綏馳，不因時速慢而擁綠芒，過絡點後衝近斜坡，而林國強的英偉王子亦磨礪頻繁，試一哩及六化郎，步伐豪放，瀟灑可愛，跑來毫不費勁，佳態奪目，仍是爭勝呼聲較高者。

紫榮亦有相當質素高的一匹，受鍊力走步活而氣力不甚强，同位置之後升班，作近兩課，衞林士已加悠閒操練，無力在此速快試，但仍有些驢出頭。

眞美家由何華試三課六化郎漸漸加速，步幅開得很潤，氣力亦漸漸見增强，目前的狀態遲初勇水準，可但擁超質，可憑質爭勝。

勇當少操，未能加工催磨，機會平平。

皇冠由梁錦垣操六化郎及一哩，氣勢甚盛，有分段高速，近期狀態進步，是冷門對像，威靈登的準備功夫很足，告奮士試快六化郎及一哩，勁力仍不强，露斯與樹範歇課，其餘未足。

保能勝奔馳活躍　美國生菜都得佳

保能勝連課操快半哩，脚法清爽，活潑可愛，操練已達爭勝水準，而質素又高，此次由郭子猷出策，是爭雄份子。

一帆風順步幅够大，近期加工操六化郎及一哩但腳法雖佳而嘶氣微閘，體力不甚强，不宜看高。

零錦標質新，練手法未够積極，而且重磅，未必有利。

昭采，質素固高，步法無奈盛年已過，段速尚佳而全程生硬，難以振起高速，有些突襲機會，仍非正路對像。

弈馳，由第五班降同之後，狀態蒸蒸日上，氣力雄壯，它的質素仍未見底，近來試半哩及六化郎，氣勢盛旺，勇態再起，頗值得注意。

雲飛鹿有些內閃的脾氣，但質素較高，步伐雄壯，近期兩課半哩，均有強勁，然少操，而狀態很佳，值得留意勁態。

第八場第五班六化郎四十碼，揷班新馬在此場佔盡優勢，美國生菜的質素較高，成熟十足，試跑功夫，姿而濟來平常，但氣勢甚盛，後半哩輕抒步伐，有一氣可成之望，神銜的體力大不如前，近來蘇國仁的兩課六化郎，勁力不強。梅道登分試雄強與的確功，但雄強操練悠閒，狀態未够勇的機會。

的確功卻加工磨練，實山的近況足以保持水準，最後試跑鄭棣池試微笑日，狀態勉合水準。

新未馴，操練悠閒，弈的近況足以保持水準。

第七場第六班一哩形勢幷不單純，綠林、揶威民第二與寶來質不出，藍圖上次出九化郎之後，靠由清順，氣勢增强，可保持，都得由化郎時節爭先，段勢雄渾，可望進襲，舊馬群中，不因揷班新馬氣燄高張而有出頭。

賽前專論
兩組第六班一哩分析
眞美家超質戰福至心靈　保能勝雲飛鹿對峙爭雄

第四次賽馬舉行一日，賽馬八場，乾無錦標性質，由於編排實力緊湊，預計競爭過程十分劇烈。兩組第六班一哩賽，因爲半馬匹實力平庸，熱門馬取得優勢，不適宜過份抓冷，投注應以熱門爲依歸。

現將兩組第六班一哩賽提出研究：

第一組第四場，粗定配搭如下：小楨麥榮倫，福至心靈梅道登，紫榮衞林士，勇當鄭棣池，眞美家何華，露斯林國強，抑煒蘇國仁，樹範不出，皇冠梁錦垣，成德告奮士，凱兒陳毓麟。

綜觀揷班新馬，估計所佔之利，其中以眞美家實力最强，牠的潛力應與第四班，九化郎既有歷倒後最佳紀錄，今番對着一般實力不高，狀態普通，不足對手，定可予取予携，取勝出賊，機會仍大過是爲位望最之馬。

福至心靈步大力足，跑中距離同程紀錄甚佳，上季敗於好意與豪牌，其見牠的質潛相當高，本季缺乏表現，因狀態欠穩定之故，本週操練見好，力足一斑，眞美家三甲尤穩。

露斯除班後，狀態未見出色，惟名馬不足以支持信心，小楨本季屢戰屢敗，作戰精神可嘉，此番跑一甲，可入三甲，半冷尤防。

紫榮質雖不錯，質酱不遜於任何强敵，衞林士推莊小楨，一心一意爲此駒效勞，正常估計，騎者不會故意選錯馬，何況皮底目前倘未贏馬，門志已勝無可懷疑，然眞突跑非牠莫屬，值得予以重視。

皇冠降班加重磅，形勢極端不利，僅合冷敲，殊無熱捧之理，其餘各駒近況未足，不宜揷寶。

第二組第七場，粗定配搭如下：寶來羅倫，弈鄭棣池，保能勝彭利來，一帆風順蘇國仁，綠林告奮士，零錦標林國強，揶威民第二衞林士，弈馳半家强，雲飛鹿何華，昭采與微笑日配搭未定。

保能勝處在第六班頗有便宜，季初勝六化郎清脆玲瓏，以後勁壓倒對手，上次報名五化郎乘權，審意留力今次出擊，此駒上季由郭子猷主替，以一分四十三秒二擒元，踏入本季未見退化，狀態維持最佳水準，跑中距離路程，是牠首本途程，衡量對手實力，應該具有坐龍望延機會。

鄭棣池放棄微笑日出策弈，不失爲明智之舉，微笑日編班雖則未見吃虧，惟獨進展綏慢，而弈的狀態蒸蒸日上，復得輕磅之利，委實有佔便宜，能一舉擊敗保能勝非牠莫屬。

弈馳降班露轉機，跑中距離，亦可勝任愉快，獨嫌狀態未大勇，打起硬仗會處於下風，預料不會輕舉妄動。

零錦標成熟程度未足，揷班馬並非匹匹皆有利。

昭采已往是以後勁稱雄，盛年已過，實力已打折扣，並且此駒頭段例慢，要有好手配以適功策，或者可在劣勢之下，闖入一席位置分獎杯，是抓冷位對象。

雲飛鹿近況保持，牠的最大弱點是內閃毛病烈，因此，上次大熱倒灶，沿途左穿右插，足証有脾氣之馬，熱捧是不宜的，以馬論馬，機會是大熱門爭勝。

一帆風順狀態好，易配蘇國仁存心一拚，頭可以考慮抉擇。

總結兩場第六班連贏機會，第一組應取眞美家、福至心靈與紫榮。第二組則取保能勝、弈、一帆風順，用一拖二或鐵三角下注，或將有利可圖。（馬殷）

附驥集
冬泳健將走勢順

鍾時雨

週末的賽事，大部份的分場形勢是熱門對峙之局，由於揷班新馬上次勝來不費吹灰之力，此次大多數人又對揷班新馬極慢了。然而，班次編調整後，揷班新馬的利益幷不如前了，舊馬不甘雌伏，定要雄飛，最低限度，以小博大，必然有近五倍的賠率，那是名氣馬担了不少大票哩。

第二場的小飛俠，名氣已直冲牛斗了，操到鋒利，可以輕易取勝麼？看來是有對手的，原因是小飛俠的步幅不够大，質素不宜估計過高。舊馬羣中，值得研究的是冬泳健將，這一匹從來未勝出的馬，過去，脾氣很劣，起步凝煩，有槍頭前三段時快時慢，是失準的主因，然而，上次的九化郎，已回復水準了，沿途在前列，後勁不及飛馬而與馬留達，走同季席，此次加了三磅，已無操練情況正常，而斜跑及打椿毛病，值得以一哩最宜，祖作半冷門對像。

易？這是難以解答的呢？要答乎難了。七匹揷班新馬中，縮小圈子看，仍有美國生菜，都得，萬喜，成爲四强。欲在舊馬方面打聽半冷門，可不容易哩。

今之第九班，有些是第八班跑過來季之席，實力和第八班有其中甚無佳態的馬，不能輕易言勝。雅頴，萬里驕，喜寶馬，在狀態方面估盤優勢，而以鄭棣池的萬里驕實力最大，雅頴次之。萬里驕過去的體力不强，近期轉勇，退到無可再退的田地，自然力拚了。

皇冠有力拚冷

皇冠長期未再勝頭馬了，很是過去班次高，因此一蹶，有狀態，亦遇強中强，上季在第五班的時候，一哩及九化郎均走一最高速度，是同季席，又跑與南爭勁，降班哩敗於舊門，所負甚微，靠後仍操快功夫，磨礪以待，勞經過不少高質馬的敵手，它的第四段是很弱的，近來經常與小飛俠同試，並不示弱，如以態質爲各駒之冠，降在班加十三磅，佔不到利益，唯一可取就是一點勇態。直美家可以半力取勝麼？狀態顯然不算大勇了，很容易遭到滑鐵盧。福至心靈也是段段快，而無一段特强的勁力，如果均熱如火球，不如退而謀半冷，小敵皇冠。

第九班難爆冷

第九班和第一班的情況有些地方是相似的，第九班過去一般班馬連珠爆冷，過百元的派彩是很常見的，可是，近五六年來，這情景已不易看到了。其實，第九班總會出奇制勝，

旺財大熱不化算

第一班的旺財，衞夫，體力當有些消耗了，還可以狂捧麼？是的，在大道上，不宜狂捧了。一個角落裏都哄傳着，陋巷中，無人不知，它是連勝三次的舊馬了，過去，旺財在第一班而迭盛年時代無法勝一仗，還熟到如此的境域，使人感到有點稀奇。不錯，它是班頂的高質馬，可是，匹不高質？長途重磅，第一班之敗，那一常的事，敗下陣來也是很平，不甚化算了。

王。在狀態旨，是很勇的馬，可是，同場有勇態的馬，亦有般博與英偉王子，密底算盤研究重磅的壓力最大，就是長途一哩二五，段段高應，而上季勝兩次，本季勝二，

尾場舊馬難出頭

尾場的特點是：新A班的場合，這是假設的說法，換言之，一群揷班新馬在這裏較量，而舊馬不過是陪太子讀書之流。舊馬，跑殘了，質素最高的一匹也是天花板的質質，而氣力有限，揷班新馬，進步一日千里，而且最的方面，十四匹報名，又佔了半數，新馬佔了七匹，還七匹揷班新馬，氣燄萬丈，風頭之勁，使舊馬無多大的距離，在讓磅上，又還可以招架麼？那一匹新馬有實力過七關

和味氣勢吞牛斗

陶樂駿

昨天的最後試跑，甚爲熱鬧，有特殊的起落狀態，對此仗的馬很有影響，大會的超仕端試和味半哩，是累得沒有佳顯的，呂頭直前，牛步，一口氣吞牛斗，已勇得，半步在後，緊了，一間多，有拚勁，如能勝出，亦有分頭。相當的近況漸見活潑，晶瑩的文羅咸試六化郎，快速均勻而有勁力，已見進步。梁存恒試士蘇威半哩，走勢輕巧而欠雄，的氣氛，縱使仍不甚化算，可熟捧。符德試妙蹄半哩，無甚衝勁，有質缺態，機會不强。

晨操摘述

英偉王子　氣勢雄

蘇國仁試飛鳥六化郎，全程按轡綏馳，氣勢甚盛，步大力雄，近兩課進展良多。林國強試英偉王子半哩，順勢走來，毫不費勁，輕盈活躍，彈力很强，勇態奪目，質狀兼優，有力爭勝。

彭利來試龍心半哩，末段的勁力平常，難以爭勝。

何華試眞美家六化郎，僅在末段稍試，已太熱不甚化算。

衞林士試紫榮半哩，脚法清秀，但欠雄勁，氣勢，狀態平平。

麥榮倫試小楨半哩，步幅潤，但欠活潑氣氛，狀態未够勇，無甚進展。

何華試馬留達六化郎，有突襲半冷門希望。陳毓麟同試來人匹，馬身仍重，有些反覆，不宜重視。

邱達禮策小飛俠與梁錦垣策皇冠同試半哩，兩駒均被按緊，互相搶轡，順勢綏馳，直前，火氣冒升，近斜坡，小飛俠已豪勇，但質素是否超卓，此賽面臨放險，可以爭勝，宜在有分頭。助手試冬泳健將半哩，全程以吊轡姿態之下完成，蹄姿瀟洒，輕盈爽有勁，狀態已勇。

小飛俠清脆玲瓏

梅道登試萬世英雄半哩，步大而氣力不強，衞林士試梅寶半哩，近來的勁力稍有增進。

譚棠成同試喜寶馬半哩，與天心同跳，狀態足以保持，但出六化郎四十碼，路程平常。

蘇國仁試一帆風順半哩，收轡後嘶氣很大，勁力不强，不宜重視。

何華試雲飛鹿半哩，氣勢雄壯，餘勁猶强，進展甚多。

邱達禮策藍圖與告奮士策綠林同試半哩，藍圖全程緊轡相讓，步伐雄壯，綠林勁强，遠離爭勝水準。

麥榮倫策愛發力與鄭棣池策微笑日同試半哩，兩駒的氣力均不弱，郭子猷試保能勝半哩，蹄姿清爽，活潑有散，佳態撩人，是藍圖有力拚冷。

美國生菜走勢順

何華試美國生菜六化郎，步法輕鬆，佳態保持，助手試美國生菜，全程按緊，但見渾身是力，搶轡。

前涉，氣勢如虹，佳態奪目，是爭雄份子。

譚棠成試都得半哩，步大力雄，清爽有勁，過終點後衝過斜坡，勇態畢呈，將與美國生菜對峙，宜留意。

英皇御准
香港賽馬會

本會一九六六年至一九六七年度第五次賽馬定於一九六七年一月二日及一月七日（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹參賽報名書均經製就，請向太子行九樓本會司理室，跑馬地本會所山光道本會總所等索取備用，至於馬匹報名參賽，定於一九六六年十二月廿一日星期三正午十二時截止，茲承董事局命，特此通告如右。

一九六六年十二月十五日

司理鮑愛克

滙豐財務有限公司

長期存欵，利息如下：

一年半期……週息六厘二五
二年期……週息六厘半
三年期……週息七厘
四至五年期……週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

※ 本公司現設儲蓄部

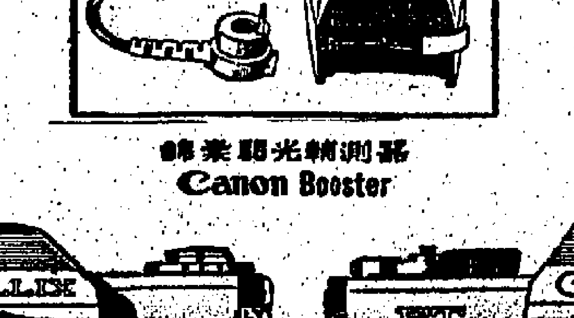
儲蓄户週息三厘以每月最低存額計算

詳情請詢問：

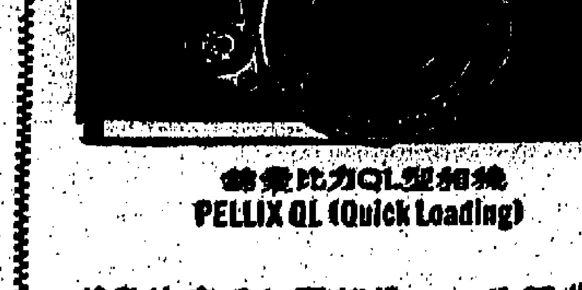
滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）

香港亞細亞行五〇三號　電話：二三七一四一·二·三·四·五

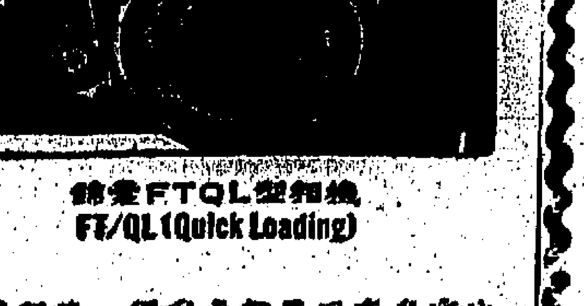
錦囊單鏡頭反光机
精巧準確效果優良



錦囊明光輔測器
Canon Booster



錦囊比力QL型相機
PELLIX QL (Quick Loading)



錦囊FTQL型相機
FT/QL (Quick Loading)

錦囊比力QL型相機
具有全世界獨一無二之測光系統利用固定反光鏡以鏡頭及反光鏡透射之原理測定菲林感光面之曝光高度準確曝光之際亦不致遮斷亦無反光鏡片之震動與雜響在金屬簾式快門不因冷熱或潮濕而起變化能適應用任何普通光圈鏡頭（不備特殊菲林鏡），快捷無比共有十九種精良鏡頭可供調換各種配件全部齊備。

錦囊FTQL型相機
在單鏡頭活動反光鏡片相機中此機首創採用鏡頭透射測光系統其鏡頭附件快速裝片機構與錦囊比力QL型相機同樣優良品種是日本名廠出產之傳統性單鏡頭反光相機中最超卓的產品。

錦囊明光輔測器CANON BOOSTER
此種明光輔測器（附加前述兩機上使用），在光線極度微弱之場合中能測出任何曝光指數實是錦囊比力QL及FTQL兩個相機的良伴！

各大藥行
"錦囊"鏡頭總經銷

JARDINES
總代理：怡和有限公司

永隆銀行有限公司召開股東特別大會啓事

本銀行爲討論開派紅股事謹定於一九六六年十二月十七日（星期六）正午十二時在本港皇后大道中一一〇至一一四號本銀行五樓舉行股東特別大會除經照章先函奉達外特再登報敬希各股東察照依時出席爲荷

一九六六年十二月十六日

承董事局命總經理伍絜宜謹啓

遷址啓事

安亞企業有限公司
本公司及工程部
由一九六六年十二月十五日遷至
九龍官塘偉業街227 229號樓下及二樓
電話號碼：八九七二四一—五

（總代理）
固敏牌（CUMMINS）柴油機
雙環牌（TWIN DISC）船用波箱
仕納安牌（SNAP-ON）手工具
極麗牌（MERCURY）船尾機
快捷牌（FRIGIKING）汽車冷氣機
得力牌（STARRETT）精儆工具
依路貴牌（AEROQUIP）鋼線軟膠喉
時運牌（SWENCH）蓄力扳手
利加牌（NIIGATA）船用波箱
標準牌（STANDARD）焙木設備

第五屆亞洲運動大會特刊

國脚完成使命 經于昨日歸來

出賽已獲羅斯爵士同意

【本報訊】中華民國參加第五屆亞運足球隊，昨日大軍返香港，一行十三人。球員羅北，延至十七日始行歸來。足球隊顧問沈瑞麟，因參加會議，亦稍遲返港。昨日返港將有：秘書：鄧秦全，球員：黃志強、周少雄、楊偉業、麥天富、莫振華、黎展球、郭錦洪、林尚義、郭秋明、劉建中、郭有、曾錦洪。

「國脚」昨日所乘之飛機，爲西德航空公司班機，下午一時許抵港，二時二十分出檢查室，隨即各自回家。

據參加亞運之中華民國一球員表示，我們一到曼谷，便在我大使館休息，實在太疲倦了。接着立即拜會國際足協會長羅斯爵士，詢問應否參加足球賽，如抵觸國際足協規章，可以不賽球而到此觀光。經羅斯爵士指點，保証參加比賽乃合法之舉。問明白後，我們才上陣比賽。

至於中華全國足球委員會，是否在國際足協控訴香港足總阻撓華人球員爲國効力。據「國脚」告知，我國足球委員會當局的態度，如香港足總不處罰中華民國球員，可能不提控訴，否則必向國際足協提出申訴。

關於此次參加亞運成績欠佳，球員表示，大家已盡最大努力。由於球員過份疲乏，同時兵源不足，陣容欠整，加上客國打合法衝撞，氣力好，戰意高，故第一場對越南半場時，已有黃志強傷得不輕，楊偉業、莫振華也受傷。第二場對新加坡有六人受傷，第三場對印尼又有郭錦洪、周少雄、郭有受傷，郭有傷在膝蓋筋。

並表示此行預先已知成績難如理想，但爲表示我們球員効忠本國，無論如何都去。這是我們各人自願這樣做的。他們又表示，爲國効力，莫說判坐波監，就是其他一切處罰也不怕。這是光榮，何懼之有呢。

我們在亞運，泰國華僑對我們的愛護，使我們萬二分感謝和永誌不忘。他們太熱烈招待我們，太愛護我們了。

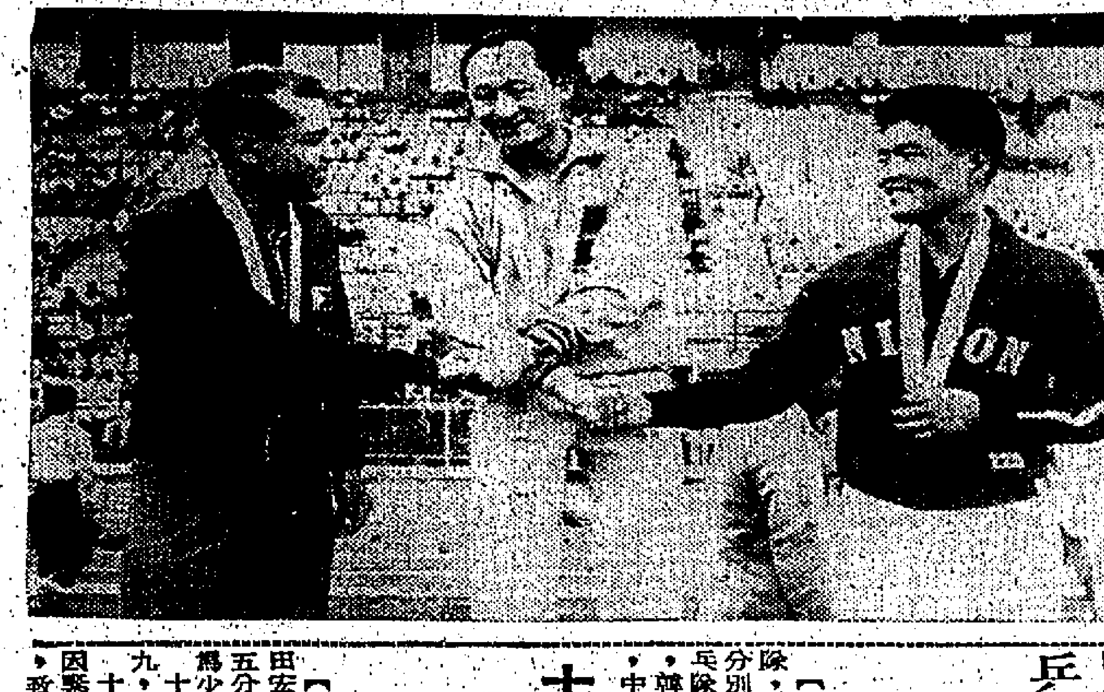
原餘東華球員郭秋明與黎展球兩將，返港後立即驅車到九龍花墟警察球場，披甲上陣，迎戰東昇。

籃球賽預賽結束 泰日韓以進決賽 中菲祇可爭第五

【曼谷十五日中央社專電】亞運籃球預賽十五日結束後，大勢底定。(A)組泰國與日本及(B)組韓國與以色列四隊，進入決賽，爭取前四名。(A)組的中華民國、馬來西亞及(B)組的菲律賓、伊朗，在落選賽中爭取五至八名。其他越南，緬甸，錫蘭三隊被淘汰。亞運籃賽十六日休息一天，十七日開始決戰。此項亞運籃賽，由於以色列高深莫測，使籃賽情況，波譎雲詭一般，原認爲以色列實力雄厚，但首仗對伊朗，雖以八十七比五五獲勝，已費盡氣力，次戰對韓國，又以四十八比六十二，十四分之差敗北。至此一般觀感爲之改變，認爲以色列恐非菲韓中日之敵，但在預賽結束前一天，菲律賓竟以八十六比九十一敗於以色列，使整個形勢大變。迄至十五日晚菲韓之戰，韓國復以八十三比八十二，一分擊敗菲隊，使有衛冕希望的籃球王國菲律賓，屈居前四名以外。此一變動，實出乎一般意料之外。在(A)組中中華民國本有進入競爭前四名的希望，但在對泰國一戰中，以七十二比七十八失敗之後，此一希望，即告幻滅。

【曼谷十五日路透社電】亞運籃球賽，B組南越對伊朗，結果，伊朗勝南越一百對八十六，上半場，伊朗以四十五對三十八領前。B組緬甸對以色列，結果以色列勝緬甸，九十一對五十一，上半場以色列以三十七對二十八領前。

【曼谷十五日美聯社電】亞運籃球賽今晚A組中華民國對大馬，結果中華民國勝大馬一百零一對八十，上半場中隊以四十二對四十領前。B組菲律賓對南韓，結果南韓勝八十三對八十二。又：A組日本對泰國，結果日本勝七十四對五十九，上半場日本以三十三對二十八領前。



·吳道援再獲金牌·中國吳道援，獲得小口徑步槍三式賽金牌，千個獎後，與亞軍日本選手，及季軍菲律賓選手合影。（國際合衆社傳眞）

乒乓循環決賽 中國首場擊敗伊朗

【曼谷十五日中央社專電】我男女乒乓隊，十五日在六國循環決賽首場比賽中，分別以五比二和三比零，擊敗伊朗男女乒乓隊。進入決賽循環之男子組，爲日，中，韓，越，伊朗，香港。女子組爲日，韓，中，伊朗，印尼，泰國。

十項運動一千五百公尺 成績公布有錯誤 山田宏臣實第三

【曼谷十五日中央社專電】亞運十項運動一千五百公尺日本山田宏臣的成績報導錯誤，他此項成績，應爲四分四十秒，得五二五分，總分應爲六五五三，比另一日本選手呼上征雄六六一三分爲少，應得第三。

十四日晚將山田宏臣一千五百公尺的成績報導，爲四分廿四秒九，得六二五分，總分變爲六六五三分，獲得亞軍。

十項運動比賽完畢，由於天色已晚，大會成績公佈太遲，同時因緊接着足球賽，即將開始，數萬觀衆蜂擁入場，一時秩序大亂，致使此項成績，有如上錯誤。

女二百低欄及標槍 日均冠軍

【曼谷十五日美聯社電】日本女選手岡本道子，今日以十一秒二的時間，打破女子百公尺低欄的亞運舊紀錄，而奪得金牌，但成績未如中華民國女選手紀政於上星期六日在女子五項運動中所創的，當時紀政的時間是十一秒正。亞軍是日本選手阿部，十一秒四；季軍的印度選手華莉亞的時間，也是十一秒四。

【曼谷十五日路透社電】本屆亞運女子標槍決賽結果如下：冠軍：片山（日），四十九點四四公尺；亞軍：千佐（日），四十二點五〇公尺；季軍阿朗蘇（菲）四十點九〇公尺。

紀政傷膝蓋 要一兩個月 才可醫得好

她表示將回國一行

【曼谷十五日中央社專電】因左膝關節受傷退出亞運田徑比賽的紀政，十五日在記者會中表示，她因受傷不能繼續參加比賽，有負國人對她的期望，感到非常抱歉，希望大家能原諒她。記者問她是否將隨代表團回國？她回答說，當然願意，但希望回國猶豫以後，再到美國繼續她未完的學業，如有計劃的訓練。她表示不但將準備參加一九六八年的墨西哥世運會，還要參加一九七二年的慕尼黑世運會。紀政又向記者說，她的傷已慢慢轉好，醫生說可能要一兩個月後才能痊癒。紀政的傷勢雖然未好，但可以勉強行走，她在醫院裏，因爲拜訪在她的人太多，其他的病人嫌太吵鬧，她已向團長楊森表示將於十六日搬回世運村選手宿舍。

男子四百接力 大馬冠軍打破紀錄 中國隊列第五

【曼谷十五日合衆國際社電】馬來西亞隊，於今日在亞運男子四百公尺接力賽中，以四十秒六的時間，打破菲律賓隊於一九六二年在耶加達亞運中的紀錄四十一秒一。印尼隊以四十一秒正奪取銀牌，取得銅牌的菲律賓隊的時間，是四十一秒三。中華民國隊以四十一秒八名列第五。

·中國對印尼足球賽·亞運足球賽，上圖爲十四日中國對印尼之戰，中國隊球員，無意中傷於二印尼球員（右方仰臥於地上者），球証上前察看情形的一刹那。下圖爲十四日泰國對緬甸之戰，數千人在場外無法購得門票，後釀成秩序大亂。（乃汶良攝）

泰緬足球賽爆滿 觀衆爭入場 踏死一空軍

一女郎被擠斷脊骨

【曼谷十五日路透社電】本屆亞運昨晚舉行足球賽時，有一名泰國空軍軍曹喪生，這次不幸事件，今日使到本屆亞運蒙上陰影。

昨晚足球賽泰國對緬甸一場開場前，三萬名座位的國家運動場早已滿座，但場外尚有不少觀衆力謀入內，於是發生騷亂，羣衆互相踐踏，那名軍曹便是被羣衆踐踏喪生的。泰國軍曹喪生十分鐘，才在羣衆腳下尋回那名軍曹的遺體。

在這次騷動中，有一名女郎被擠斷脊骨，另至少有十多人受傷。

此外，在昨晚泰、緬足球賽進行時，看台其中一部份的鐵欄突被觀衆壓斷，使到不少觀衆從十呎高的看台墮落地面。

【曼谷十五日路透社電】亞運足球賽今晚A組泰國對新加坡，結果新加坡以一對零勝泰國，上半場新加坡以一對零領前。B組印尼對緬甸，結果兩隊以二對二和，上半場緬甸以二對零領前。

一千五百公尺 日冠軍破紀錄

【曼谷十五日合衆國際社電】日本選手澤木，今日在男子一千五百公尺賽跑中，以三分四十七秒三取得金牌，創新亞運紀錄。

泰華僑慰問中國隊球員 泰國華僑社團領袖，携帶禮品，慰問中國足球隊，由我亞運團團長楊森，及足球隊領隊沈瑞麟接待，圖爲各僑領與球員合影。（乃汶良攝）

千六接力 日本冠軍

【曼谷十五日合衆國際社電】日本隊今日在男子一千六百公尺四人接力賽中，以三分零九秒一取得金牌，打破三分十秒二這個舊紀錄。馬來西亞隊，以三分十三秒一取得銀牌。取得銅牌的是新加坡隊，時間是三分十三秒四。

男跳高決賽 日包辦冠亞軍

【曼谷十五日合衆國際社電】日本選手堀田，今日在男子撑竿跳高決賽中，以四點七零公尺的高度，奪取了金牌，成績未如他在合格賽中所達到的。另一名日本選手宇湯，亦以四點七零公尺取得銀牌。取得銅牌的旗幟選手康生波的高度是四點四零公尺，平亞運舊紀錄，而兩名日本選手則打破亞運舊紀錄。

多項泳賽錦標 均屬日本天下

【曼谷十五日合衆國際社電】亞運男子二百公尺蛙泳決賽，前三名均打破兩分四十秒一的亞運紀錄。第一及第二名均爲日本選手包辦，季軍則爲以色列選手，三人名次及成績如下：冠軍：山梨（日）兩分三十五秒正；亞軍：石川（日）兩分卅五秒四；季軍：薛化（以）兩分三十九秒一。

女二百自由式 日本女選手木原，今日以兩分十八秒六的時間，在女子二百公尺自由式泳賽決賽中奪取金牌。取得銀牌的是菲律賓選手依利俄，時間是兩分十八秒九。銅牌則由日本選手早川以兩分十九秒四的時間取得。三人都打破了兩分二十秒四亞運舊紀錄。

男四百由式 日本選手高淵，今日在亞運男子四百公尺自由式決賽中，以四分二十八秒正奪得金牌。取得銀牌的新加坡選手陳順讀，時間爲四分二十八秒正，銅牌則由菲律賓選手阿森里，以四分二十九秒九取得。

男百公尺背泳 亞運男子一百公尺背泳決賽，第一、二名由日本選手包辦，而且兩人都打破了一分零三秒九舊紀錄。第三名是新加坡選手。三人名次及成績如下：冠軍：林安（日）一分零三秒二；亞軍：田中（日）一分零三秒八；季軍：米高（新）一分七秒一。

【曼谷十五日合衆國際社電】日本選手今日在跳板花式跳水決賽中，囊括冠、亞軍。季軍由印尼選手所得。三人名次及積分如下：冠軍：山脇（日）一百四十五點五四分；亞軍：竹下（日）一百四十三點四分；季軍：古穆耶（印尼）一百三十七點四九分。

紀政教練瑞爾 惹事生非 又拒泰僑領探候

【曼谷十五日合衆國際社電】曾於兩天前與「台北」記者發生不愉快事件的紀政教練瑞爾，今日又與泰國華僑領袖們鬧出不愉快事件。

今日當曼谷華僑協會主席黃作明率領僑領代表團，前往醫院探訪紀政，向她致送禮物和表示他們對她的敬意的時候，和紀政一同在病房內的瑞爾，竟然閉門不納。僑領團再三叩門，瑞爾不獨不開門，反而按響醫院的火警鈴，使到許多病人從病房內狼狽走出來。

僑領團雖然一再受到瑞爾的無理阻撓，但堅示一定要見到紀政才離去，結果醫院方面派一名護士用鎖匙開啓病房的門，而僑領團亦終於達到目的。

馬拉松賽 日本得金牌

【曼谷十五日合衆國際社電】本屆亞運馬拉松賽跑，第一二名均爲日本選手，兩人沿途競爭劇烈，結果於今年獲得波士頓馬拉松冠軍的君原，擊敗曾於去年獲得波士頓馬拉松冠軍的重松，而取得金牌。季軍爲南韓選手李新雄，三人成績如下：冠軍：君原（日）兩小時三十三分二十二秒八；亞軍：重松（日）兩小時三十五分零四秒二；季軍：李新雄（韓）兩小時四十分五十六秒正。

女八百公尺 以色列冠軍

【曼谷十五日合衆國際社電】以色列女選手齊非今日在亞運女子八百公尺賽跑中，以兩分十秒五取得金牌，打破兩分十八秒二亞運紀錄。日本女選手宮本以兩分十二秒七獲得銀牌，銅牌亦由日本女選手三島所得，時間是兩分十三秒六。

一九七零年亞運 定在韓舉行

沙利士被推爲亞協副主席

【曼谷十五日美聯社電】亞洲運動協會理事會，於星期四日正式決定，第六屆亞運在南韓首都漢城舉行，並且選出南韓副總理張基榮爲新執行委員會主席。

大會並且選出一個七人執行委員會，委員名單如下：明仁太子（日），阿里（巴），郭更生（中），賽斯（印），阿拉斯（菲），沙勒中將（泰），曼（以），以及紋拉茲（阿富汗）。

大會又選舉香港的沙利士，和伊朗的依薩巴傘中將，出任新執行委員會的第一和第二副主席。

下屆亞運會，可能增加下述六項新運動，計爲柔道、歌式棒球、健身操、女子籃球、欖球，和帆船。

【曼谷十五日法新社電】南韓奧林匹克委員會副主席今日告訴記者說：「韓國將建議一九七零年第六屆亞運會，在大部份東南亞國家認爲合宜的期間舉行，這個期間將會是九月底的十二天。」

【曼谷十五日路透社電】澳洲田徑教練威爾遜今日暗示說：將會力求澳洲和紐西蘭獲准加入亞洲運動協會和參加亞洲運動會。隨同本屆亞運選手隊到曼谷的威爾遜說：亞洲國家邀請我們參加的理由，是拒絕我們並不在亞洲區之內，但我們與亞洲實際上是緊隣。

十項運動 賽前會議

半途殺出黑馬

根據亞運會場的情報，這一次的十項全能運動，堪與吳阿民抗衡的，只有印度隊的古巴欽。但是，十三日的前五項競賽，竟出現了一匹「黑馬」。日本隊的跳遠名將山田宏臣，竟以半路上殺出來的「程咬金」姿態，節節領先，當時確令我國田徑隊有點吃驚。

以三四〇分領先第一天前五項的山田宏臣，是在美國加州求學的日本旅美僑生，從來就不曾參加過十項運動，日本田徑協會替他報名十項時，他自己還不知道。

我隊緊急會議

這個廿四歲的日本選手突然出現，使吳阿民心理上要現緊張，教練齊沛林也有點恐慌，但是不動聲色，並且爲了要穩定軍心，特地舉行會議，分析形勢。一夜的焦急，到十四日下午的撑竿跳高結束，纔獲霎時一掃而空。不過，我國代表團自從紀政中途放棄五項競賽，對這次參加亞運的大勢，漸陷低潮時，寄託於吳阿民十項運動的希望也就越來越高。

先是，十三日晚上，齊沛林召集了吳阿民，陳全壽以及吳錦雲等人，在亞運村中國館內共商大計，對於如何才能在十四日的十項運動後五項競賽，讓阿民、全壽控局面，擊敗日選手山田宏臣，爲我國隊在亞運會中繼續保持十項全能的最高榮耀。

細作分析比較

經過三小時的會議，得到如下結論：吳阿民的後五項一直比前五項成績好；因之，吳阿民在第一天內落後的三四〇分，還不足是致命傷。

以下是十三日晚上的分析比較：

㊀據吳阿民親自聽到山田宏臣說：他的撑竿跳高，最多不過三公尺八〇（四六七分）。而吳阿民則在這個項目上有四公尺二十（八九九分）的實力，那麼，如果山田宏臣此話不假，吳阿民就可以追回三九二分。

㊁吳阿民的高欄，如無意外，跑十五秒五（七九七分）應無問題（希冀他起跑時不要再犯搶跑毛病）；那麼，山田就是能跑十五秒二，也不過是八二七分，吳阿民祇失去了三十分。

㊂鐵餅形勢亦以吳阿民佔優勢，山田最遠也祇有三十六公尺（六〇五分），而吳阿民即有三十九公尺（六六六分）；吳阿民可收回六十一分。

㊃標槍一項，吳阿民擊手之間就有五十三公尺（六七三分），而山田能到四十六公尺（五七九分），可能已經是最大的成就，則吳阿民又能奪回七十六分。

㊄最後一項一千五百公尺，吳阿民與山田宏臣都是五分鐘左右，兩人相差有限。

阿民稱雄有望

根據以上這種分析統計，後五項的競賽，日本選手山田宏臣最多領先吳阿民兩項（高欄與一千五百公尺）而吳阿民可望在五項共約五百分。如果對山田宏臣的估計出入不大，吳阿民又能在保持正常狀態下略有進步，則吳阿民在本屆亞運會中，贏取十項金牌是在意料中的事。

不過，賽場如戰場，賽前所得的「情報」，其可靠性有多少還是問題；假使山田宏臣的撑竿跳高，并非如他所說「遇上三公尺二十以上心理就怕」，那麼就這一項，吳阿民將因此而全盤失利。

終於如願以償

齊沛林告訴吳阿民與陳全壽，不論在分析上，我們本身預計可以佔優勢，但是最重要的，還是臨場時本身的發揮，全壽頻頻點頭，向教練保證，決定拚得毫不保留。

不過，當時吳阿民唯一擔心的，是他的左腿。十三日凌晨起床時，他就覺得有點痛，不過當天的前五項比賽，並不會有任何問題發生，也許是受了紀政遭遇的心理影響。

不論十三日晚上的分析是否可靠，吳阿民雖一夜不曾睡好，但十四日起身，精神竟好得出奇。因之，當十項競賽進行到鐵餅過後（仍落後七十二分），在一萬多人圍觀下的大會場上，已經顯示他是本屆亞運的十項金牌得主了。

亞運今日賽程

上午七時半：壘球。

八時：網球，男子羽球。

八時至十一時：（游泳）男子千五百公尺自由泳預賽，女子四百公尺自由泳預賽，男子二百公尺背泳預賽，女子跳板跳水。

八時至下午一時：排球。

八時半：射擊，自由車——千六百公尺隊際決賽（華目自由車競賽場）。

九時：男子及女子桌球。

十時：自由車——四千公尺隊際預賽（華目競賽場）。

十一時半：自由車——四千公尺個人預賽（華目競賽場）。

下午二時：女子羽球，男及女子桌球。

二時至六時：曲棍球。

二時三刻：籃球。

三時：網球，舉重（中量級）。

三時至七時：排球。

三時半：自由車——八百公尺預賽（國家運動場）。

三時三刻至九時：（游泳）女子跳板跳水，男子千五百公尺自由泳決賽，女子四百公尺自由泳決賽，男子二百公尺背泳決賽，男子八百公尺自由接力決賽，男子水球。

四時二十分：自由車——萬公尺預賽（國家運動場）。

四時二十分：足球。

五時二十分：自由車——四千八百公尺預賽（國家運動場）。

六時半：籃球。

七時：拳擊（決賽），足球，男及女子排球。

本港體育

愉園再遇警察 花墟場上交鋒

聯賽今開特別場

甲組足球聯賽愉園對警察，于今日下午三時三十分，在花墟場舉行，下午一時三刻，雙方預備組打頭陣，門票二元四角。

警愉今日在聯賽交兵，爲兩隊在本屆球季重逢，猶憶在金禧杯複賽遇，警察曾以二比零淘汰愉園，今日兩隊再度遭遇，定必拚搏更烈。警察自上週在金禧杯準決賽首仗以三比二勝東昇後，士氣倍盛，操練更爲積極，磨拳擦掌今夜再挫愉園，以待下星期一與東昇再戰時，爭取金禧杯決賽權。

至于愉園，人材原不弱，惟以「傷兵」甚多，雖全力出戰，遂致戰績未符理想。今仗仍難盡調精銳上陣，故在形勢上，警察已較爲有利，且在花墟作戰，場地較熟，如能演出水準，警察取勝機會仍大。兩陣如下：

（愉園）郭德先；陳長强，吳添來；黃文偉，羅錦輝，麥禮文；陳振華，郭鴻平，羅國泰，郭滿華。

（警察）何義新；沈家府，黃國强；伍炳勝，楊維彬，劉倫娣；謝錦華，楊潤華，潘利士，馬興强，蘇錦棠。

昨日聯賽過程平淡 東昇以三比二僅勝東華

【本報訊】花墟昨開特別場，足球聯賽東昇以三比二勝東華。頭場預備組聯賽，東昇勝東華一比零。花墟場昨有觀衆二千八百六十一人，收入三千三百餘元。

東昇姚卓然扭傷腳筋尚患休養未出，以預備組何新華補替，此子演出頗佳，頗爲活躍。

郭秋明，黎展球由曼谷趕回上陣，兩人四天打足四場比賽，猶有餘勇，尤以郭秋明爲出色，力挽狂瀾，屢救險球。

東昇演出平平，下半場東華採密集防禦，東昇便無能爲力。由於東昇缺乏衝刺之人，周志雄仍然不濟事，原來足傷未復元。

比賽展開，十分鐘，何新華射門被擋出，寶權鉑衝上執死雞，東昇即打開紀錄佔先一比〇。

十六分鐘，李國强角球開出，寶權頭頂入網，東昇勝二比零。

廿一分鐘，李國强運球攻入東華禁區，被黃金華向其猛揮一脚，球証判罰十二碼球，由梁錦雄射入，東昇已淨勝三比零。

廿四分鐘，陳炎新傳孫偉光射入空門，東華打破光蛋。上半場完，東昇以三比一領先。

下半場因在場邊拾球童子全部離去，致皮球踢出界外時，須由球員拾球，爲觀衆大嘘不已。

下半場東昇後勁不繼，不時被東華反攻，三十八分鐘，阮家富吊中，孫偉光有意漏與邱鉅烈，邱鉅烈提腿凌空橫掃，將球擒入網中，完場時，東昇紀錄仍是三比二，東昇勝東華，雙方列陣如下：

（東昇）林英傑；梁偉雄，黎寶忠；何新華，梅永達，梁錦雄；寶權鉑，駱德興，陳輝洪，周志雄，李國强。

（東華）梁建中；阮家富，陸炳耀；陳炎新，郭秋明，李錦威；孫偉光，甘樂柏，黎展球，譚邱鉅烈。

籃球聯賽 今在伊館續演三仗

【本報訊】籃球聯賽，今夕有三場在伊館舉行，女子組（七時）大同對公民，（八時）青年會對自力。甲二組（九時）青年會對惠青。

昨晚三場戰果：女子組，北角勝勞青（七十一比廿一），悠悠勝紅隊（廿一比十九），甲二組警車勝寶城（七十一比五十）。

足總發表 不許國脚赴泰 事件過程

【本報訊】足總執委會昨日發出公佈，列出不批准「國脚」參加亞運的理由。在其所公佈的內文中，硬把「中華民國全國足球委員會」稱爲「台灣足球總會」，與事實不符。因爲我國通函足總，乃用「中華民國足球委員會」名義，並非「台灣足總」。茲將全文錄下：

「香港足球總會執委會，對于某些報章所登載有關執委會決議，不准某些足總註册球員代表台灣參加亞運足球賽之錯誤報導，深感遺憾，爲使公衆明瞭事實眞相起見，香港足球總會執委會對於拒絕批准台灣爲部份足總註册球員申請參加亞運足球賽之確實過程發表如下：

㊀香港足球總會於十二月五日，接到台灣足球總會十二月三日來函，要求放出十六名足總註册球員，該函只在距離足總原定十二月六日召開之執委會議日期一天前抵達，及距離在曼谷舉行之亞運會開幕之日期亦僅數天。

㊁該申請書因此未能依照慣例列入執委會會議議程內，但執委會仍准其在議程「來往書信」一項下提出討論。

㊂台灣足球總會之申請，雖指出球員等離港日期爲十二月十二日，但並無指出他等回港確實日期，香港中華業餘體育協進會（香港足球總會屬會）代表胡祖熙先生，與胡祖熙先生又稱「今天本人會與台灣之一名職員會面，他告訴本人該球隊回港日期不遲過十二月廿一日。」奧伯仁先生問：是否准批球員可趕及參加十二月廿一日金禧盃準決賽複賽南華對星島之賽事。他並指出他們或將於當日返港，但可能因惡劣天氣或其他事故致阻延機期，至時足總將如何作向政府大球場租用解釋？甲、因台灣並沒有指出他們球隊返港日期，乙、並無確切保証球隊能否於十二月廿一日返港參加本港聯賽及盃賽。胡祖熙先生回答：「本人猜測，球隊返港之日期，當以收到台灣足球總會的來函爲準，我們可去函台灣詢問。」因此，很明顯地執委會認爲星馬及南華之球員將依期返港參與該場極之重要球賽並無保証，但根據胡應湘先生表示，他們已「決定要去」。

㊃於十二月六日執委會會議完畢及九龍巴士與愉園甲組會來函及口頭上通知，他等雖然準備允許他等之球員去曼谷，但是有條件的，該球員等必須依時返港參與十二月十八日之聯賽，但台灣來函，及華協會代表並未向執委會保證依照該項所提之條件。

㊄根據香港足球總會會章所訂，球會或球員出外比賽須向本港最高主管機構之足總申請批准。國際足球協會亦曾宣佈，凡欲批准放出球員之國家，必須先向其他有關之主管國家足球總會申請。所有在香港足球總會註册之球員，皆在香港足球總會管轄之下。下列國際足球協會寄給香港足球總會之通訊中摘之，可資證明。

「此准」：「首先，以爲香港足球總會內部之事」，「香港足球總會在於有大力之理由下，可以拒絕批准球員參加世運比賽。」「若有事件的發引起爭論時，國家足球總會（台灣）可向國際足球協會提出上訴」（此或可以指出台灣並無依手續而行），「順帶的，香港球會之註册球員係受貴會所管轄的，所以須遵守貴會之會章及有關會決機構之決議）。中國某主辦球員爲乙國球會之註册球員，因有正式比賽而不能代表本國國家隊出席比賽，因本會不批准出外比賽。此種情形，在舞州常有出現」。「對於香港球會之註册球員，而該球員係屬於某一國家之國籍，貴會當可加以處分。並非因他屬於另一國家之國民，但因他已違犯貴會會內之章程」。

最後，香港足球總會執委會見指出在十二月六日執委會會議之決議及隨後在十二月九日執委會特別會議……

日足球聯賽冠軍 下月來港賽兩場

【本報訊】本屆日本全國甲組足球聯賽冠軍東洋工業足球隊，已定下月廿二日由東京抵港，應足總邀請，來港作兩場比賽，賽期排定元月廿四及廿六日作夜戰。該球隊在港居留至廿八日離港。

斯巴達足球隊 合約已寄到 決來港賀歲

定二月五日抵港

【本報訊】捷克斯巴達足球隊之合約，客軍已寄抵足總，客軍已定農曆新年期間，來港賀歲。客軍於本月六日曾來函，對於足總所開列的條件，大部份接納，但有關人數問題，客軍此次將有廿三人來港訪問。定明年二月五日中午十二時四十五分，由星架坡乘馬來西亞航空公司班機抵港，在港比賽三場，于十五日乘機赴金邊。據足總昨天公佈：足總已收到斯巴達秘書伯查所簽署的合約，表示客軍已定農曆新年期間來港。

三院校運會 昨日頒獎

東華三院屬校第十五屆運動大會，於昨日下午四時在南華體育會運動場舉行頒獎典禮，首由三院主席致詞，繼由立法局議員黃宜平致訓詞，及頒獎完畢，由孫秉樞向頒獎嘉賓致謝，最後由三院首總理主持閉幕。

今晚英聯賽 麗的電視台

麗的呼聲英文電視台，定今晚十時十五分，播映英國甲組足球聯賽托定咸隊對黎士打城隊之比賽實況。

泰國經濟部批准一部份大米輸港

在本月內泰大米將源源運來 港人心轉定米價將逐漸回跌

【本報訊】泰國自上月七日禁止米糧出口後，本港米價，日見上升，民生頗受威脅，雖然此間入口米商屢次表示，本港存米數量，足供兩個多月之需，以安定民心，可是所存貨多屬米碎，大米則愈沽愈疏，大陸米乃乘機抬高售價，影响所及，各種米價全面上升，二、三盤商所售米價，且有點混亂，上週泰國雖然開放米碎，米碎及熟米出口，但在該項新米未運到以前，本港米價依然昂貴，民食仍不免有點受威。

迨至昨日下午三時半，此間入口米商接獲曼谷方面聯號長途電話稱：泰國大造新花米大量登場後，國內米價已逐漸回跌，泰國經濟部今日（指十五日）公佈，由即日起批准一部份百分百大米輸港，以資供應，預料在本月內，泰國大米將源源輸港等語。

查在不久以前，泰國因大造新米延遲登場，本港入口米商以前向泰訂購之米糧，一部份延期運港，今泰國政府批准一部份大米輸港，可能是先行應付以前延期付來之訂單，以應急需，同時接受申請大米輸港，使供源能夠接續。

至於上週開批准輸港之米碎，則正在運港途中，日內將可陸續到達，似此情形，本港米市，將可漸復常態，其價亦可逐步回跌。

又查自泰國批准一部份大米輸港之消息傳出後，此間人心已轉安定，在該消息未傳到以前，昨日上午，此間米價仍繼續上升，中米每担約漲一元半至二元，大陸舊米每担亦漲一元，是日正式開盤成交者共四、五千包，其價如下：泰國齊三A米碎每担成五十七元八，黃元環米碎五十八元八，紅飛燕米碎仔四十八元半，黃飛燕米碎五十三元三，黃日月米碎五十七元三，大陸化字新絲苗八十六元二，加壓舊粘七十二元半，錦字舊粘八十五元半，上來八十四元九。

較早時，曼谷方面來信稱：泰米業公會副主席胡玉麟發表談話說：香港方面向泰國洽購米糧的數量迭增，若經濟部批准，即可運出，經濟部目前只批准蒸米與半並的出口，而蒸米與半並的出口量，爲數極少，胡玉麟說：由於新米逐漸登場，故市上米價抑平，經濟部要求米商與之合作，出售米糧時，盡可能抑平售價，並規定百份之五保升的食米，售價每桶廿八銖，百份之十波升的食米，售價每桶廿八銖五十丁，這點，米商是樂於與經濟部合作的。

鎊價續漲中 金價脫節穩

【本報訊】港鈔續價三五·一九（升）），去息二角，上牌映價，因錢紙全部續，歐洲金價三五·一無現貨交收，易水乙張，告老士二·七九七五—三五·一九式。一五，係十一月七日五（升）。後新商價，倫敦及紐約韓限辦續回漲在二·七九〇一，及二·七八九八。

K金市脫節微挺，約因金商少貨，亦有對澳門事件仍存觀望，一說：係受歐洲金價報升所影响。

昨本文第二段，第二行「好景已過」，過字被誤植「近」字。又，前市尾盤價應爲二六六·五六二五。

外國金價，倫敦報二五二司令又點二五，瑞士金（跌）便士。

K金開商價二六六·六二五，隨升二六六·六八七五（半肥瘦）收市（早市）二六六·七五。午市頭盤二六六·八七五，隨升二六六·八七五，金商沽出，收市跌回二六六·八一二五。

期鈔五·七一七五，大鈔五·七二五（早）—五·七二五（午），細鈔五·七一七五（早）—五·七一七五，期鈔市去息五角七。日元一四八，宋紙一·四六，期貨日元一四八，期末一·四五。美電五·七三—五·七二七五，通天單五·七二二五—五·七二，加單五·二七五，葡幣按·九五港元。

英美訂單多

免漿熨及尼龍成衣 棉質成衣來單反疏

【本報訊】英、美商家們購明年港產成衣，最近續有大額訂單寄到，現時寄來的新單，主要是一些永久性免漿熨成衣，以及一些尼龍與人造膠布的外衣、卡曲等，至於棉質成衣雖也有新單訂購，但卻不如永久性免漿熨成衣的活躍。

據洋行消息，最近英、美成衣訂單續有寄來，但卻偏重於永久性免漿熨成衣，其中也有一部份是尼龍與膠布造的外衣及卡曲，棉質成衣雖也有新單，但單額卻頗零碎。

廠商說：港製永久性免漿熨成衣去銷英、美依然旺盛，新單訂購續有增加，此間製衣廠接入的訂單，付貨期份排至明年六月，至於棉質成衣，英、美商家雖也有訂購，但其發展卻有漸減之趨勢。

就英國市場來說，棉質的白恤衫在英國市場相當滞銷，但免漿熨恤衫的生意卻相當好，在本年度輸英的成衣餘額中，也以恤衫的餘額最多，截至現在止，可供申請輸出的男人及男童用恤衫餘額，就有四百二十四萬八千四百五十八方碼。

本年度敏感性棉織品輸英餘額，現在尚有二千四百餘萬方碼，本年度輸英餘額，特於十三日起接受申請，別係成衣一類，可能輸出，並於昨（十五）日下午五時截止，惟近日申請輸出的廠家，未見踴躍，相信有些要被犧牲。

工商界

出入口押滙單多 拆息復扳升

昨由五厘七五再升至六厘 因年結關係商塲銀根亦緊

【本報訊】在銀行過辦年結中，因出入口押滙單比前較多，部份外國銀行滙欵週轉，頭寸略爲抽緊，故銀行同業拆息又復回升，由五厘六二五升至五厘七五後，昨日又升至五厘八七五，末幾且要六厘，成交六、七百萬元之多。

由於銀行辦理年結，部份資金回籠關係，商場銀根亦日見緊俏。

聖誕節將屆 鷄蛋漸暢銷

南非新貨日間到港

【本報訊】聖誕節將屆，製造蛋糕所用的鷄蛋，將告增加。南非洲鷄蛋新貨日間將有新貨充塲，因其品質好，用以製造蛋糕最適合，拆家預先留購，甲級貨每件成價六十七元。

日本鷄蛋新貨充塲，市情稍緩，價格降順些少，大盤每箱成四十四元。

大陸鷄蛋與鴨蛋來途略疏，但價格尚無變化，鷄蛋超級貨每千枚一百六十九元至一百七十元，壹級貨每千枚一百五十五元至一百五十六元，特級貨每千枚一百四十元至一百四十一元，一級貨每千枚一百卅元至一百卅三元，二級貨每千枚一百廿元至一百廿六元，三級貨每千枚一百十九元至一百二十元。鴨蛋特大超級貨每千枚一百九十四元，普通超級貨每千枚一百七十九元，排庄貨每千枚一百六十二元，特級貨每千枚一百五十四元，一級貨每千枚一百卅九元，二級貨每千枚一百十三元，三級貨每千枚一百一十七元。

星膠市微醒 價格升半仙

【本報訊】星洲樹膠市大勢久疲翻醒，昨日膠價亦擺脫了多天來的膠市不動而扳升，一號烟膠每磅上升拔幣六角二仙半。

據此間樹膠商昨接新加坡來電稱：星洲膠市因賣路需補進轉趨積極，昨日轉好，而國際行市的穩定，對星洲膠市具有刺激作用，昨日行市一號烟膠每磅由拔幣六角二仙扳上六角二仙半，二號烟膠由六角二仙扳上六角二仙半，三號烟膠由六角一仙半扳上六角二仙，一仙半，供比前扳上半仙（以上均屬一月份花貨包落水價計）。

經緯聯合投資公司 聯合基金即日行情

美國投資基金	三一·三五美元
一九六五年十月一日	二四·六五美元
信託投資基金	一二·八五美元
一九六六年十二月一日派息二元一角（美元）	
信託發展基金	二七·四七美元
一九六五年十月一日	二三·五一美元

敏感性輸英餘額 昨截止接受申請

本月底全部配額須付出

【本報訊】敏感性棉織品輸英餘額，港府工商處已於昨（十五）日下午五時截止接受申請領用，由於時間匆促，申請領用的廠並不很踴躍，可能仍有些剩餘。至於今年棉織品輸英餘額，均須於本月底全部付運完竣。

據廠商指稱：由於接受申請到本限額輸英年度結束距離祇有半個月，時間太迫，即使有買家，但要趕貨付運並不容易，故一般廠商對敏感性棉織品餘額申請領用興趣並不濃。

現時申請領用的廠家，大部是有現成貨而沒有配額，或者要爭取更多配額的，這些廠家以幾家大紡織廠及系統性的幾家製衣廠爲主。同時這些託售方式付往英國的廠家是隨時準備可以關於本年度輸英棉織品所有餘額，均限於本月底午夜前付出，而一切付運出口手續的辦理，亦於昨（十五）日下午五時截止，因此，在今後的半個月內，廠家趕貨付運已達到最緊張的階段。

英商輪船公司爲了配合廠家付運，亦將加派船隻行走，由本月廿一日到卅一日開往利物浦及倫敦的船隻，計共有八艘之多，計開往利物浦的，本月廿三日有「丹拿泰士」輪，三十日的有「邏路打」及「實利非美士」輪，開往倫敦的廿一日有「永利碧城」及「忌連路高」輪，二十四日有「捷途」輪，二十八日有「遙仔」輪及三十一日的「碧千些爾」輪，廠商預計劃入口。

南越准開設紡織廠 出產西裝纖維布料

【本報訊】此間貿易商昨接西貢消息：越南工業部頃發出通告稱：爲增加出產和市場起見，該部特准許各工商業家申請開設紡織男裝西裝布料及女裝化學纖維布料之紡織廠。每類紡織將准予置四百台自動織機，催該等織機需以美援撥款購置。

美告羅士 昨獨調低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日均少變動，惟倫敦美元告羅士稍告改低而已。倫敦美元告羅士出價由二·七九〇六改爲二·七九〇一，買入價亦由二·七九〇八改爲二·七九〇〇，即每一英鎊兌二·七九〇〇八美元。

新曆年關漸近 油庄忙於收賬

但油價昨仍然扳硬

【本報訊】新曆年關漸近，油庄業務又告忙碌，因爲很多商號的賬目，例如端午節、中秋節、冬節，是結賬的時候，新曆年節是油庄收賬的時候，因此對於貨賬加緊收回，現在已有部份油庄將放出貨賬收緊，因爲年關前後、新曆年節期內，花生油數量是增加的，但目前油庄存貨根據趨緊，收購頗不易，厚利油價格漸趨抬高，故此行上成交雖疏，但價格亦稍爲扳硬，非洲半度酸新生油每担扳拆一百七十三元，一度酸新生油每担扳拆一百六十八元至一百七十元。三十五元，每担以九十元沽出，新舊生油每担扳拆一百四十五元。後，每担以九十元至九十五元沽出。煉豆油有些存貨，轉口價格以較高價格沽出，每担以二十桶以廿五元成出，現在美國貨照油庄貨每担以五塊九仙計，每百磅美國原豆油價每担亦要一百零五元，三十元，比較本港市價高。豬油貨疏，市價漸起，每担拆一百三十七元，黑白沽一百廿一元，一月付貨每担拆一百四十六元，尚未有大手買家。

「捷途」輪，二十八日有「遙仔」輪及三十一日的「碧千些爾」輪，凡投資該行業之工廠，須於一九六七年四月三十日之前，向西貢嘉隆街五廿九號工業部繳納有關設廠之計劃書。

股市交投署暢 行情牛皮帶順

【本報訊】昨日股市署暢，成交一百一十三萬元，行情牛皮帶順。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五四·〇〇	一五四·〇〇	一五三·〇〇	八六一
（英倫登記）	一五一·〇〇	一五一·〇〇	一五一·〇〇	八〇
電話	二四·二〇	二四·三〇	二四·二〇	一〇、六三七
香港燈（除息）	二三·一〇	二三·一〇	二三·〇〇	三、八三三
九龍燈（除息）	一七·一〇	一七·二〇	一七·一〇	三、五五七
牛奶	四〇·七五	四〇·七五	四〇·七五	五〇〇
置地	四六·五〇	四六·五〇	四六·五〇	六五〇
聯合膠（除息）	二·三五	二·三五	二·三五	五、〇〇〇
九龍倉	一八·七〇	一九·〇〇	一八·七〇	八、〇五〇
九巴	二八·〇〇	二八·〇〇	二七·九〇	六九〇
煤氣	一一·五〇	一一·五〇	一一·五〇	一、八〇〇
青洲英坭	二八·七〇	二八·九〇	二八·七〇	二、九〇〇
怡和	一二·〇〇	一二·〇〇	一二·〇〇	一、一〇〇
黃埔船塢	三二·〇〇	三二·〇〇	三二·〇〇	九〇〇
太平	三·六二五	三·六二五	三·六二五	一、五〇〇
南海紗廠	一三·二〇	一三·二〇	一三·二〇	二〇〇
天星小輪	二六·一〇	二六·一〇	二六·一〇	六〇〇
大酒店	二二·三〇	二二·五〇	二二·三〇	二、五二五
太古船塢	一三·三〇	一三·三〇	一三·二〇	五、八〇〇
電車	一三·一〇	一三·三〇	一三·一〇	六、九五〇
油蔴地小輪	四三·七五	四三·七五	四三·七五	五〇〇
和記	九·三五	九·三五	九·三五	二、〇〇〇
會德豐紡織	三·六二五	三·六二五	三·六二五	四、〇〇〇
聯合膠	二·四〇	二·四〇	二·四〇	一五、〇〇〇
橡膠信託	六·二五	六·二五	六·二五	四、〇〇〇
亞洲航業	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇	四、〇〇〇
東亞銀行	三一八·〇〇	三一八·〇〇	三一八·〇〇	一〇
廣和	四五·〇〇	四五·〇〇	四五·〇〇	二〇〇
渣華干糸	〇·六四	〇·六四	〇·六四	四、二五三

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

工展特刊逢星期二四六刊出

本港金融行情表

民國五十五年十二月十五日

九四五K金	
開市	266.625
收市	266.8125
市高	266.875
市低	266.625
期鈔	
開市	5.7175
收市	5.7175
市高	5.7175
市低	5.7175
現鈔	
大鈔	5.725
細鈔	5.71875
日本紙	
開市	148.00
收市	148.00
市高	148.00
市低	148.00
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
市高	1.45
市低	1.45
美電	
最高	5.73
最低	5.7275

單天通	
最高	5.7225
最低	5.72
雜幣	
加拿大（大）	5.2675
加拿大（細）	5.2575
大坡紙	1.852
細坡紙	1.847
新勞唪（百計）	59.00
葡幣（每元）	.95
人民幣（大）	1.50
人民幣（細）	1.50
正鎊	15.94
澳洲元	6.375
印尼幣（萬計）	無按價
台幣（千）	187.25
台滙	140.00
安幣	1.00
泰國紙（百）	28.20
西貢紙（千）	81.00
新法郎（百）	115.25
瑞士紙（百）	132.25

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
拿捷	貨船	RAJAH			十七	日本	鐵行
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA			十七	美國	怡和
陳達	貨船	CHANDA			十八	非洲	鐵行
特拉高露	貨船	TRICOLOR			十七	歐洲	太平
金娜	貨船	KINA			十七	歐洲	寶隆
羅斯	客船	RUYS			十八	日本	渣華
長沙	客船	CHANGSHA			十九	澳洲	太古
邊合	貨船	BENHOPE			十七	歐洲	邊行
馬天尼	貨船	MARTINIQUAIS	歐洲	十七	十八	日本	法郵
菲路摩總統	貨船	PRES FILLMORE	美國	十七	十七	日本美國	總統
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUIRINO			十七	馬尼剌	美邦
多賓馬士基	貨船	TORBEN MSK			十七	非洲	捷成
嘉蓮路高	貨船	GLENOGLE	上海	十七	二十	歐洲	怡和
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	西澳洲	十七	十九	溫哥華	鐵行
羅曼	貨船	NORMAN	約西蘭	十七	十八	上海	太古
東傑	貨船	EASTERN RANGER			十八	日本	怡和
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	十七	十八	馬尼剌	美輪
安慶	客船	ANKING	基隆	十七	十九	基隆	太古
大利安	貨船	TRIANON	歐洲	十七	十八	日本	太平
道比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE	澳洲	十七	廿七	台日琉島	怡和
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美國	十七	十八	星洲西澳洲	鐵行
安慶	客船	ANKING	基隆	十七	十九	基隆	太古
東韻	貨船	EASTERN MUSE			十八	星洲非洲	怡和
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	十八	十九	非洲	捷成
海順	貨船	HELIOS	婆羅洲	十八	十九	日本	多利順
快富	貨船	FRANKURT	歐洲	十八	十九	日本	捷成
亞畢吉	貨船	ABBEKERK	歐洲	十八	二十	中國大陸	渣華
安多娜	貨船	ANDORRA	歐洲	十九	二十	日本	寶隆
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	十九	二十	美國	多利順
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	馬尼剌	十九	二十	沖繩日本美國	美輪
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	十九	二十	美國	銀行
溫利碧城	貨船	C.WINNIPEG	日本	十九	廿一	歐洲	銀行
泰勵士	貨船	TANTALUS	日本	十九	廿四	歐洲	太古
安締羅家	貨船	ANTI LOCHUS	歐洲	二十	——	——	太古
蘭利	貨船	KANEL	日本	二十	廿一	星洲非洲	鐵行
古力芝總統	貨船	PRES.COOLIDGE	美國	二十	廿一	星洲美國	總統
林肯總統	貨船	PRES.LINCOLN	美國	二十	廿一	日本美國	總統
霧鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	二十	廿二	美國	美輪
樂斯馬士基	貨船	RAS MSK	日本	廿一	廿二	耶加達	捷成
海華	貨船	HALLVARD	日本	廿一	廿二	曼谷	多利順
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	歐洲	廿一	三十	華北	怡和
亞士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	廿一	廿二	日本	法郵
彥島丸	貨船	HIKOSHIMA MARU	新加坡	廿一	廿二	新加坡	日郵
得基保	客船	TEGELBERG	日本	廿一	廿四	星洲南非南美	渣華
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	廿一	廿三	日本	邊行
山形丸	貨船	YAMAGATA MARU	日本	廿一	廿二	歐洲	日郵
士打利馬利	貨船	STR. LEMAIRE	日本	廿一	廿三	星洲馬來	渣華

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
西航	西雅圖東京	下午九時廿五分
英航	倫敦印度仰光	下午三時
英航	東京	下午三時卅五分
國泰	新加坡	中午十二時五十分
國泰	東京大阪台北	下午一時五十五分
國泰	名古屋大阪	下午六時三刻
國泰	馬尼	下午十一時廿分
澳航	雪梨馬尼	下午五時廿五分
澳航	雪梨馬尼	下午七時五十五分
德航	東京	下午二卅分
民航	台北	上午十一時
民航	東京大阪沖繩台北	下午七時卅分
日航	東京沖繩台北	下午一時廿分
日航	東京	下午二時
印航	倫敦印度曼谷	下午五時廿五分
菲航	曼谷	下午三時卅分
泰航	馬尼	下午三卅分
泰航	東京大阪吉隆坡	下午二時
泰航	曼谷	下午九時卅分
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時
印尼	東京	中午十二時五十五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京西雅圖	下午 上午九時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	名古屋大阪	上午九時
國泰	西貢金邊	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午一時卅分
國泰	星洲吉隆坡	下午二時三刻
國泰	馬尼	下午七時卅分
澳航	東京	下午六時十分
澳航	新德里倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼 雪梨	下午九時卅分
德航	曼谷印度德國	下午三時卅分
加航	東京溫哥華	下午下午一時
民航	台北	上午十一時四十分
民航	台北	下午八時
日航	台北大阪東京	下午三時廿分
日航	東京	下午三時
日航	東京	下午四時卅五分
日航	曼谷印巴倫敦	下午四時五十五分
瑞航	泰印蘇黎世	下午四時四十五分
菲航	馬尼	下午一時
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	上午八時
馬航	新加坡	下午二時三刻
馬航	新加坡	下午五時
印尼	谷印尼	下午一時三時
印航	東京	下午五時五十五分
東航	金邊	下午一時

渣華公司巨輪 羅斯今晨到港

泊A廿二號泡落客十八開日本 得基保廿一抵埠廿四航赴南美

【本報訊】渣華輪船公司南美線客輪羅斯號（RUYS）今（十六）日晨早可由南美洲經新加坡航抵香港。該輪在港停留兩日，放碇中環海面A字廿二號浮泡，上落客貨後，擬定本月十八日離港，續程前往日本。

另據客輪得基保號（TEGELBERG）則自日本回航，從因航程關係，須於本月廿一日始能到達香港。該輪在港逗留三日，寄泊中區海面，落客後，擬定本月二十四日離港，經新加坡、南非洲，航赴南美洲。

該公司另一航線貨輪士打富士號（STR. FUSHIMI）亦自日本航返香港，計程將於明年一月八日方能航抵本埠。該輪在港勾留十日，落貨後，擬定一月十日離港，經新加坡、南非洲前往南美洲。

交通版

鐵行輪船公司旗下 半島東方新貨輪 先達寶來號下水

鐵行公司旗下半島東方輪船公司先達寶來號新貨輪，如期於昨（十五）日舉行下水禮，由半島東方輪船公司董事雷納思夫人主持，並由雷納思致詞，宣佈該公司着手改進英國遠東綫貨運服務。

半島東方輪船公司在日本定造新貨輪三艘，每艘各重一萬四千噸，時速廿一海里，先達寶來號爲建成下水的第二艘，第一艘先達雅途號，業已建成下水，第三艘先達康年號，不久亦將建成下水。

先達雅途號，先達寶來號與先達康年號三艘新貨輪於一九六七年一月，五月與六月分別加入服務後，該公司貨運服務將大爲改進，除原有「半島東方郵船」遠東綫貨運服務外，將增辦「先達快輪」與「香港快輪」兩項歐亞綫新貨運服務。

「先達快輪」貨運服務由先達雅途號、先達寶來號、先達康年號三艘新貨輪担任，第一艘航綫香港至羅特丹，航程廿一日。第二艘航綫香港至漢堡，航程廿四日。第三艘航綫香港至倫敦，航程二十七日。「香港快輪」貨運服務，由聖達號、蘇拉特號、索拉里號與蘇丹號四輪担任，航綫香港至倫敦，航程廿五日。

半島東方輪船公司董事雷納思，他於十五日偕夫人在日本主持先達寶來號新貨輪下水禮，雷氏爲該公司專責處理貨運事務之董事，他於一九五〇年八月進半島東方輪船公司。

半島東方輪船公司董事雷納思

截信時間

今（十六）日（星期五）

空郵

- 台灣、日本 信件上午十時 包裹上午九時
- 加拿大 信件上午十一時 包裹上午十時
- 巴西 信件上午十一時
- 馬來西亞、新加坡 信件上午十一時 包裹上午十時
- 沙巴、錫蘭 信件上午十一時 包裹上午十時
- 澳洲、紐西蘭 信件上午十一時 包裹上午十時
- 瑞士 信件正午 包裹上午十一時
- 希臘 信件正午
- 巴基斯坦、沙地阿剌伯、埃及、義大利 信件正午 包裹上午十一時
- 德國 信件正午
- 沖繩島 信件下午二時
- 美國、中南北美洲 信件下午二時
- 夏威夷 信件下午一時 包裹下午一時
- 泰國、黎巴嫩、敘利亞、比利時、荷蘭、法國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、非洲、英國 信件下午三時 包裹下午一時
- 伊朗、伊拉克 信件下午二時 包裹下午一時
- 菲律賓 信件下午四時 包裹下午三時
- 印度 信件下午六時 包裹下午五時
- 南韓 信件下午六時 包裹下午五時
- 南越、東埔寨 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

- 南非洲共和國、尼日利亞、迦納 信件下午五時 包裹下午四時
- 象牙海岸共和國 信件下午五時

明（十七）日（星期六）

空郵

- 台灣、日本 信件上午十時 包裹上午九時
- 印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
- 泰國、馬來西亞、新加坡 信件上午十一時 包裹上午十時
- 沙巴、澳洲、紐西蘭 信件正午 包裹上午十一時
- 丹麥、挪威、瑞典、英國 信件正午 包裹上午十一時
- 和國、德國、亞丁、約旦、非洲 信件下午一時
- 美國、中南北美洲 信件下午二時
- 夏威夷 信件下午一時
- 林、荷蘭、比利時、巴基斯坦、巴西 信件下午一時
- 瑞士、義大利、法國、英國 信件下午二時 包裹下午一時
- 印度 信件下午六時 包裹下午五時
- 南韓 信件下午六時 包裹下午五時
- 南越 信件下午六時 包裹下午五時
- 印尼 信件下午五時 包裹下午五時
- 台灣、日本 包裹下午五時
- 泰國、瑞典、比利時、荷蘭、法國 包裹下午五時
- 美國、中南北美洲 包裹下午五時
- 沙巴、馬來西亞、新加坡、紐西蘭 包裹下午五時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
拿捷（貨）	RAJAH	非洲	鐵行	B 六	上午八時
陳達（貨）	CHANDA	日本	鐵行	A 三	上午七時
羅斯（貨）	RUYS	南美南非星洲	渣華	A 廿二	上午七時
季里諾總統（貨）	P.PRES.QUIRINIO	美國	美邦	A 五	半夜
東韻（貨）	EASTERN MUSE	日本	怡和	A 泡	上午
東傑（貨）	EASTERN RANGER	新加坡	怡和	A 卅二	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
新達（貨）	SUNDA	日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午
士打新加坡（貨）	STR SINGAPORE	日本	渣華	A 廿七	下午
萬年好頓（貨）	VAN LINSCHOTEN	日本	渣華	A 卅四	下午

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"CALIFORNIA"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 十二月十七日上午八時開行 已到港收貨

"WASHINGTON"輪 直航：溫哥華、西雅圖 菲路及砵蘭埠 十二月廿五日到港收貨 廿七日開行

"HAWAII"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 一九六七年元月十四日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啓 電話：二三一一八五 八三八八五〇〇 八一五一一四

印華輪船公司 THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD. 電話：香港228011 九龍861023
東龍 往：石叻、巴生、庇能、仰光 十二月十八日收貨 十九日開行
東傑 往：神戶、大阪、名古屋、橫濱 十二月十七日收貨 十八日開行
浩牛 往：山打根、斗湖 一月八日收貨 九日開行
恒牛 往：山打根 一月七日收貨 八日開行
總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東豪 往：比利是本、悉尼、墨爾砵、愛得利 十二月廿八日收貨 廿八日開行
法蘭士得 往：基隆、橫濱、新幾內亞、比利斯本 十二月廿六日收貨 廿七日開行

挪威快輪「蘇珊」號 M.S. "SOLSTIN" 準期十二月廿日抵港即日收貨廿三日啓行 直航：溫哥華（準十六天抵達） 並轉駁加拿大及美國內陸各大城市。 貨務部樂理周啓 電話：二二三二〇一 內線川四號 香港鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司謹啓

挪威快輪（特大新型客貨）「安娜碧琪」（"Anna Bakke"） 十二月十六日抵港 十二月十八日啓行 經日本：往溫哥華，西雅圖，砵倫。 並轉駁加拿大內陸各大城市。 貨務部樂理周啓 電話：二三三〇一 內線川四號 香港鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司謹啓

安慶快輪 每逢星期四由基隆開 星期六到香港 一由香港開 星期三到基隆 貨客兼搭 台北中正路一八〇〇號 太古輪船公司 香港干諾道西五〇號

漢誠遊覽社舉辦 聖誕日本遊覽團 聖誕期近，本港仕紳紛紛於一月四日返港。又可於廿三日起程，本月卅一日返港，來回均乘噴射客機。安多鐘日本遊覽，享受大自然美景，北國情調，帥(…)日啓程，本月卅一日返港，參加人數倍增。漢誠遊覽社旅日本觀光團，滿香江，自共睹，且有專人領隊，入住東京豪華酒店，所選擇的住宿舒適，其最定而舒適，以高度安全感，乘日本航空公司噴射客機飛日本，全程八十四號，公司地址：二四一九六九、二三二八八。

真光

祇今四場選映
哥倫比亞勇智機門諜戰七彩巨片

第七號情報員

安娜絲奧 溫絲倫 力加士 伯加 主演

明後天風流艷事

四美挑情

四類宗艷垂涎事

珍娜露露絲布麗姬·吉妲

大後天開心趣片

烏龍城殲霸戰

今早十一時九寶 一家全救命 今公餘 荻林紫七彩 殺妻奕史

明公餘銅鑼灣鐵臨

太平 環球 北河 城利 地 龍治 樂 多 華 ……

十院齊映

今天長樂 筲箕灣 今天映

謝賢 嘉玲 楊帆 羅蘭 江雪

陳文導演

Three against the wilderness...

一部使人拍案驚奇的佳片！

和路迪士尼傲視影壇之作

貓狗走天涯

三大明星四腳 兩狗一貓 聯合主演

一段不可思議的旅程一個感人深的故事！

特藝七彩 片上中文

大華·麗都

明天盛大獻映

Walt Disney presents *The Incredible Journey* TECHNICOLOR

東城·快樂

滿！今天請早

在法創最高賣座紀錄！

一寸戰場一寸血肉！戰況慘烈日月無光！

四場時間：兩點半·五點半·七點半·九點半

浴血突圍

華納公司發行悲壯激烈戰爭巨片

著名奠邊府上役搬上銀幕！

法國四大紅星 積奕斯柏連·布奴克林馬·皮亞法巴曼奴沙素 聯合主演

孤軍突圍，九死一生！林中草木，皆伏兵！

與強敵戰，與疾疫戰，與暴雨戰！

SECTION 317

片上中文字幕

尚有戲院廣告刊登第十一頁

紐約·大世界·麗宮·金星

連日滿今請早

電檢處認：兒童勿看

紐約 七點半·九點半　大世界 五點半·九點半　麗宮 兩點半·七點半·九點半　金星 12點半·七點正·九點正

青春健美大胆女星 綠魔子（「蕩婦」主演） 琵琶 演傑作！

首映

浪子淫娃

公餘·麗宮·金星·紳士

理智與慾念交戰！

父子同戀一婦，倫常慘變！懷念片刻歡愉，重拾舊歡！學子邂逅艷婦，心理變態！

國都·金國·國際·新華·金陵·台民·好世界

今天續映 狂滿

國都今天映

大成古裝歌唱片

帝女花

全部伊士曼七彩·全新印本

任劍輝 白雪仙 靚次伯 主演

紐約·大世界·麗宮·金星·寶聲

冬節獻鉅

張美瑤 柯俊雄 領銜主演

榮獲金馬獎國際水準

中華公司聯合出品

七彩銀幕巨片

明天商台 點半起尹芳齡小姐播講故事

大華發行

橋

娛樂·荷李活

明天盛大獻映

環球公司歌唱俠片

個子不大武藝高強 拳風如雨赤手懲奸 伸張正義力挫強人

特藝七彩

GUNFIGHT IN ABILENE TECHNICOLOR

特藝綜合體！

今起訂座 片上中文字幕

黎明決鬥

英俊歌王 寶貝杜陵 飾演首次擔任主角

李斯梨尼路遜 …… 主演

總統·皇宮·新聲

TEL: 768518　TEL: 863[illegible]　TEL: 663883

明天隆重盛大獻映

青春派紅星，青春派影片！

輕憐蜜愛

一赤胆「龍」英俊歌王 路易·奇遜

青春艷星 姬絲汀 領銜主演

LOVE & Kisses! Yeah! Yeah! Yeah! TECHNICOLOR

特藝七彩 片上中文字幕

劇情獨創一格 笑料源源不絕 熱鬧場面接二連三 目不暇給美不勝收 人情味最高！

今天開始訂座

今天五場獻映

12點·兩點·五點·七點·九點

聯美公司皇牌全部特藝七彩

辛康納利 主演

鐵金剛勇破神秘島

神秘島牛鬼蛇神 美人窩 鐵金剛深入險地！

UNITED ARTISTS Dr. No

倫敦·黃金·京華·國寶·樂都

倫敦今日四場

昨天旺場

邵氏出品 神話故事 七彩巨片

寶蓮燈

△大明星·大導演·大製作▽

最優秀的神話故事改編搬上銀幕

林黛 李菁 鄭佩佩 杜蝶 主演

岳楓 導演

樂聲·國華

明天 哥倫比亞滑稽笑片鉅

三傻蕩寇誌

保證笑碌地

三條傻瓜，九大好一齊拼命，十足離奇！

最神通的人物，最古怪的戰鬥！

The OUTLAWS IS COMING

利舞臺·樂宮

今天 蘭克公司本年度喜劇標傑！

傻人：諾曼威士頓 崩牙佬：泰利湯馬士

蘇絲，杜地，穆簡，……十四鉅星卒前主演！

光陸的會三九的地怪離社！教流天！

花樣百出·目不暇給

嘻哈絕倒，妙不可言！

伊·士·曼·七·彩

妙人世界

THAT SWINGING CITY IN COLOUR

妙人空巢而出，要你笑刺肚皮！

英京

今早場十一點映

歡喜歡妻

羅艷卿·羅劍郎

今天五點半公餘場

喋血霄閣

七彩阿倫狄龍

今天場正邵氏彩片

文素臣

主演 李香 后 彭

何莉莉·喬 莊

新世界

全改選一四第炮

新華映輪片一！

今天五場 12點 兩點 五點 七點 九點

聯美公司皇牌巨片

鐵金剛勇破神秘島

全部七彩

辛康納利主演傑作

東方

昨日滿今早請

兩點半 五點 七點 九點 八點半

諜海殺人王

七彩 壯麗

麗斯

今天四場獻映

哥倫比亞 巨片

走私客勇門金手指

片上中文字幕

百樂門

今第九天

碧血藍勳

特 七彩 中文

金門

紅馬路新街 電話：653111

金露華七彩巨片

萬種風流一俏傭

明天正場 特務突擊隊

烏龍特務亂闖脂粉陣

安樂公司發行

法蘭齊 殷格拉西

"002 MOST SECKET AGENTS"

利舞臺

今早十點半二十一場

環球公司香艷浪漫喜劇

漁郎入桃源

Man's Favorite Sport?

洛赫遜

寶島風光

仙樂·國寶

最後明天

今天起映

張美瑤·宏喬 聯合解說

自由世界前哨：金門

樂聲·國華

今天最後

哥倫比亞經典七彩喜劇

Cabriola

西班牙女王：馬莉素 主演

鬥牛小姐

馬上鬥牛？緊張刺激！

明天 滑稽鉅片 **三傻蕩寇誌**

利舞臺·樂宮

今天四場 蘭克公司本年度大製作名片 伊士曼七彩

諾曼威士頓 泰利 湯馬士 ……

妙人世界

THAT SWINGING CITY

妙人空巢而出，使你笑刺肚皮！

嘻哈絕倒

大華·麗都

今天最後

牙醫奇遇記

驚魂劫獄

全部七彩

明天盛大獻映 和路迪士尼 **貓狗走天涯**

東城·快樂

今天續映

華納公司 悲壯激烈戰爭巨片

在法公映打破賣座紀錄

一寸戰場一寸血肉！

戰況慘烈日月無光！

SECTION 317

浴血突圍

港九首輪影院聯合廣告

麗華

邵氏父子有限公司經營

·九龍旺角道晏架街·

設計優美 佈置豪華 座位舒適

裝修工竣·不日開幕

娛樂·荷李活

今天最後

美高柏斯·施麗姬·兩大紅星主演

野種

為人父母，為人子女，不可不看！

明天 黎明決鬥

新華·豪華

今天由頭到尾，笑！

性感肉彈 愛姬森瑪表演裸浴

影城春色

大導演 女明星 烏龍王

皇后·麗聲·皇都

今天隆重獻映！

霍士公司全部七彩愛情浪漫哀怨巨片

劍影情愁

The Man Called... EL GRECO

米路花拉·蘿瑪史娜芬絲奴 主演

總統·皇宮·新聲

今天最後未看速看

浴血間諜網

COPLAN FX-18 STRIKE AGAIN

全部七彩瑰麗

明天獻映 **輕憐蜜愛** 七特彩藝

冬令野味譚

花草魚蟲

本港酒肆，野味無多，惟蛇羹最為普遍，而港人亦競趨之，向者外省人多不食蛇，居港既久，亦頗嗜之矣。往時食蛇，僅是南方，卽江南一帶，亦未嘗有知其味，北方更無論矣。 騷霸

粵人冬季野味，多啖蛇羹，而果子狸、黃猄、穿山甲之屬，其次焉者耳。人言猴肉最補，以其狀似人形，輒不敢食。憶昔在穗市，冬日，偶過長壽西路，於帶河路與玉器墟附近，見陳順記門前，懸猴骨纍纍，令人慨然。蛇陳順記每屆冬令，但備燉猴肉以供客嘗，每日售出僅值二角而已。本港酒肆，野味無多，惟蛇羹最為普遍，而港人亦競趨之，向者外省人多不食蛇，居港既久，亦頗嗜之矣。世以「龍肉」喻美味之極者，然龍肉固不可得食，而與蛇類也，其味必佳。往時食蛇，僅是南方，卽江南一帶，亦未嘗有知其味，北方更無論矣。「夜航船」所載云南方條填：「嗜好各別，三蛇兩贓，食蛇者頗衆，舊例廣東三院到任，蛇戶獻蛇，重一百二十斤為及格。其蛇盤萬山中，求得其穴，先以茅竹片貌其端，周穴旁植之，相連四五里，人咸具糧於六七里外守候，蛇將出穴，先有大風，腥聞數里，蛇尸倒之，須臾，蛇昂然直出，觸著竹尖，偏身劃傷，血流滿地，更爬行無里許，力疲擾倒，為人所獲，其肉香美，在獲處上。有大僚官粵，甫下車，巡捕役稍鄉保獻土儀，陳列滿庭，大僚見巨蛇在中，猶以為置蛇以惱之，怒其惡作劇，怒下車伊始，未便即時發洩，忍而退回。而獻者以其食，尚嫌蛇小，越一月餘，鄉保數人共舁大蛇，較前更巨，大僚駭而責之，鄉保不明官語，一時情急，伏地哀求曰：「蛇以一百二十斤為準，今仗大人光臨，忽得二百餘斤，無有踰於此者矣。」羅叩而出，大僚不解其意，遍自兼客，瞻然曰：「此不易得之物也，大有補益，公然乎錯過。」愈納之，合署嘗食，前未經嘗歎者欣羨世間無此之美味，不食不知其旨也。所云獻蛇之例，捕蛇之法，雖聞如此否，恐妄難妄言，宋師芳其實也。今粵人所食之所謂三蛇，五蛇，亦並非以巨蛇為貴。粵俗稱人之慣者曰「蛇」，懶之尤者曰「蛇王」，蓋謂蛇飽食後而不欲動故也。惰民稱得隔日之糧，即不願再事工作，呼之為「飽蛇」，其慵倦而不與會者，又稱之為「死蛇」，今稱偷渡入境者曰「人蛇」，包攬「人蛇」偷渡者曰「蛇頭」。蘇州俗例，以四月十二日為「蛇王」誕，粵人聞之，莫不大噱，蘇吳蛇王竟有誕矣。蛇聲捕蛙而食，故捕蛙者立神以祭獻之。「繪圖」云：「蛇王廟在婁門外，葑門捕蛙者祭獻其中，廟旋廢，不知何年重建於婁門內，今祭賽，不獨捕蛙船矣。」「吳門補乘」又云：「蛇王廟在婁門內，負城臨水，傑閣巍然，與毘陵鐵舟寺相似，前殿塑蛇將軍，持擬蛇耳，或相傳為方正學，正域亭相似……」按是日為巳日，巳屬蛇，遂以此為蛇王誕，捕蛙船戶祭之於先，而民居亦效之於後，焚香乞符，黏貼門楣，據云能避蛇。蛇非但嚼捕食蛙，尤善捕鼠，鼠之畏蛇甚於畏貓，鼠入穴中，貓不能入，蛇能竄及之。鼠每扳上樑間，蛇在其下旋轉數週，鼠恒戰慄跌下。粵省鄉間，恒於冬日捕田鼠，以酒及醬油等塗之，乘當風處而臘，據言為無上補品，且味勝臘鴨，然仍多不敢嘗試。

市聲

平靜寂地帶 尼

本港電話之增長率，比英國大三倍。同時，本港電話使用次數之多，亦為世界最高比率。

×

本港申請安裝電話之難，同樣會比英國大三倍，亦爲世界之最高比率。

×

曾因四個的彩票訟案，官判原所持票人得直，可領取獎金八十八萬八千六百元，並得彩金存在銀行之利息。

×

不是「好彩」，而是「變彩」。

×

香港的多工會，接到「廣州紅衛兵指揮部」油印「文告」，謂「香港同志，未能利用十二月八日柴灣事件，及未能迅速採取行動，鬥爭意志還不夠旺盛」云云。

×

他們竟不知道他們的「香港同志」，最旺盛的鬥爭意志，是狗與馬呢！

×

澳門在派代表十三人，昨以澳督表示並不明確，又謂未有正式邀請，停止前往會見。

×

由樂陳銀前派花車迎接，三跪九叩恭迎，燒炮伙掛彩等等，將有人提出了。

迷水追仁

「如果我的記憶沒有錯的話，這是我第一次有這份光榮。」大衛突然轉了個稱呼說。

「美國式的中文！」她輕輕地一笑。

大衛退開一些，讓她先走，然後他並肩站在她的身旁。

從圖書館到校園，要經過長長的林蔭路，陽光從葉梢裡灑下，兩個人身上都閃着燦爛的光點。

他很帥，白白的皮膚，深邃的眼睛，使他看起來很神氣。在班裡，他是女同學的偶像，她們說，他比佐治畢柏還英俊，還有，他家裡很有錢，他爸爸在加多利山上的那一座華別墅，不曉得吸引了多少女孩子的芳心。

感情是微妙的，大概誰也不能解釋，那麼多的向他拋送秋波的女同學他都不喜歡，卻一心一意去追求那又冷、又傲的鄭翠心，這一份神妙的愛情，或者也和翠心不理會其他男孩子的殷勤，卻痴心一片地愛上了中年喪妻的李教授一樣。

「愛人者不被愛」，這是愛情悲劇，而翠心卻深深地了解到：強摘的果是不甜的。

他們走進校園，幾朵凋殘的玫瑰在風中搖曳。

「多憔悴啊，深秋天裡的玫瑰！」她感慨地低呼。

「翠心，妳近來變得多愁善感了。」大衛說。

她瞟了他一眼：「我向來都比你敏感，你們看到花開就祇會欣賞它的美麗，我卻即使在花兒開得最燦爛的時候，也會想到它日後的凋零。」

「這不過是徒然自尋煩惱罷了，妳傷感它將凋落，不傷感它也要凋落，祇欣賞它美麗的時候，不是快活得多？」他聳聳肩說。「玫瑰落了，還有菊花，菊花殘了，又有桃李，反正是不愁無花可賞。」

她默然不語，這就是大衛，就是一般的男孩子，他們愛的祇是女孩子的青春，到了遲暮的時候，他們就會顧而之他了。

「怎麼不說話？我說錯了嗎？」他陪小心地說。

她搖搖頭：「你的想法也代表了一部份人的見解。」

「其實，自然現象就是這樣的，何必見花殘流淚，見月缺傷心？」

「人對外界事物的感觸，是隨心境而定的，你正在春風得意，想到的當然都是愉快的事情。」

「難道妳有什麼不稱心？」

他這一問，翠心就自覺失言了，她勉強一笑：「雖然沒有什麼不如意，但像你這樣無憂無慮卻不能夠，最少，我沒有母親，又不像你有那麼一座別墅。」

「我以為妳憂慮些什麼，妳想有一座別墅，這不挺容易？」說着，他停了腳步，拉住翠心的小手：「翠心，說真的，我的別墅裡面，就缺少了像妳這樣一位美麗高貴的女主人。」

她紅着臉，掙脫他的手：「我不過是舉例說說罷了，誰又真的希罕那些身外的東西。」 (九)

草辦之死

原著 梅理斯 南汀 譯作

這時，陸練由探長已在等候他了。

他表示，現在要立刻進行搜查張妮妮寓所工作，同時，吩咐他找兩名探員同行。

半小時後，他們一行坐着警車向嘉仁街駛去。

他們的汽車，停在第五號門前，他們直上四樓，拍張妮妮寓所的門。

可是，良久也沒有應聲。他低聲對胡韋雄和胡念桐兩個探員說：「你們轉到後門去，不要讓任何人從安全梯溜走。」

於是，他們急速下樓，到安全梯口監視着。

文教發再度用力拍門，拍門，發出的聲音相當響亮。

「誰呀？」聽到裡面發出的女子聲音了。

「開門吧！張小姐，」文教發說。

門子開了一條縫，文教發看到她就是張妮妮。

「等一等好嗎？」她嬌聲說：「我還沒有穿衣服呀！」

「好，快點穿回衣服，我在等你。」文教發說。

很快，這個嫵媚人物，穿着一件薄紗睡袍走出來，開了門。她的頭髮是散亂的，她的臉孔有點緋紅。

「站在一邊！」文教發命令她。同時，他對陸探長說：「看管着她，不許動。」

文教發稍為注意一下這間並不很大的客廳，便轉到她的臥房去。

他找不到他要找的人。他想，「他又逃走了！」

「這太湊巧了，上次，在史洛迪事務所裡，給他從後梯逃走，現在，又給他從後門逃去了。」他想：「這個賀金移可真狡猾了。」

文教發轉出客廳，他看到几上一個銀盤，擺着幾個玻璃杯子，杯裡還有些拔蘭地酒餘滴，他想：「當他拍門的時候，此人還可能跟張妮妮喝着酒呢！」

他走下樓去，找到兩個探員。

「你可見到有人逃走嗎？」他問。

「當我們剛到這裡時，一個影子從後門溜出了。」

「你們為什麼不去追捕呢？」文教發指摘他們。

「他一出門，便踏上一部黑色汽車開走了。」

文教發無可奈何地向後門外遙望了望。

「你看到那人的面貌嗎？」文教發問。

這時，另一個探員胡念桐從外邊走進來。他喘着氣說：「逃走了！他乘着汽車逃走了。」

「你可看到那車牌號碼嗎？」

「看不清楚呀！」

文教發搔了搔頭，他祇有悔責自己疏忽。 ㊅

相思

上海文武書

廿一：大膽作風

「哼，你這樣動力……」馬達胡亂的說。

「應付好哦？」

「就是還未應付好，所以沒心情跳舞……」

「不是我想動力，而是想辦法應付明天的測驗吧了。」

「你既然知道明天測驗，為什麼又這樣晚回家？……」

「就是為了應付明日測驗的問題……」

艾娜向馬達冷冷的一笑：「但是你剛才跳扭腰舞和阿哥哥舞時卻很起勁呀。」

「這可能是音樂的影響，它叫得我頭昏腦脹，沒辦法寧靜。」

「這證明你喜歡熱鬧。」

「青年人誰不喜歡熱鬧？」馬達有點負氣的說。

「你喜歡熱鬧，為什麼你現在又懶洋洋？」

「這祇是你太興奮吧了。」馬達向她冷嘲的說。

「是，我一見了你便興奮，和你跳舞是這末的輕鬆。本來，馬達想說：更興奮……」艾娜談笑自若的說：「馬達，這一切的一切，你當然明白。」

艾娜今年祇有十八歲，但長得很成熟，那雙又圓又大的眼睛，發射出如火似的熱情，馬達給她的大膽作風弄得有點手足無措，最後，祇有對她採取不客氣主義，作為消極的反抗，但是，艾娜卻滿不在乎，一輪嬉皮笑臉，艾娜酒量很好，祇是酒後更愛說話，到了十二點鐘，馬達嚷着說要走，艾娜嚅嚅說：

「這樣早走，幹麼？」

「我要休息。」

「你真的很倦嗎？」

「不，」馬達不甘示弱的說：「明天要上課吧了。」

「上課，何必這樣緊張？」

「你對上課很悶事嗎？」

「我根本不用上課。」

「為什麼？」馬達訝然的問：「你在那間學校讀書？」

「我沒唸書。」

「怪不得……」

「怪不得什麼？」

「你不讀書，怪不得你自由……」艾娜侃侃而談：「有時想邀朋友跳舞，丈夫可能會不高興，總而言之，結了婚便諸多不便。」

「怪不得你這樣說，把這話吞回肚去，故夜也不用回去吧……」馬達接着問她：「讀書有什麼用？」

艾娜說：「女人讀完書後，還不是結婚，生子……」

「你不再讀書，一定準備結婚了。」

「我不結婚。」

「為什麼？」

「結了婚便失去了……」

艾娜這一理論，連馬達也認為太駭人聽聞，便打趣的說：「你不準備結婚，為什麼又認識男朋友？」

「然則你認識女朋友，就是準備跟她結婚？」

「我有這種意念……」

剃刀邊緣

英 毛姆 著 繅克 譯

二、

我不願担造，說我記述的對白，每個字都實錄。我並沒把各個場合的話紀錄下來，但我的記性好，凡我所關切的都記住了，儘管用我自己的字眼，寫成對白，却深信已忠實地表達了那些句語。我剛說過沒有憑空揣造，如今卻要把這句修正。我曾經大膽試過，把歷史家所記述希羅圖德時代的人物，用我的口氣，在筆下的人物口裡說出來。我自己當然不會親耳聽到古人的話，也沒有可能聽到。我這樣做，是跟歷史家的理由一樣，使場面生動逼真，效果更加重，我要把本書給人看，便應該那麼做，才使人有興味看下去。明智的讀者，不難明白我所用的手法，同時他也不妨反對這手段。

另一緣故，使我着手做這項工作感到惶恐的，書中主要的幾個人物都是美國人。要了解「人」極難，我想一個人除了真正了解他本國人以外，就無法了解別國人。男人跟女人，不單是男人跟女人而已。他們還是他們生長的城市，有他們學行路時慣經的大廈或農場，有他們從小便學玩的賭具，有他們偷聽過的民間故事，還有他們吃的食物，他們進的學校，他們玩的運動，他們念的詩句，跟他們信仰的神。這種種色色，使他們變成了這一類人，而這種種色色，你不能從傳說方面便了解的，你要了解他們，除非你跟他們一起生活。你要了解他們，除非你就是他們。

所以你祇能從表面觀察，不能了解別一民族的人；在你書中很難把他們描寫得真實。即使像亨利．詹姆斯的機敏聰悟，在英國居留四十年之久，永遠沒法在他筆下創造出一個徹頭徹尾的英國人來。就我來說，祇有少數短篇小說例外，除了本國人，便不敢試寫別國人。至於我大膽在短篇小說中的嘗試，因為在這裡面，可以使那些人物多夠說出要說的話，給讀者一個廣泛的暗示，等他自己去仔細領會。

也許有人要問為什麼？

假如我把保羅高根（月亮與六辨士書中主角）變成了英國人，便不成話。我同樣的不能改變這本書中的人物。 ㊀

癡君夢

第六回 香楊雖遇寶澤多情 良機易失巧智使成功

毛澤東十分高興，拿着三本書回到楊府，先將共產黨宣言，匆匆看了一遍，覺得毫無所得，耐着心再看一遍，仍然摸不進腦子，放下書本想想，不明白共產黨宣言怎麼如此難懂，是不是自己不宜於作共產黨，又想到宋江在還道村得三卷天書，自己所得的也是三部天書，天書本來難懂，必須從頭細讀，總要把天書讀懂了，就可以得到法術，到時天下無敵，想怎樣就怎樣，好不寫意，想到這裏，起身伸個懶腰，再把共產黨宣言從頭看一遍，說來也奇怪，每一句都懂，成篇就不懂了。

楊開慧也在燈下做着，看見毛澤東手裏拿了三本書，回來就埋頭細看，有時面露笑容，有時又唉聲嘆氣，當時不知道是怎麼回事，放下手本問道：「毛師哥，你看什麼書看得這樣辛苦？」

毛澤東笑道：「師妹，這是天書，祇要把這三部天書看懂了，一生一世不愁榮華富貴。」

楊開慧引起了好奇心，走過來拿起共產黨宣言，說道：「共產黨主義我知道，這篇宣言還是第一次看到。」

毛澤東以為共產主義是自己獨家之秘，此時聽楊開慧說也知道，心中好似失了一樣東西，問道：「你怎麼會知道共產主義？」

楊開慧笑道：「學校裏面學生公開談論共產主義，並無神秘之處，任何人都會聽到這個名詞，至於有沒有興趣是另外一回事。」

毛澤東連忙問道：「有興趣的人多不多呢？」

楊開慧笑道：「少得很，有門讀書的學生不過問政治，過問政治的學生又都信仰三民主義，大概還沒有人真的信仰共產主義？」

毛澤東道：「師妹，你看共產黨宣言懂不懂，我是有點莫名其妙。」

楊開慧過來坐在毛澤東旁邊，拿開共產黨宣言認真的看，毛澤東祇覺得一陣陣香味進入鼻端，一時心搖神搖，不能自主，早把「共產黨宣言」、「階級鬥爭」、「社會主義史」忘到九霄雲外了，恨不得一伸手把楊開慧攬到懷裏，但是又想到這事急不得，要慢慢地來，祇好耐着性子也假裝同楊開慧看書。

過了很長時間，才把共產黨宣言看完，毛澤東問道：「師妹，你懂不懂？」

楊開慧點頭道：「我明白一點。」

毛澤東大吃一驚，說道：「師妹，你的智慧實在驚人，怪不得老師當初替你起個名字叫開慧，這本天書我看了三遍都未懂，你怎麼一看就懂了？」

楊開慧端上椅本，回到自己座位上說道：「毛師哥，你想真正了解共產主義，單獨看這幾本書是不成的，你要對經濟學、社會學下點工夫，同時還要用心讀西洋史，你對歐洲革命以來的西方情況有了了解，才能懂得共產黨宣言的寫作背景，你對社會學、經濟學有了基礎，才可以分辨出這本書的長處和短處，否則你再看十遍還是不懂的。」 ㊅㊃

嫁

「他們可以逃走，這樣又有錢，又有命。」

「我叫趙大鵬把他們送回來，他絕對不敢說個不字。」

「可是，家駿，他們可以出川東，去川南，那些地方可不是趙大鵬的呀！」

高家駿頗煩惱地沉默着。

「我看我們得趕緊去追。」

「這是最後的辦法，我但願人和錢財都沒有離開我的防區。」

「早知這樣，我不會跟你開這個玩笑的。」

「我決沒有想到會出這樣的漏洞。」

「她不可能帶着一隻大麻袋逃出我的防區的。」

錢的問題倒在其次，我怕的是靜瑤到別處去享福。

「但願如此。」

高家駿坐在沙發上，自覺顏失臉面，便馬上召他的副官來，要他傳令下去，叫各關卡特別仔細搜查，不要讓劉靜瑤有漏網的機會。

副官說聲是，就匆匆走了出去。

一零一

留在上海的李步堯，本來打算到北方去投靠一個朋友的，後來因為結識了一個同鄉少女，就算在漂泊無定的日子裏，獲得了一點人情溫暖。他的新戀名叫紀英綺，是個十八歲的高中學生，她的父親紀樹年，是一家商業銀行裏的襄理，他對於女兒愛上財產已被剝奪的李步堯，心裡極為不滿，但紀英綺卻愛李家的名望，更愛李步堯的外表和性格，雖曾假如父親反對她的婚事，她不惜脫離家庭。在這種情形之下，紀樹年也祇好容忍一點。

李步堯本來無意再談戀愛，更何況紀英綺又與劉靜如相識，在他們的婚姻行將破裂的時候，劉靜如曾有意將她介紹給自己，但被他拒絕了。後來紀英綺以同鄉身份找上門來，對他的遭遇多方安慰。經過幾次交往，李步堯深深感到身處逆境之中，紅粉知己實在難得，心裏也就默許了。

在這一段時間中，許汝強經常都在經濟上幫助他；表面上是個人的貸款，實際上乃是受高家駿之託。不過李步堯知道遲早要還，非長遠之計。他想起假如能在上海找個地方擺個攤子，擔挑麵，倒是謀生一法。因爲這生意成本輕，而且一個人就照顧得下來。主意打定以後，他就向許汝強借兩百塊錢，到木匠店裏做了副行頭，再買了些碗筷，就在四川路上叫賣起來。 ㊀㊀㊀

二月皇后

南宮搏著 歷史小說

三二：邀騎馬

「很好——這兩天，我沒有出過門——」她嫣然笑着：「我要了幾幅畫，寫了幾張字。」

「哦！」他挨近她一些，拉過她的手來，放在自己的唇邊，嗅着，吻着。然後問：「你很少到外面去？」

「是的，沒有事，我就不出去了。」

「他們說，你來了快有半年，許多人都沒有看清楚你——」啓民可汗笑了起來：「祇是，我早已看清楚了。」

「可汗……」她又微微地嘆叫。

突厥可汗的悉臉上，她是細膩的，皺痕如此，皮膚也如此，這是當年也是細膩的。而這就是她的比舉不同之處。於是，他拉過她細膩的手，使之撫摸自己粗獷的頭。

於是，她以雙手捧住了他的面頰，和她揉了揉的額頭相貼，隨後，他將她擁住。

是如此親暱的。在親暱了不久之後，他問她：

「有許多人以為，你是不喜歡到外面去的，是嗎？」

「不是的，我沒有事，出去作甚麼？」她稍頓，接下去說：「我初來時，你去閱兵，邀我同行，我也去的啊！」

「那不同，我說的是騎了馬到外面走動，那回，是乘車，而且是正式出巡，不能算。」

「哦，我有許久不曾騎馬了！」

「現在，我們去馳馬，好嗎？」啓民可汗期望地問，他希望把一個屬於自己的美好的女子展示於衆人之前。

「喜歡嗎？」

「我不知道，有時候覺得騎在馬上很有趣。」

她嫵媚地說：「我少小時候不會騎馬，待嫁之時，才學習，後來，也常常騎馬。」

她長期地在憂傷中，不願動，但是，她又自可汗的目中看出一顆希望的光芒，私意以為不應該拂逆。因為可汗待自己太好了。

於是，她笑點頭。

於是，在擁細的情緒中的啓民可汗，霍然起身，吩咐侍從們備馬。她也已起身，低聲說：

「我去準備一下，你在此等我，好嗎？」

她入內，更換了衣服，着短靴，短後衣——這是她在隋皇朝作皇后時的郊行便服，離開東都，到山千萬里，她依然帶着這衣服。

北來之後，這是她第一次着短後衣！啓民可汗看着她的火黃色洞茉腰帶而出神。

人人歡迎 荔園 大衆樂園
冬日遊荔園 另有一番風味
錦秋般 最佳新體 蒙古烤肉 自助自烤 別具風味 價廉物美
㊀四片場 九十八號密探 丹頓主演
㊁粵劇場 陳琳 寇珠 打
㊂跳舞場 花月良宵
㊃粵片場 情人的眼淚
㊄遊藝場 輕薄桃花 逐水流
㊅平劇場 全本生死恨
㊆什技場 張利差 大魔術團
㊇歌壇 女子歌壇
㊈魔術 科學異人
錦秋殿 正宗京菜 咖啡廳 香濃咖啡 西餐廳 經濟食品 知味觀 蘇杭小食 又一村 金錢麵食

啓德遊樂場
啓德遊樂場・香港賽鴿協會聯合主辦
世界名鴿展覽 十日下午七時至下午四時
由紅星雷震李珠珠方荣柳青主持剪綵
日期：十二月十七日至十九日一連三日 地點：本場藝術館天台
第二劇場 新馬師曾主演 濟公八門仙（中片）
第四劇場 孤男寡女（西片）（七彩）歐汀杜貝絲主演
第七劇場 歐西肉彈 大演脫衣舞 美國第一流 夜總會格調
第八劇場 最新流行歌曲 西班牙名曲演唱 新星小姐時代 演唱及尼 （日場）
歌舞場 最新國際舞蹈
射擊場 一元五角 射中有獎
棋壇 象棋專家 全日主理 勝負有獎
山頂台 魔術・雜技・口技 新派劇・話劇
保齡場 電動滾球遊戲 新奇刺激 好玩
粵劇場 大富貴劇團 夜演：文少萍 李少芳 新金山貞 林家聲 小紅 鳳凰女 梁醒波

麗都 最後今天
克蘭公司滑稽絕頂大笑片
笑匠堅尼夫 艷星令伊莎 主演 頓梨
牙醫奇遇記 Dentist on the Job
「嬉春」「奇遇記」片集人 馬大合演 吹風機吹倒美人 廣告賣到火星 噴牙膏噴落酥胸 美人兒楊祖裸裎 每一分鐘一種笑料，層出不窮，保証絕倒

聖誕歡樂日 佳節倍思親
旅居外國的僑胞同學們 你想知道家中的消息嗎？
聖誕節將臨，客居異國的僑胞及同學們，更會感到思家情切，本報可以帶給您一份親情溫暖的禮品。本報每日將僑鄉情形，國際新聞及副刊，精編外埠版一張，用航郵寄到您們手中，人手一張，可以明瞭祖國情況，旅居國外之僑胞及同學，請來函本報訂閱。港中人士，如有親屬旅居國外，亦可以定購本報外埠版，作為禮物贈送，則對於港中情形，僑鄉動態，瞭如指掌。至於費用方面，空郵每日郵費港幣一元三毫，美國二元，南美二元半，另報費一毫，平郵每日郵費一毫半，報費一毫，均港幣計。

紹榮高拉力條紋鋼筋館
紹榮高拉力條紋鋼筋
保証符合英國高拉力標準，大量供應，價值比同類外貨低廉，用家無須存貨付息，無剩餘貨尾，打量不足或船期阻誤之弊，用量比普通元鐵節省百分之四十，柱陣減細，樓身減輕，任何花式皆備，且可隨時添補調換花式。
普通BS785元鐵同樣大量供應，出口貨快捷，歡迎外埠代理
紹榮有限公司 鋼鐵廠
寫字樓：中環怡和大廈九樓 電話：二二四三六一 二三零五八九
廠址：將軍澳 電話：八九零一九四 八九三六八八

瑞芬氏 廣州妙藥 經中英政府註冊化驗無毒 發給證明 男性專用服身妙藥
廣嗣藥露 外蘇園本
總代理 惠民藥行 皇后道東廿四號二樓 電話：七三三三二

可怕的腸內蟲 唐拾義 兒肥疳積散 有病服之 除祛腸蟲 瘦肌變肥壯 無病服之 健脾開胃 更開心胃 是兒童健康大敵！ 港九各地藥房均售

尚有戲院廣告刊第十頁

麗聲・皇后・皇都 今天隆重獻映 二十世紀霍士公司 出品彩色偉構
情劍怨影 The Man Called EL GRECO 全部七彩
苦命鴛鴦，難逃浩劫！丹青留恨，寶劍無靈！
米路花拉 露珊娜史 琪芬奴 主演
有情人同聲一哭！

永華 今天獻映 神將 屠龍
國寶 新豪 樂宮 新都 今天早場
特務一一七

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台與電視臺供給，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六百六十八公尺。短波三九四〇千週：波長七十六．一四公尺。短短波調頻：九四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，咪前展播讀。四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，公衆活動報告，特別報告。十五分，空中問答，音樂。卅分，中文教育性廣播。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。廿分，歌星選唱。卅分，空中小園地。十時，粵曲。十五分，時代曲。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時卅分，粵曲。十二時，本地及外來出生及生猪批發價格報導，體談「等如搶劫」。十五分，粵曲。卅分，漁民天氣預告，名作品「紅拂傳奇」。一時，京曲。十五分，粵語新聞，特別報告。卅分，天氣報告。卅分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，京曲。卅分，祝君康健。三時，粵曲。五十八分，天氣報告。四時，南音。卅分，故事「東周列國誌」。五時，時代曲。十五分，咪前展播讀。卅分，空中小園地。五十五分，鮮魚市情報告。五十八分，天氣報告。六時，粵語新聞簡報，工展新聞，國，潮，客語新聞報告。卅五分，時歌詞曲。卅分，特別報告及音樂小曲。四十分，中文教育性廣播。七時，時代曲。四十分，一週影評。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。八時，歐洲及本港新聞報告，音樂。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦專題新聞，漁民天氣預告。九時，卅分，張運會消息。十時，體壇預測。十五分，解心粵謳。卅分，科學與工業。四十五分，藝術歌曲。十一時，粵曲。卅分，轉播倫敦新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完畢。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。卅分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報道。廿分，天氣報告。十五分，祝壽節目。卅五分，音樂譜子。卅分，升中指導。九時，天氣報告，街市行情，南音。十時，時代曲點唱，婦女生活節目。十一時，報道東南亞天氣。五分，社團簡報。十五分，特約節目「偉大的母親」。卅分，小說「薄命花」。十二時，祝壽祝婚點唱。十五分，烹飪講座。卅分，小說「姻鎖紅樓」。一時，時代曲。十五分，報道東南亞各地天氣。卅分，電影故事「彈劍江湖」。二時，小說「寶淚」。卅分，時代曲。三時，粵曲。卅分，電影故事「孝女珠珠」。四時，天氣報告，時代曲。卅分，粵語流行曲。五時，小說「金沙灘狂想曲」。卅分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，報道東南亞各地天氣。十分，時代曲。卅分，粵曲。七時，星期小品「瓶發」。卅分，猜謎問題有獎節目。八時，小說「狼藉」。卅分，賽馬漫談。九時，小說「離之鄉」。卅分，天氣報告，港九時事。四十五分，時代曲。十時，「大丈夫日記」。卅分，電影故事。十一時，天氣報告，橫財一百萬。卅分，明日節目預告。卅五分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。卅分，天氣報告，節目預告，音樂譜子。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告。十五分，祝壽節目。廿五分，天氣報告。四十五分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告，時代曲。卅分，粵曲。十時卅分，時代曲。十一時，天氣報告，國語「女兒交家」。廿分，報道東南亞各地天氣。「黑色姻緣」。卅分，股市報道，時代曲。十二時，轉播港台新聞報道。卅五分，天氣報告。卅分，粵曲點唱。二時，西樂。三時，天氣報告。卅分，歌唱小說「琵琶記」。四時，天氣報告，粵曲。卅分，股市報道，小說「河邊草」。五時，時代曲。卅分，升中指導。六時，轉播港台新聞簡報。三分，天氣報告，報道東南亞各地天氣。十分，怡情小聚。

七時，粵曲點唱。卅分，時代曲。八時，轉播港台新聞報道，工展訪問。卅分，歐西流行曲點唱。九時，天氣報告，體育雜談。十五分，馬場動態。卅分，鐵面無私「十奕嚴嵩」。十時，中國文選，明日節目預告。卅分，小說「少女心」，天氣報告。十一時，夜曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲廣東音樂進行曲，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十五分，口琴。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，今日事。廿分，金石良緣「陰德」。卅分，粵曲。九時卅分，街市行情。卅五分，棟馬報導。四十五分，錄轉港台：空中問答。五十五分，音樂。十時，子女管教「父愛」。十五分，時代曲。卅分，兒童故事。四十五分，粵語流行曲。十一時，故事「六六奇案」。卅分，電影故事「敗家仔」。十二時，新聞報導。十分，喜事重重，節目報告。卅分，小說「大廈狂想曲」。一時，時代曲點唱。卅分，踏劇「拉生意」。二時，電影故事「彈劍江湖」。卅分，南音。三時，激劇人生「生活在今天」。卅分，粵語流行曲。四十分，社會服務，尋人報告。四十五分，喜事重重，節目報告。四時，粵曲。卅分，小說「人倫」。五時，童年樂趣。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，小說「神鵰胡立峯」。六時，電話點唱。卅分，千面金剛「麗王谷」。七時，時代曲。十分，賽狗預測。卅分，歐唱小說「花心羅蘭」。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，張運會成績報導。十五分，賽馬座談會。四十五分，臨氏探案「海上擒兇」。九時，小說「歡樂人生」。卅分，錄轉港台：一週影評。五十分，粵曲，報告教育台明日節目。十時，趣劇「銀狂勇士」。卅分，歐西流行歌曲。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，曲中情。四十五分，時代曲。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲早晨的音樂進行曲，節目報告，天氣預測。十五分，藝術歌曲，新聞報導。卅分，京劇。八時卅分，新聞報導。九時，今日事。十五分，街市行情。卅分，潮曲。十時卅分，客家山歌。十一時，福建歌曲。卅分，明滑故事「白頭美人」。十二時，國樂。十五分，英語教授。卅分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。一時，潮語小說「籠中鳥」。卅分，京劇。二時，彈詞。卅分，越劇。三時，雜曲。卅分，潮曲。五時，潮語故事「審劍恩仇錄」，金價報告，節目報告。卅分，時代曲。六時，京劇。三十分，潮語戲劇化小說「江水迢迢」。七時，社會服務，報告教育台明日節目。十五分，快活谷見聞。三十分，新聞報導，天氣報告，節目報告。八時，轉播港台：昇藝潮劇團「鏡婚記」。十一時三十分，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

下午六時，節目預告。二分，卡通。十五分，英語講座。四十五分，學以致用。七時，世界新聞。十五分，大頭仔。四十五分，國粵語會話。八時，民間歌劇「人仙姻緣」。九時，誰是優勝者。卅分，西片「借屍還魂」。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四百零八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘鼓。廿分，輕音樂，天氣報告。卅分，英語教授。四十五分，西樂。八時，節目預告，粵曲，天氣及漁民天氣報告。卅分，時代曲。九時，家庭食譜。十分，時代曲。四十五分，兒童故事。十時，南音。卅分，粵曲點唱。十一時，婦女節目。十五分，時代曲。卅分，西曲點唱。十二時，保道作欣賞，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，少說，天氣及漁民天氣報告。四十五分，時代曲。一時，歌劇，天氣報告。卅分，衛國之聲。二時，粵曲。卅分，小說。三時，粵曲。三十分，小說。四時，粵曲點唱。五時，時代曲點唱，天氣報告。卅分，兒童節目。四十五分，馬場風光。六時，時代曲。卅分，西曲點唱。七時，戲劇化小說。卅分，賽狗場巡禮。四十五分，時代曲。八時，住家男人。三十分，西曲點唱，天氣報告。九時，丈夫日記。卅分，粵曲，天氣及漁民天氣報告。十時，香港阿斗官。卅分，談天說地。四十五分，時代曲，明日節目預告。十一時，歌唱小說，天氣及漁民天氣報告。十二時，廣播完畢。

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每段位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
(一)中區新聞：中環利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)油蔴地上海街三一九號老寶公司。
(四)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(五)九龍城周生生金行（太子道四三三號）。
(六)青山道周生生金行（青山道三三六號）
(七)油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）。
(八)旺角周生生金行（上海街六一一號）。
(九)深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）。
(十四)元朗康莊市場齊街六號仁愛診所。

租 售

崇德樓 唐樓 九龍大南街315至319號 獨立水錶 廉價租售 五房一廳 可分八年付款 計息六厘 月付三百元 平過租 付入伙紙 即買即住交

臺廳兩房 萬餘元起 一次付款特別廉宜

樓下旺舖租售 最適合經營茶樓酒家 肉食公司及其他生意 洽購處旺角太平道成德大廈七樓十號室 兆成置業有限公司 電話：八四一一七一 或銷到地盤地下洽商

士瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

旺舖廉售 荔枝角道294號地下千二呎 適合銀行及各行生意 有意者請到元洲街126號三樓前座陳

新樓租售 新填地街49至51號及汝州街280—286A號三樓以上 特別廉價租售 有入伙紙 電話225828洽

特價租售 化園街80號

金華樓 老打道77A

小型工場

堅道新樓售

石屋平賣 九龍鑽石山

招租

電話梗房（香港）

跑馬地 花園洋樓

旺舖廉租 深水埗桂林街

減價出租

租200起

旺樓平租

新樓康租

吉樓招租

三樓全層

招租

（九龍）

英專夜校

電話洋樓

工廠招租

旺舖招租

擇任大小平租廠房 柴灣道1155——1161由3200呎起至13000呎 順寧道265——277由1400呎起至5200呎 知租電話：891346

樓宇招租

旺角平租

遊客旺舖

大角咀舖

二百餘元

出讓

高尚公寓

士多出讓

幸福大樓

汽車 買賣

維昌公司正價靚車 新貨上市！ 九龍界限街一八一號 請電821593

喫啡室租讓

寫字樓讓

下列各號信箱現有信寄在本報廣告部 請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

818 820 821 822 824 825 832 835 839 841 843 845 851 855

招生

出口專科

小學寄宿

魔術表演

敎織毛衫

中國舞蹈社 交際舞 兒童芭蕾舞

細車平賣

青年會瑜伽班

函授

待聘

拔萃畢業

專門報稅做數

徵求

學術交換

哈佛商科學院

謀生技能

國語

出國 宜學一技傍身

會計 即可就業

眞善美婚姻服務公司 代辦中西婚姻徵求 連絡通訊遍及世界 婚姻是你唯一歸宿 家庭才是人生温暖

聘請

誠聘職員

美國英國

會計稽核

工場助理

飯店招請

時裝公司

招請科文

請管理員

學生

頂讓 聲明

啟事

出頂聲明

聯合鳴謝

鳴謝啟事

黃彪醫師

遺失

遺失聲明

商業

動鷄板鴨 台灣名產美味

影印

平最 鋼角能萬 直接進口 傳售 冠南華公司 新填地街771214 上海街814508

噴油銅模

昌記裝修

精工齣新梳化床椅

絲襪廉售

房屋貸款

萬能角鋼

百葉窗簾

大中影印

修噴雪櫃

打字機

計數機

收銀機

鴛鴦鋼眼

剷貓

門口地毡

搬運

卅元搬屋

新龍搬屋公司

百利搬屋公司 九849909

九龍搬運公司 專門搬屋

安全搬屋公司 675872·673488·453146

立勝搬屋公司 772755 九848810

立生搬屋公司 香港243295 九龍800193

中聯搬屋公司 港717922 九631288

凱旋搬屋公司 三十元

國際搬屋公司 九845353 港736446

醫藥

面容

曲綫 疤痕 狐臭

蔡德芬 耳鼻喉 頸瘻 痰核

黃華洪

痔瘡

屎血虫孕

戴美德 婦科

男性 虛弱

謝金石

毒 許德

羊吊

陳玉梅婦科

耳鳴 耳膿丸

謝秀芳 婦科 一服通

羊吊 靈丹

口眼歪斜 邪風

譚志全

譚石生

根除鼻病

喉 何守祥

勞傷 五臟 吐血 黎金沛

張公讓 南中國名中醫

余玉芬 婦科

頸癧

國醫文清

黃素珍 婦科

健力丸 張丞舜

發育粉

洪冠洲

歐威廉 治白蝕鵝掌瘋灰甲權威

吳冠民 胃

李冰妍 婦科

耳鼻喉

參國良